II

(Nicht veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

RAT

ENTSCHEIDUNG DES RATES

vom 19. Dezember 1985

über die von den Mitgliedstaaten zu eröffnenden Einfuhrkontingente gegenüber den Staatshandelsländern für 1986

(85/648/EWG)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 113,

gestützt auf die Akte über den Beitritt Spaniens und Portugals, insbesondere auf die Artikel 27 und 396,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 3420/83 des Rates vom 14. November 1983 über die Einfuhrregelung für auf Gemeinschaftsebene nicht liberalisierte Waren mit Ursprung in Staatshandelsländern [1], insbesondere auf Artikel 3 Absatz 1 erster Unterabsatz,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe:

An den für 1985 gegenüber den Staatshandelsländern festgesetzten Einfuhrkontingenten sind bestimmte Änderungen vorzunehmen, um sie der voraussichtlichen Wirtschaftslage im Jahre 1986 anzupassen.

Bei den im passiven Veredelungsverkehr geltenden Einfuhrkontingenten für Textilwaren der Kategorien 4 bis 8 ist den betroffenen Mitgliedstaaten für die Verwaltung dieser Kontingente ein gewisser Spielraum in Gestalt der Möglichkeit automatischer Mengenübertragungen von einer Kategorie auf eine andere zu belassen. Dazu müssen die Äquivalenzen zwischen Kategorien angewandt werden, die in Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 3589/82 des Rates vom 23. Dezember 1982 über die gemeinsame Einfuhrregelung für bestimmte Textilwaren mit Ursprung in Drittländern [2] vorgesehen sind.

Gemäß Artikel 2 Absatz 3 des Vertrages über den Beitritt Spaniens und Portugals können die Gemeinschaftsorgane vor dem Beitritt die in Artikel 27 und 396 der Akte genannten Maßnahmen erlassen. Diese treten vorbehaltlich und zum Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Vertrages in Kraft —

HAT FOLGENDE ENTSCHEIDUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Die Mitgliedstaaten eröffnen für das Jahr 1986 gegenüber den Staatshandelsländern die in den Anhängen angegebenen Einfuhrkontingente.

(1) ABl. Nr. L 346 vom 8. 12. 1983, S. 6.

(2) ABl. Nr. L 374 vom 31. 12. 1982, S. 106.

Artikel 2

(1) Bei der Ausnutzung der Kontingente für die Einfuhr von Textilwaren der Kategorien 4 bis 8 im passiven Veredelungsverkehr können die Mitgliedstaaten Mengen einer oder mehrerer Kategorien auf eine oder mehrere andere Kategorien, sofern es sich um dasselbe Drittland handelt, bis zu jährlich insgesamt 20 v.H. jedes Zielkontingents übertragen.

Ergibt sich aus der Anwendung dieses Satzes eine Menge von weniger als 100 000 Stück, so darf die Übertragung für jedes Zielkontingent bis zu dieser letzteren Höhe vorgenommen werden, sofern das oder die Herkunftskontingente entsprechende Restbestände aufweisen.

(2) Die in Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 3589/82 festgelegten Äquivalenzen zwischen Kategorien gelten für die in Absatz 1 genannten Übertragungen.

(3) Über die Ausnutzung der Einfuhrkontingente für Textilwaren im passiven Veredelungsverkehr finden dreimal im Jahr Konsultationen in dem in Artikel 12 der Verordnung (EWG) Nr. 3420/83 genannten Ausschuß statt.

Bei dieser Gelegenheit legen die betroffenen Mitgliedstaaten dem Ausschuß statistische Angaben über die erteilten Genehmigungen und über die Einfuhren vor, die im Rahmen der in diesem Artikel bezeichneten Kontingente getätigt wurden.

Diese Statistiken sind nach Kategorie und Ursprungsland aufzuschlüsseln.

Artikel 3

Falls nichts anderes bestimmt ist, gelten die Einfuhrkontingente im Vereinigten Königreich für die Kategorien 1 bis 114 nur für die in Artikel 12 der Vereinbarung über den internationalen Handel mit Textilien definierten Textilwaren.

Artikel 4

Diese Entscheidung gilt ab 1. Januar 1986 und hinsichtlich der Anhänge für Spanien und Portugal vorbehaltlich des Inkrafttretens des Vertrages über den Beitritt Spaniens und Portugals.

Artikel 5

Diese Entscheidung ist an die Mitgliedstaaten gerichtet.

Geschehen zu Brüssel am 19. Dezember 1985.

Im Namen des Rates

Der Präsident

M. FISCHBACH

INHALTSVERZEICHNIS

		Seite
Anhang I:	Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus Albanien zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986 ...	5
Anhang II:	Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus Bulgarien zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986 ...	18
Anhang III:	Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus Ungarn zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986 ...	38
Anhang IV:	Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus Polen zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31 Dezember 1986	58
Anhang V:	Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus Rumänien zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986 ...	84
Anhang VI:	Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der Tschechoslowakei zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986	107
Anhang VII:	Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der UdSSR zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986 ...	135
Anhang VIII:	Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der Deutschen Demokratischen Republik zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986	155
Anhang IX:	Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der Volksrepublik China zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986	183
Anhang X:	Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus Nordkorea zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986 ...	204
Anhang XI:	Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus Vietnam zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986 ...	212
Anhang XII:	Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus Mongolei zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986 ...	223

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANEXO I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra ALBANIEN, for perioden 1. januar til 31. december 1986

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus ALBANIEN zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από την ΑΛΒΑΝΙΑ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1986

Quotas to be opened by Member States for imports from ALBANIA for the period 1 January to 31 December 1986

Contingentes que deberán abrir los Estados miembros respecto de ALBANIA para el período que va desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 1986

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de l'ALBANIE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1986

Contingenti che gli stati membri apriranno all'importazione nei confronti dell'ALBANIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1986

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit ALBANIË voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1986

Contingentes a abrir pelos Estados-membros em relação à ALBÂNIA para o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 1986

NB :

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του κοινού δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Las partidas del arancel aduanero común que figuran en la segunda columna de las listas sólo se suministran con carácter indicativo.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

As posições da pauta aduaneira comum constantes da segunda coluna são referidas a título meramente indicativo.

ANNEXE I — ALBANIE
BIJLAGE I — ALBANIË

a) **BENELUX**

Pour les produits textiles, voir même annexe partie ij)
Voor textielprodukten zie deze bijlage, deel ij)

BILAG I — ALBANIEN

b) **DANMARK**

Nr.	Position i den fælles toldtarif	Varebetegnelse	Mængde	Værdi 1 000 dkr.
1	Kap. 1 til 49 Kap. 64 til 99	Ikke-liberaliserede varer, bortset fra tekstilvarer		1 265

Vedrørende tekstilvarer, se nærværende bilag, punkt ij)

ANHANG I — ALBANIEN

c) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	73.02 E ex I	Ferrochrom mit einem Gehalt an Kohlenstoff von mehr als 4 bis 6 Gewichtshundertteilen	3 000 t	

Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil ij)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ΑΛΒΑΝΙΑ

δ) **ΕΛΛΑΔΑ**

Αριθμός	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα (τόνοι)	Αξία (ΕΛΜ)
1	ex 40.10	Ιμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μη αρθρωτοί		6 900
2	40.11 ex A B ex II	Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, εσωτερικαί προστατευτικαί ταινίαι ελαστικών, καινουργή επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά οχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς ελκυστήρας		6 000
3	48.01 ex Z	Χαρτόνια		5 500
4	48.01 ex Z	Χάρτης διά την συσκευασίαν		5 500
5	48.01 ex Z	Χάρτης εκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου επιστολών και του χάρτου δι' επισκεπτήρια		12 500

Για τα υφαντουργικά προϊόντα, βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος ι)

6	69.11	Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή ευτρεπισμού, εκ πορσελάνης	3	
7	73.18 ex Γ	Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μη ελικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσιν γαιών		2 375
8	73.40 ex B	Κλωβοί εν γένει. Σφαίρες, σφαιρίδια και έτερα στερεά, διαφόρων σχημάτων, διά τριβείς		2 000
9	84.06 Γ ex II	Κινητήρες εσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 kW		5 700
10	85.01 B ex II ex Γ	Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		1 900
11	85.15 A ex III Γ II ex γ)	Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμέναι μετά συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου	AP 68	20 000

ANEXO I — ALBANIA

e) **ESPAÑA**

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
1	25.03	Azufre	268	
2	ex 28.08	Ácido sulfúrico	83	
3	28.38 A ex II	Sulfato de cobre	2,2	
4	29.15 A I	Ácido oxálico	2,5	
5	29.23 D III	Ácido glutámico	1,25	
6	ex 29.30	Tolueno diisocianato	6,25	
7	31.03 A I ex II B	Abonos fosfatados	83,3	
8	31.04 A	Abonos potásicos	250	
9	35.05	Dextrinas, almidones y sus colas	0,083	
10	36.02	Explosivos preparados	12,5	
11 .	ex 36.04	Mechas, etc., excluidos detonadores eléctricos	0,33	
12	39.01 C ex II	Aminoplastos	13,3	
13	39.02 C ex XIV	Desperdicios y restos de manufacturas de otros productos de polimerización y copolimerización	0,83	
14	42.03 A C	Prendas y accesorios de cuero	0,083	
15	66.03 B	Armaduras ensambladas	0,42	
16	69.14	Otras manufacturas de materias cerámicas	0,1	
17	71.12	Artículos de bisutería		73,85
18	71.15	Manufacturas de perlas y piedras		13,32
19	82.09 B	Cuchillos, navajas, etc. : hojas	0,016	
20	ex 85.02	Imanes permanentes	2,33	
21	85.21 B	Células fotoeléctricas	0,58	
22	ex 87.09	Motocicletas y velocípedos	0,083	
23	90.01	Material de vidrio para óptica		17,025
24	90.04	Gafas		11,103

ANEXO I — ALBANIA

e) ESPAÑA

(continuación)

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
25	93.01	Armas blancas	0,083	
26	93.05	Otras armas	0,068	
27	93.06	Partes y piezas de armas	0,025	
28	94.03 ex B	Otros muebles y sus partes : los demás	0,9	
29	Cat. 51, 56, 57, 95, 96, 103		0,166	
30	Cat. 144, 152		0,666	

ANNEXE I — ALBANIE

f) FRANCE

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
1	22.09 C IV ex V	Boissons spiritueuses		264
2	ex 27.09	Pétrole brut	100 000 t	

Pour les produits textiles, voir même annexe partie ij)

ALLEGATO I — ALBANIA

g) **ITALIA**

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
1	04.06	Miele naturale	75 t	
2	07.01 A II ex III	Patate da consumo fresche o refrigerate	3 000 t	
3	07.04 ex B	Patate disseccate	100 t	
4	24.02 A C ex E	Sigarette e tabacco per pipa	75 t	
5	31.02 B C 31.05 A	Concimi chimici, azotati, fosfati e nitrato d'ammonio	2 520 t	
6	33.01 A I E	Essenze di oli medicinali		185
7	ex 44.13	Parchetti di legno, per pavimenti	50 t	
8	ex 64.01 64.02 ex B	Calzature di materia plastica		125

Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte ij)

9	da 70.04 a ex 70.07	Vetro colato o laminato; vetro tirato o soffiato	200 t	
10	76.01 A	Alluminio greggio	265 t	
11	85.23 ex B	Fili elettrici al PVC	40 t	

ANEXO I — ALBÂNIA

h) **PORTUGAL**

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
1	ex 64.05	Partes de calçado (compreendendo as palmilhas e outros reforços interiores) de qualquer matéria excepto de metal : — de borracha	1 t	
2	87.02	Veículos automóveis com qualquer tipo de motor para transporte de pessoas ou de mercadorias, compreendendo os de corridas e os « trolley-bus »	. 15 unidades por marca	

BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANEXO I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

ALBANIEN — ALBANIEN — ΑΛΒΑΝΙΑ — ALBANIA — ALBANIA — ALBANIE — ALBANIA — ALBANIË — ALBÂNIA

ij) **Tekstilvarer** — ij) **Textilwaren** — ι) **Υφαντουργικά προϊόντα** — (ij) **Textile products** — ij) **Productos textiles** — ij) **Produits textiles** — ij) **Prodotti tessili** — ij) **Textielprodukten** — ij) **Produtos têxteis**

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
1	D GR I	Tonnen Τόνοι tonnellate	17 50 290
2	DK D GR I	Tons Tonnen Τόνοι tonnellate	2 (1) 50 (2) 20 350 (3)
3	D I	Tonnen tonnellate	5 30 (3)
4	D F I	1 000 Stück 1 000 pièces 1 000 pezzi	50 120 110
5	D I	1 000 Stück 1 000 pezzi	20 10
6	D F I	1 000 Stück 1 000 pièces 1 000 pezzi	100 300 110
7	D GR I	1 000 Stück 1 000 τεμάχια 1 000 pezzi	50 4 100 (4)
8	DK D F I UK	1 000 stk. 1 000 Stück 1 000 pièces 1 000 pezzi 1 000 pieces	20 300 37 15 15
9	D F	Tonnen Tonnes	70 (5) 27 (6)
10	F	1 000 paires	(7)
12	D GR I	1 000 Stück 1 000 τεμάχια 1 000 paia	(8) 16 100
13	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(8) 213
14 A	F	1 000 pièces	(9)
14 B	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(8) (9)
15 A	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(8) (9)
15 B	D I	1 000 Stück 1 000 pezzi	(8) 5
16	D I	1 000 Stück 1 000 pezzi	(8) 5
17	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(8) (9)
18	D F	Tonnen Tonnes	100 (10) 5 (11)
19	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(8) (12)
20	D F	Tonnen Tonnes	(13) 55 (14)
21	F	1 000 pièces	(9)
24	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(8) (7)
26	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(8) (9)
27	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(8) (9)

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
28	D	1 000 Stück	(8)
	F	1 000 pièces	(7)
29	D	1 000 Stück	(8)
	F	1 000 pièces	(9)
30 A	D	1 000 Stück	(8)
30 B	D	Tonnen	(8)
31	D	1 000 Stück	(8)
33	F	Tonnes	(12)
34	F	Tonnes	(12)
35	F	Tonnes	(12)
36	D	Tonnen	(8)
	F	Tonnes	(12)
37	D	Tonnen	(8)
	F	Tonnes	(12)
39	D	Tonnen	(13)
	F	Tonnes	(15)
44	F	Tonnes	(12)
45	F	Tonnes	(12)
50	F	Tonnes	(12)
59	F	Tonnes	10
61	D	Tonnen	(8)
68	F	Tonnes	3,6 (16)
69	D	1 000 Stück	(8)
	F	1 000 pièces	(9)
70	D	1 000 Stück	(8)
	F	1 000 pièces	(7)
71	F	Tonnes	(7)
72	F	1 000 pièces	(7) (9)
73	D	1 000 Stück	(8)
	F	1 000 pièces	(7)
74	D	1 000 Stück	(8)
	F	1 000 pièces	(7)
75	D	1 000 Stück	(8)
	F	1 000 pièces	(7)
76	D	Tonnen	(8)
	F	Tonnes	(9)
	I	tonnellate	65
78	F	Tonnes	(9)
80	F	Tonnes	(9)
81	D	Tonnen	(8)
	F	Tonnes	(9)
82	D	Tonnen	(8)
	F	Tonnes	(7)
83	D	Tonnen	(8)
	F	Tonnes	(7)
117	D	Tonnen	(8)
	F	Tonnes	(12)
118	F	Tonnes	(12)
119	D	Tonnen	(13)
	F	Tonnes	(12)

Trafic de perfectionnement passif
Passief veredelingsverkeer

7	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	1
14 A	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	101 (17)
15 A	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	621 (18)
26	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	218 (19)

(1) Underkontingenter for kategori 2 a).
(2) Für die Kategorien 2 a) und 3 a) können Unterkontingente festgesetzt werden.
(3) Possono essere istituiti dei sottocontingenti per le categorie 2 a) e 3 a).
(4) Di cui 35 000 riservati all'importazione di articoli tessili ricamati e lavorati a mano.
(5) Einschließlich Kategorie 20, 39 und 119.
(6) Y compris les catégories 19, 33, 34, 35, 36, 37, 44, 45, 50, 117, 118 et 119.
(7) Voir catégorie 68.
(8) Siehe Kategorie 18.
(9) Voir catégorie 18.
(10) Einschließlich Kategorien 12, 13, 14 B, 15 A, 15 B, 16, 17, 19, 24, 26, 27, 28, 29, 30 A, 30 B, 31, 36, 37, 61, 69, 70, 73, 74, 75, 76, 81, 82, 83 und 117.
(11) Y compris les catégories 14 A, 14 B, 15 A, 17, 21, 26, 27, 29, 69, 72, 76, 78, 80 et 81.
(12) Voir catégorie 9.
(13) Siehe Kategorie 9.
(14) Y compris la catégorie 39.
(15) Voir catégorie 20.
(16) Y compris les catégories 10, 24, 28, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 82 et 83.
(17) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 14 B, 16, 17, 21, 72, 76 et / en 78.
(18) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 15 B, 21, 26, 27, 29, 72, 76, 80 et / en 81.
(19) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 27, 28, 67, 71, 72, 73, 74, 75 et / en 83.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANEXO II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra BULGARIEN, for perioden 1. januar til 31. december 1986

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus BULGARIEN zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από τη ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1986

Quotas to be opened by Member States for imports from BULGARIA for the period 1 January to 31 December 1986

Contingentes que deberán abrir los Estados miembros respecto de BULGARIA para el período que va desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 1986

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la BULGARIE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1986

Contingenti che gli stati membri apriranno all'importazione nei confronti della BULGARIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1986

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit BULGARIJE voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1986

Contingentes a abrir pelos Estados-membros em relação à BULGÁRIA para o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 1986

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του κοινού δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Las partidas del arancel aduanero común que figuran en la segunda columna de las listas sólo se suministran con carácter indicativo.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

As posições da pauta aduaneira comum constantes da segunda coluna são referidas a título meramente indicativo.

(*) De med (*) mærkede kontingenter verdrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.

(**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.

(*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.

(**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.

(*) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με αστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως. Οι ποσοστώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν απλής υπομνήσεως.

(**) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με δύο αστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.

(*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.

(**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.

(*) Los contingentes señalados con un asterisco (*) cubren únicamente los productos del Tratado CECA; en consecuencia no estarán sujetos a las disposiciones de la presente Decisión. Estos contingentes se recogen en las listas solamente como recordatorio.

(**) Los contingentes señalados con dos asteriscos (**) están sujetos a las disposiciones de la presente Decisión en la medida en que son utilizados para la importación de productos siderúrgicos del Tratado CEE.

(*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.

(**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.

(*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.

(**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.

(*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.

(**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

(*) Os contingentes assinalados com um asterisco (*) abrangem unicamente produtos objecto do Tratado CECA; não estão, pois, sujeitos ao disposto na presente decisão. Estes contingentes são indicados nas listas apenas pro memoria.

(**) Os contingentes assinalados com dois asteriscos (**) estão sujeitos ao disposto na presente decisão na medida em que sejam utilizados para a importação de produtos siderúrgicos objecto do Tratado CEE.

ANNEXE II — BULGARIE

BIJLAGE II — BULGARIJE

a) **BENELUX**

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
1	07.01 ex A II	Pommes de terre de primeurs à l'état frais ou réfrigéré, du 1er janvier au 31 mai Nieuwe aardappelen (primeurs), vers of gekoeld, van 1 januari tot en met 31 mei	525 t (1)	
2	31.02 C	Engrais minéraux ou chimiques azotés (sauf nitrate de sodium naturel et urée d'une teneur en azote supérieure à 45 % en poids du produit anhydre à l'état sec) Minerale of chemische stikstofhoudende meststoffen, m.u.v. natuurlijk natriumnitraat en ureum met een gehalte aan stikstof van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op het watervrije droge produkt	2 215 t	
3	32.05 A	Matières colorantes organiques synthétiques Synthetische organische kleurstoffen		1 176
4	ex 44.11	Panneaux dits *hardboard* de fibres de bois et d'autres matières végétales, même agglomérées avec des résines naturelles ou artificielles ou d'autres liants organiques, bruts ou simplement poncés Zgn. hardboardplaten, van houtvezels of van andere plantaardige vezels, ook indien gebonden met natuurlijk hars, met kunsthars of met andere organische bindmiddelen, onbewerkt of enkel gladgeschuurd	10 390 t	
5	ex 44.24	Pinces à linge en bois Houten wasknijpers	61 800 grosses gros	

Pour les produits textiles, voir même annexe partie k)

Voor textielprodukten zie deze bijlage, deel k)

6	ex 64.01	Bottes et couvre-chaussures, à semelles extérieures et dessus en caoutchouc Laarzen en overschoenen, met buitenzool en bovendeel van rubber	51 600 paires paar	
7	64.02 ex A	Brodequins communs et bottes communes à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus, et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Hoge werkschoenen en grove laarzen, met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van 24 cm of meer, en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	10 600 paires paar	

ANNEXE II — BULGARIE

BIJLAGE II — BULGARIJE

a) BENELUX

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
8	64.02 ex A	Chaussures pour hommes (à l'exception des brodequins communs et bottes communes, des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren (m.u.v. hoge werkschoenen en grove laarzen, pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	24 000 paires paar	
9	64.02 ex A	Chaussures pour garçons (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de moins de 24 cm et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor jongens (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van minder dan 24 cm en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	3 600 paires paar	
10	64.02 ex A	Pantoufles et autres chaussures d'intérieur pour hommes et garçons, à dessus en cuir naturel et à semelles extérieures en cuir naturel ou artificiel, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Pantoffels en ander huisschoeisel voor heren en jongens, met bovendeel van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	1 400 paires paar	
11	69.07 ex A B ex II 69.08 ex A B ex II	Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, non vernissés ni émaillés, en grès, en faïence et en poterie Vloer- en wandtegels, verglaasd noch geglazuurd, andere dan artikelen bedoeld bij post 69.04, van gres, van faience of van fijn aardewerk Autres carreaux et dalles de pavement ou de revêtement en grès, en faïence et en poterie Andere vloer- en wandtegels, van gres, van faience of van fijn aardewerk		2 363
12	69.11 ex A ex B	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine, à l'exception de la porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein, m.u.v. porcelite	27 t	

ANNEXE II — BULGARIE

BIJLAGE II — BULGARIJE

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
13	69.11 ex A ex B	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porcelite	27,5 t	
	69.12 C	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faience of van fijn aardewerk		
	D	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en autres matières céramiques que la poterie ordinaire, le grès, la faïence ou la poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen dan gewoon aardewerk, gres, faience of fijn aardewerk		
14	ex 70.05	Verre étiré ou soufflé dit « verre à vitres » non travaillé (même plaqué en cours de fabrication) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire autre que le verre antique, le verre coloré dans la masse ou à couche absorbante ou réfléchissante et à l'exception du verre pour diapositives et du verre à polir Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen) in vierkante of rechthoekige platen, ander dan antiek glas en glas in de specie gekleurd of met absorberende of reflecterende laag, en m.u.v. glas voor diapositieven en slijpglas	350 t	
15	ex 70.10	Bouteilles et flacons, en verre non travaillé, soufflé ou pressé, autres que ceux d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l Flessen en flacons, van onbewerkt glas, geblazen of geperst, andere dan met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l doch niet meer dan 2,5 l		1 193
16	ex 70.10	Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre soufflé ou pressé, à l'exception des bouteilles et flacons en verre non travaillé, des bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture, en verre soufflé ou pressé Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor vervoer of verpakking, van geblazen of geperst glas, m.u.v. flessen en flacons van onbewerkt glas; stoppen, deksels en andere sluitingen, van geblazen of geperst glas		1 819
	ex 70.13	Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé, à l'exception des biberons et aquariums Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen en aquariums		

ANNEXE II — BULGARIE

BIJLAGE II — BULGARIJE

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
17	76.01 A	Aluminium brut Ruw aluminium	700 t	
18	79.01 A	Zinc brut Ruw zink	5 350 t	
19	85.01 B ex I	Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 0,05 kW et pas de plus de 7,5 kW, à l'exception de ceux destinés à l'aviation civile Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 0,05 kW, doch niet meer dan 7,5 kW, m.u.v. die welke bestemd zijn voor burgerluchtvaartuigen		11 408
20	85.01 ex A	Moteurs destinés à l'aviation civile d'une puissance de 0,75 kW ou plus et de moins de 150 kW, pour autant qu'ils tombent sous les codes Nimexe 85.01-31 à 85.01-38 Motoren, bestemd voor burgerluchtvaartuigen met een vermogen van 0,75 kW of meer, doch minder dan 150 kW, voor zover van de soorten vallende onder de NIMEXE-codes 85.01-31 tot en met 85.01-38		738
	B ex I	Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 7,5 kW Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 7,5 kW		
21	ex 87.10	Vélocipèdes (non compris les triporteurs et similaires) sans moteur Rijwielen (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) zonder motor	4 450 pièces stuks	
	87.12 ex B	Cadres assemblés ou non d'une ou de plusieurs pièces, pour vélocipèdes sans moteur (à l'exclusion de ceux pour triporteurs et similaires) Frames, al dan niet geassembleerd met een of meer andere delen, voor rijwielen zonder motor (m.u.v. bakfietsen en dergelijke)		

(1) Réservé aux Pays-Bas.
Voor Nederland.

BILAG II — BULGARIEN

b) **DANMARK**

Nr.	Position i den fælles toldtarif	Varebetegnelse	Mængde	Værdi 1 000 dkr.
1	18.06	Chokolade og chokoladevarer samt andre næringsmidler med indhold af kakao		170
2	64.02 A	Fodtøj med overdel af læder	8 700 par	
3	69.07	Uglaserede sten og fliser til brolægning, gulvbelægning eller beklædning af vægge, kaminer o.l.	1 550 tons	
4	70.05	Planglas, trukket eller blæst, også overfanget under fremstillingen med kvadratisk eller rektangulær form, ubearbejdet	800 tons	
5	94.01 B ex II 94.03 ex A ex B 94.04	Møbler og møbeldele, elektriske varmepuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer)		8 630

ANHANG II — BULGARIEN

c) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	07.01 A II	Frühkartoffeln (1)		3,0
2	28.38 A ex IV	Sulfate des Aluminiums	650 t	
3	31.02 B	Harnstoff mit einem Stickstoffgehalt von mehr als 45 Gewichtshundertteilen	17 700 t (2)	
4	31.02 ex C	Kalkammonsalpeter	4 700 t (2)	
5	42.02 ex B	Reiseartikel und andere Behältnisse aus Leder oder Kunstleder		1,8 (3)
6	42.03 B III	Handschuhe aus Leder oder Kunstleder	9 600 Paar	
7	42.03 B III	Lohnveredelung von Handschuhen aus Leder oder Kunstleder	20 000 Paar	
8	44.11	Platten aus Fasern von Holz oder anderen pflanzlichen Stoffen	3 Millionen m^2 (4)	
9	44.15	Furniertes Holz und Sperrholz; Hölzer mit Einlegearbeit	6 600 cbm (2)	
10	44.18	Sogenanntes Kunstholz in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen	19 000 cbm (2)	

Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil k)

11	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder		4,8 (5)
12	64.02 ex A	Lohnveredelung von Schuhen mit Oberteil aus Leder		1,4 (5)
13	ex 68.01	Pflastersteine aus quarzitischem Sandstein (Verwendungsverbot in bestimmten Regionen)	7 600 t	
14	69.08 A B ex II	Fliesen, gebrannte Pflastersteine, Boden- und Wandplatten, glasiert		1,3 (6)
15	69.11 ex A ex B 69.12 ex C D	Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen		0,65 (7)
16	ex 70.13	Glaswaren, handgefertigt		1,4

ANHANG II — BULGARIEN

c) DEUTSCHLAND

(Fortsetzung)

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
17	ex 73.14	Draht aus Stahl, nicht überzogen, Kohlenstoffgehalt 0,25 Gewichtshundertteile oder weniger	3 800 t	
18	ex 73.20	Rohrformstücke, Rohrverschlußstücke und Rohrverbindungsstücke aus Temperguß	500 t (2)	
19	73.32 B ex II	Schrauben und lose Muttern mit Gewinde (*davon:* Schrauben mit Holzgewinde: 50 t rohe Schrauben: 200 t)	450 t (2)	
20	76.01 A	Rohaluminium	2 600 t (2)	
21	ex 82.01	Spaten und Schaufeln	50 000 Stück	
22	97.03 A	Spielzeug aus Holz		2,7 (2)
23	97.03 ex B	Spielzeug aus Spinnstoffen		0,1 (2)
24	ex 97.05	Christbaumschmuck und ähnliche Weihnachtsartikel aus Glas		0,15

(1) Einfuhren zeitlich begrenzt.

(2) Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag / diese Menge überschritten wird.

(3) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 42.02.210, 42.02.310, 42.02.410 und 42.02.600 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(4) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.200, 44.11.410, 44.11.490 und 44.11.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch diese Menge überschritten wird.

(5) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.340, 64.02.410, 64.02.430, 64.02.450, 64.02.500 und 64.02.560 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(6) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 69.08.200, 69.08.630 und 69.08.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(7) *Davon:* 0,25 Million DM nur gegen Ausfuhr von Porzellan (69.11) im Verhältnis 1:1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

δ) **ΕΛΛΑΔΑ**

Αριθμός	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα (τόνοι)	Αξία (ΕΛΜ)
1	31.02 Β Γ 31.05 A I II IV	Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά, αζωτούχα, φωσφορικά έτερα λιπάσματα	14 400	
2	ex 40.10	Ιμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μη αρθρωτοί		6 900
3	40.11 ex A B ex II	Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, εσωτερικαί προστατευτικαί ταινίαι ελαστικών, καινουργή επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά οχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς ελκυστήρας		10 500
4	48.01 ex Z	Χαρτόνια		5 600
5	48.01 ex Z	Χάρτης διά την συσκευασίαν		5 600
6	48.01 ex Z	Χάρτης εκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου επιστολών και του χάρτου δι' επισκεπτήρια		16 000

Για τα υφαντουργικά προϊόντα, βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος κ)

7	69.11	Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή ευτρεπισμού, εκ πορσελάνης	30	
8	73.18 ex Γ	Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μη ελικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσιν γαιών		10 500
9	73.40 ex B	Κλωβοί εν γένει. Σφαίρες, σφαιρίδια και έτερα στερεά, διαφόρων σχημάτων, διά τριβείς		8 000
10	84.06 Γ ex II	Κινητήρες εσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 kW		4 500
11	85.01 B I ex 6) ex Γ	Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		7 500
12	85.01 B I ex 6) ex Γ	Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		4 700
13	85.01 B ex II ex Γ	Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μονωμένα τεμάχια		12 500
14	85.15 A ex III Γ II ex γ)	Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμέναι μετά συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου	ΑΡ 250	100 000
15	85.23 ex B	Καλώδια-αγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως		2 800

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

δ) ΕΛΛΑΔΑ

(συνέχεια)

Αριθμός	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα (τόνοι)	Αξία (ΕΛΜ)
16	87.02 A I ex α) ex 6)	Λεωφορεία εν γένει, φέροντα πλέον των 6 θέσεων καθημένων		175 000
17	87.05 ex A ex B	Αμαξώματα και μεταλλικοί θάλαμοι διά αυτοκίνητα οχήματα, εξαιρέσει των αυτοκινήτων αμαξών διά την μεταφοράν προσώπων, τα οποία φέρουν 6 θέσεις καθημένων ή ολιγωτέρας		950

ANEXO II — BULGARIA

e) **ESPAÑA**

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
1	25.03	Azufre	268	
2	ex 28.08	Ácido sulfúrico	83	
3	28.38 A ex II	Sulfato de cobre	2,2	
4	28.42 A II	Carbonato de sodio	938	
5	29.03 B I	TNT y dinitronaftalenos	45,8	
6	29.15 A I	Ácido oxálico	2,5	
7	29.23 D III	Ácido glutámico	1,25	
8	ex 29.30	Tolueno diisocianato	6,25	
9	29.31 ex B	Dietil-ditiocarbamato de zinc	57	
10	29.35 ex Q	Caprolactama	222	
11	31.03 A I ex II B	Abonos fosfatados	83,3	
12	31.04 A	Abonos potásicos	250	
13	35.05	Dextrinas, almidones y sus colas	0,083	
14	36.02	Explosivos preparados	12,5	
15	ex 36.04	Mechas, etc., excluidos detonadores eléctricos	0,33	
16	39.01 C ex II	Aminoplastos	13,3	
17	39.02 C ex XIV	Desperdicios y restos de manufacturas de otros productos de polimerización y copolimerización	0,83	
18	42.03 A C	Prendas y accesorios de cuero	0,083	
19	44.28 D ex II	Otras manufacturas de madera : perchas	0,01	
20	66.03 B	Armaduras ensambladas	0,42	
21	69.14	Otras manufacturas de materias cerámicas	0,1	
22	71.12	Artículos de bisutería		73,85

ANEXO II — BULGARIA

e) ESPAÑA

(continuación)

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
23	71.15	Manufacturas de perlas y piedras		13,32
24	71.16	Bisutería fantasía		1,8
25	82.05 ex A	Útiles intercambiables, etc., de metales comunes	0,01	
26	82.09 B	Cuchillos, navajas, etc. : hojas	0,016	
27	85.01 ex A B ex I	Máquinas generadoras, motores, etc.	2	
28	ex 85.02	Imanes permanentes	2,33	
29	85.20 A II	Lámparas, tubos	0,5	
30	85.21 B	Células fotoeléctricas	0,58	
31	87.07 B C D	Carretillas automóviles	275	
32	ex 87.09	Motocicletas y velocípedos	0,083	
33	90.01	Material de vidrio para óptica		17,025
34	90.04	Gafas		11,103
35	93.01	Armas blancas	0,083	
36	93.05	Otras armas	0,068	
37	93.06	Partes y piezas de armas	0,025	
38	94.03 ex B	Otros muebles y sus partes : los demás	0,9	

ANNEXE II — BULGARIE

f) FRANCE

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
1	04.06	Miel naturel	110 t	
2	07.01 M ex I	Tomates à l'état frais (du 1er novembre au 31 décembre)	700 t PA (1)	
	ex II	Tomates à l'état frais (du 15 août au 31 octobre)	300 t PA (1)	
3	08.04 A ex I	Raisins frais de table (du 15 novembre au 31 décembre)		1 000
4	17.04 A	Extraits de réglisse contenant en poids plus de 10 % de saccharose, sans addition d'autres matières		240
5	22.09 C IV ex V	Boissons spiritueuses		800
6	32.05	Matières colorantes organiques synthétiques, etc.		5 400
7	69.08 ex A B ex II	Carreaux de faïence		1 850
8	69.08 ex A B ex II	Articles céramiques folkloriques		380
9	69.11	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine		1 900
10	85.15 A ex III C ex II	Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision et leurs pièces détachées		4 000
11	85.21 D ex E	Composants électroniques		740
12	90.28 ex A ex B	Appareils de mesure		395
13	97.03 A ex B	Jouets		3 300

(1) PA = Possibilité d'augmentation. L'augmentation éventuelle de ce contingent est soumise aux dispositions des articles 4 et 7 du règlement (CEE) nº 3420/83 du Conseil du 14 novembre 1983.

ALLEGATO II — BULGARIA

g) **ITALIA**

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
1	04.06	Miele naturale	40 t	
2	07.01 A ex II ex III	Patate da consumo fresche o refrigerate	2 000 t	
3	17.04 A C D	Prodotti a base di zuccheri non contenenti cacao		105
4	20.07 A ex III B ex II	Succhi di agrumi diversi dai pompelmi	100 t	
5	22.09 C ex V	Liquori		125
6	ex 28.27	Minio	400 t	
7	da ex cap. 28 a ex cap. 38	Altri prodotti chimici, organici ed inorganici		6 050
8	29.01 D II	Stirolo	400 t	
9	29.06 A I	Fenolo e suoi sali	600 t	
10	ex 29.27	Acrilonitrile	700 t	
11	29.35 ex Q	Caprolattame	800 t	
12	31.02 B C 31.05 A	Concimi chimici (di cui « urea » fino ad un massimo di 6 000 tonnellate)	12 120 t	
13	39.01 C ex II ex VII	Resine fenoliche per stampaggio	70 t	
14	39.02 C I	Polietilene	300 t	
15	39.02 C ex VI	Polistirolo	500 t	
16	39.01 B C ex II ex VII 39.02 B da C II a XIII 39.03	Altre materie platische		365

ALLEGATO II — BULGARIA

g) **ITALIA**

(segue)

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
17	40.02 ex C	Gomma sintetica	240 t	
18	40.11 B ex II	Pneumatici d'automobili	50 t	
19	ex 44.13	Parchetti di legno, per pavimenti	140 t	
		Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte k)		
20	69.07 B ex II 69.08 B ex II	Piastrelle di maiolica	150 t	
21	ex 69.10	Porcellane per usi sanitari o igienici	30 t	
22	69.11	Vasellame ed oggetti di uso domestico o da toletta, di porcellana	150 t	
23	69.12	Vasellame ed oggetti di uso domestico, o da toletta, di altre materie ceramiche	150 t	
24	da 70.04 a ex 70.07	Vetro colato o laminato; vetro tirato o soffiato	1 200 t	
25	73.02 A	Ferro-manganese	10 000 t (**) (1)	
26	73.08 da ex 73.10 a ex 73.15	Sbozzi in rotoli per lamiere di ferro o di acciaio e prodotti siderurgici finiti, con esclusione della banda stagnata e delle lamiere zincate	11 000 t (**) (1)	
27	73.18 ex A B ex C	Tubi di acciaio	5 000 t	
28	73.40 ex B	Altri lavori di ferro o di acciaio		305
29	76.01 A	Alluminio greggio	1 900 t	
30	79.01 A	Zinco greggio	15 150 t	
31	84.23 A ex I ex II ex B	Macchine per l'edilizia e parti di ricambio		365

ALLEGATO II — BULGARIA

g) **ITALIA**

(segue)

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
32	84.52 A 84.55 B	Macchine calcolatrici elettroniche e loro parti		305
33	85.22 C ex II	Generatori elettrici di bassa e alta frequenza		425
34	85.23	Fili, trecce, cavi, nastri, barre e simili, isolati per l'elettricità, ecc.		365
35	85.25 ex A	Isolatori di porcellana per alta tensione		305
36	85.25 A B ex C	Materiali isolanti per installazioni elettriche		185
37	ex cap. 85	Apparecchi elettronici per equipaggiamenti industriali		485
38	87.01 87.06 ex A B ex I ex II	Trattori, loro parti, pezzi staccati ed accessori		305

(1) Sottoposto, per quanto riguarda i prodotti CECA, al regime d'importazione previsto per il 1986 per questi prodotti.

ANEXO II — BULGÁRIA

h) PORTUGAL

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
1	ex 40.14	Outras obras de borracha vulcanizada, não endurecida : — com exclusão das bolsas para tabaco	1 t	
2	48.15	Papel e cartão não especificados, cortados, para determinados usos :	1 t	
	ex A	Tiras para usar como adesivos, de largura não superior a 10 cm, cujo revestimento seja constituído por borracha, natural ou sintética, não vulcanizada : — em papel pesando até 160 g/m², com exclusão do papel para isolamentos eléctricos		
	ex B	Outros : — papel adesivo pesando até 160 g/m² com exclusão do papel para isolamentos eléctricos		
3	ex 64.05	Partes de calçado (compreendendo as palmilhas e outros reforços interiores) de qualquer matéria excepto de metal : — de borracha	1 t	
4	70.21	Obras de vidro não especificadas	0,5 t	
5	85.19		1 000 unidades	
	ex A	Interruptores não automáticos e seccionadores, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro		
	ex B	Reóstatos, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro		
6	85.19		5 000 unidades	
	ex A	Aparelhos para interrupção e seccionamento, aparelhos para protecção, derivação e ligação de circuitos eléctricos : — aparelhos de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão dos interruptores não automáticos e dos seccionadores, pesando até 2 kg cada um, dos interruptores automáticos, disjuntores e contactores, pesando até 3 kg cada um, dos cortacircuitos e das partes e peças separadas		
	ex B	Resistências, com exclusão das que se destinem a aquecimento, potenciómetros e reóstatos, de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas		
	ex C	Circuitos impressos de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um		
7	87.02	Veículos automóveis com qualquer tipo de motor, para transporte de pessoas ou de mercadorias, compreendendo os de corridas e os « trolley-bus »	15 unidades por marca	

ANNEX II — BULGARIA

(ij) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (£ 1 000)
1	07.01 D ex I ex II F ex II M II	Fresh vegetables, being: a) Lettuce and endive from 1 January to 15 June and 15 November to 31 December b) Beans (of the species Phaseolus) from 1 June to 30 September c) Tomatoes from 15 May to 31 October	 10 tonnes 10 tonnes 400 tonnes	
2	20.02 ex H	Potatoes (canned or bottled)	305 tonnes	
3	36.06	Matches (excluding Bengal matches)	4 500 short standards	

For textile products, see section (k) of this Annex

4	ex 64.01 64.02 ex B	Footwear with uppers of rubber. Footwear with outer soles of rubber and uppers of textile fabric		53,50
5	64.02 ex B	Training shoes with outer soles of plastic/rubber and uppers of textile fabric with leather/plastic patches		PM (1)
6	69.11 69.12 69.13	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china and other kinds of pottery Statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture		110
7	85.15 A ex III	Transistorized television broadcast receivers with screens of 45,7 cm and more in size (2)	800 units	

(1) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983.

(2) The reference to screen size is to the diagonal measurement.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANEXO II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

BULGARIEN — BULGARIEN — ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ — BULGARIA — BULGARIA — BULGARIE — BULGARIA — BULGARIJE — BULGÁRIA

k) **Tekstilvarer** — k) **Textilwaren** — κ) **Υφαντουργικά προϊόντα** — (k) **Textile products** — k) **Productos textiles** — k) **Produits textiles** — k) **Prodotti tessili** — k) **Textielprodukten** — k) **Produtos têxteis**

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
ex 7	UK	1 000 pieces	PM (1) (2)
ex 8	UK	1 000 pieces	(3)
ex 18	UK	Tonnes	(3)
ex 21	UK	1 000 pieces	(3)
ex 30 A	UK	1 000 pieces	(3)
ex 30 B	UK	Tonnes	(3)
ex 72	UK	1 000 pieces	(3)
ex 76	UK	Tonnes	(3)
ex 78	UK	Tonnes	(3)
ex 80	UK	Tonnes	(3)
ex 81	UK	Tonnes	(3)
ex 85	UK	Tonnes	(3)

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
ex 126	BNL	Tonnes ton	325 (4)
136	I	tonnellate	2
ex 154	I	tonnellate	40 (5)
ex 161	UK	Tonnes	(3)
	Passive Lohnveredelung		
4	D	1 000 Stück	154
5	D	1 000 Stück	210
6	D	1 000 Stück	220
7	D	1 000 Stück	762
8	D	1 000 Stück	715
12	D	Millionen DM	23 (6)

(1) Including ex-categories 8, 18, 21, 30 A, 30 B, 72, 76, 78, 80, 81, 85 and 161: woven outer and under garments, ties, bow ties and cravats, of flax.

(2) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983.

(3) See category ex 7.

(4) Sauf / uitgezonderd 56.02-21, 23 et / en 28.

(5) 50.01-00.

(6) Einschließlich Kategorien 14 B, 15 B, 16, 26, 27 und 76.

BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANEXO III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra UNGARN, for perioden 1. januar til 31. december 1986

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus UNGARN zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από την ΟΥΓΓΑΡΙΑ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1986

Quotas to be opened by Member States for imports from HUNGARY for the period 1 January to 31 December 1986

Contingentes que deberán abrir los Estados miembros respecto de HUNGRÍA para el período que va desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 1986

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la HONGRIE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1986

Contingenti che gli stati membri apriranno all'importazione nei confronti dell'UNGHERIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1986

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit HONGARIJE voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1986

Contingentes a abrir pelos Estados-membros em relação à HUNGRIA para o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 1986

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του κοινού δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Las partidas del arancel aduanero común que figuran en la segunda columna de las listas sólo se suministran con carácter indicativo.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

As posições da pauta aduaneira comum constantes da segunda coluna são referidas a título meramente indicativo.

(*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.

(**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.

(*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.

(**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.

(*) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται μέ αστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως. Οι ποσοστώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν απλής υπομνήσεως.

(**) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με δύο αστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.

(*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.

(**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.

(*) Los contingentes señalados con un asterisco (*) cubren únicamente los productos del Tratado CECA; en consecuencia no estarán sujetos a las disposiciones de la presente Decisión. Estos contingentes se recogen en las listas solamente como recordatorio.

(**) Los contingentes señalados con dos asteriscos (**) están sujetos a las disposiciones de la presente Decisión en la medida en que son utilizados para la importación de productos siderúrgicos del Tratado CEE.

(*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.

(**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.

(*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.

(**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.

(*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.

(**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

(*) Os contingentes assinalados com um asterisco (*) abrangem unicamente produtos objecto do Tratado CECA; não estão, pois, sujeitos ao disposto na presente decisão. Estes contingentes são indicados nas listas apenas pro memoria.

(**) Os contingentes assinalados com dois asteriscos (**) estão sujeitos ao disposto na presente decisão na medida em que sejam utilizados para a importação de produtos siderúrgicos objecto do Tratado CEE.

ANNEXE III — HONGRIE

BIJLAGE III — HONGARIJE

a) BENELUX

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
1	17.04 C D	Sucreries sans cacao, à l'exclusion d'extraits de réglisse, contenant en poids plus de 10 % de saccharose, sans addition d'autres matières et à l'exclusion de gommes à mâcher du genre *chewing gum* Suikerwerk zonder cacao, m.u.v. zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen en m.u.v. kauwgom	449 t	
	18.06 A C D	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao (sauf glaces de consommation) Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten, m.u.v. consumptie-ijs		
2	32.05 A	Matières colorantes organiques synthétiques Synthetische organische kleurstoffen		1 315
3	36.06	Allumettes (à l'exception des allumettes « Bengale » et similaires) Lucifers (m.u.v. Bengaalse en dergelijke lucifers)	12,88 millions de boîte miljoen doosjes	

Pour les produits textiles, voir même annexe partie k)

Voor textielprodukten zie deze bijlage, deel k)

4	ex 64.01	Bottes et couvre-chaussures, à semelles extérieures et dessus en caoutchouc Laarzen en overschoenen, met buitenzool en bovendeel van rubber	165 550 paires paar	
5	64.02 ex A	Chaussures pour hommes (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	255 400 paires paar	
6	64.02 ex A	Chaussures pour garçons (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de moins de 24 cm et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor jongens (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van minder dan 24 cm en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	51 500 paires paar	
7	64.02 ex A	Pantoufles et autres chaussures d'intérieur pour hommes et garçons, à dessus en cuir naturel et à semelles extérieures en cuir naturel ou artificiel, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Pantoffels en ander huisschoeisel voor heren en jongens, met bovendeel van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	1 890 paires paar	

ANNEXE III — HONGRIE

BIJLAGE III — HONGARIJE

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
8	64.02 ex B	Chaussures pour hommes et garçons, autres que celles à dessus en cuir, à semelles extérieures en cuir ou en cuir artificiel et chaussures autres que celles visées au n° 64.01, à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren en jongens, ander dan met bovendeel van leder, met buitenzool van leder of van kunstleder en ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01, met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof	29 900 paires paar	
9	69.07 ex A B ex II 69.08 ex A B ex II	Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, non vernissés ni émaillés, en grès, en faïence et en poterie Vloer- en wandtegels, verglaasd noch geglazuurd, andere dan artikelen bedoeld bij post 69.04, van gres, van faience of van fijn aardewerk Autres carreaux et dalles de pavement ou de revêtement en grès, en faïence et en poterie Andere vloer- en wandtegels, van gres, van faience of van fijn aardewerk		1 256
10	69.11 ex A ex B	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine, à l'exception de la porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein, m.u.v. porcelite	44 t	
11	69.11 ex A ex B 69.12 C D	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porcelite Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faience of van fijn aardewerk Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en autres matières céramiques que la poterie ordinaire, le grès, la faïence ou la poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen dan gewoon aardewerk, gres, faience of fijn aardewerk	288 t	
12	ex 70.05	Verre étiré ou soufflé dit « verre à vitres » non travaillé (même plaqué en cours de fabrication) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire autre que le verre antique, le verre coloré dans la masse ou à couche absorbante ou réfléchissante et à l'exception du verre pour diapositives et du verre à polir Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen, ander dan antiek glas en glas in de specie gekleurd of met absorberende of reflecterende laag, en m.u.v. glas voor diapositieven en slijpglas	850 t	

ANNEXE III — HONGRIE

BIJLAGE III — HONGARIJE

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
13	ex 70.10	Bouteilles et flacons, en verre non travaillé, soufflé ou pressé, autres que ceux d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l Flessen en flacons, van onbewerkt glas, geblazen of geperst, andere dan met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l doch niet meer dan 2,5 l		1 194
14	ex 70.10	Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre soufflé ou pressé, à l'exception des bouteilles et flacons en verre non travaillé, des bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture en verre soufflé ou pressé Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor vervoer of verpakking, van geblazen of geperst glas, m.u.v. flessen en flacons van onbewerkt glas; stoppen, deksels en andere sluitingen van geblazen of geperst glas		7 742
	ex 70.13	Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé, à l'exception des biberons et aquariums Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen en aquariums		
15	70.17 A ex II	Verrerie de laboratoire, d'hygiène et de pharmacie, autre qu'en silice fondue ou en quartz fondu, en verre soufflé ou pressé, à l'exception de la verrerie pour laboratoire en verre soufflé ou en verre travaillé à la lampe à souffler Glaswerk voor laboratoria, voor apotheken of voor hygiënisch gebruik, ander dan van gesmolten siliciumoxyde of van gesmolten kwarts, van geblazen of geperst glas, m.u.v. glaswerk voor laboratoria van geblazen glas of van glas bewerkt met de blaaslamp		765
16	73.18 ex C	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier (à l'exclusion des articles du n° 73.19), à l'exception des tubes et tuyaux des espèces utilisées pour l'installation des canalisations électriques et à l'exception de ceux qui sont rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, soudés Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van niet-gelegeerd staal (andere dan de artikelen bedoeld bij post 73.19), m.u.v. buizen en pijpen van de soort gebruikt voor elektrische leidingen en m.u.v. die welke zijn geklonken, genageld, gefelst, of met enkel tegen elkaar liggende randen, gelast	1 365 t	

ANNEXE III — HONGRIE
BIJLAGE III — HONGARIJE

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
17	73.18 ex A ex C	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier (à l'exclusion des articles du n° 73.19), à l'exception des tubes et tuyaux des espèces utilisées pour l'installation des canalisations électriques et à l'exception de ceux qui sont rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, non soudés Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van niet-gelegeerd staal (andere dan de artikelen bedoeld bij post 73.19) m.u.v. buizen en pijpen van de soort gebruikt voor elektrische leidingen en m.u.v. die welke zijn geklonken, genageld, gefelst, of met enkel tegen elkaar liggende randen, naadloos	4 515 t	
18	76.01 A	Aluminium brut Ruw aluminium	2 587 t	
19	ex 87.10 87.12 ex B	Vélocipèdes (non compris les triporteurs et similaires) sans moteur Rijwielen (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) zonder motor Cadres assemblés ou non d'une ou de plusieurs pièces, pour vélocipèdes sans moteur (à l'exclusion de ceux pour triporteurs et similaires) Frames, al dan niet geassembleerd met een of meer andere delen, voor rijwielen zonder motor (m.u.v. bakfietsen en dergelijke)	49 000 pièces stuks	
20	93.07 B ex II	Cartouches de chasse pour armes à canon lisse Jachtpatronen, voor wapens met gladde loop	360 500 pièces stuks	
21	96.01 B I ex III	Brosses à dents, brosses, balais-brosses et pinceaux (autres que brosses constituant des éléments de machines) Tandenborstels, borstels, bezems, kwasten en penselen, m.u.v. borstels voor machines		3 045
22	97.04 A	Cartes à jouer, y compris les cartes-jouets Speelkaarten, speelgoedkaarten daaronder begrepen	58,2 t	

BILAG III — UNGARN

b) DANMARK

Nr.	Position i den fælles toldtarif	Varebetegnelse	Mængde	Værdi 1 000 dkr.
1	18.06	Chokolade og chokoladevarer samt andre næringsmidler med indhold af kakao		950
2	64.02 A	Fodtøj med overdel af læder	17 700 par	
3	70.05	Planglas, trukket eller blæst, også overfanget under fremstillingen med kvadratisk eller rektangulær form, ubearbejdet	1 030 tons	
4	ex 76.12	Snoet tråd, kabler, af aluminiumstråd, inkl. stålaluminiumskabler	690 tons	
5	87.10	Cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler)	1 580 stk.	
6	94.01 B ex II 94.03 ex A ex B 94.04	Møbler og møbeldele, elektriske varmepuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer)		10 320

ANHANG III — UNGARN

c) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	28.38 A ex IV	Sulfate des Aluminiums	15 000 t	
2	31.02 B	Harnstoff mit einem Stickstoffgehalt von mehr als 45 Gewichtshundertteilen	17 500 t (1)	
3	31.02 ex C	Kalkammonsalpeter	64 000 t (1)	
4	42.02 ex B	Reiseartikel und andere Behältnisse aus Leder oder Kunstleder		2,3 (2)
5	42.02 ex B	Lohnveredelung von Reiseartikeln und anderen Behältnissen aus Leder oder Kunstleder		3,7 (2)
6	42.03 B III	Handschuhe aus Leder oder Kunstleder	19 000 Paar	
7	42.03 B III	Lohnveredelung von Handschuhen aus Leder oder Kunstleder	750 000 Paar	
8	44.11	Platten aus Fasern von Holz oder anderen pflanzlichen Stoffen	1,0 Million m^2 (3)	
9	44.18	Sogenanntes Kunstholz in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen	4 700 cbm (1)	

Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil k)

10	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder		10,8 (4)
11	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder (nur für deutsche Hersteller)		4,2 (4)
12	64.02 ex A	Lohnveredelung von Schuhen mit Oberteil aus Leder		8,5 (4)
13	ex 68.01	Pflastersteine aus Basalt und Andesit (mit Verwendungsverbot in bestimmten Regionen)	5 000 t	
14	68.16 ex B 69.02 ex A	Magnesit- und Chrommagnesitsteine	6 700 t (1)	
15	69.08 A B ex II	Fliesen, gebrannte Pflastersteine, Boden- und Wandplatten, glasiert		1,5 (5)
16	69.11 ex B	Herender Porzellan		3,5 (6)

ANHANG III — UNGARN

c) DEUTSCHLAND

(Fortsetzung)

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
17	69.11 ex A ex B 69.12 ex C D	Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen		0,75
18	ex 70.13	Glaswaren, handgefertigt		2,3
19	73.02 ex C	Ferrosilicium mit einem Gehalt an Silicium von mehr als 60 bis 80 Gewichtshundertteilen	300 t (8)	
20	73.10 B	Stabstahl, nur geschmiedet	1 800 t (1)	
21	ex 73.14	Draht aus Stahl, nicht überzogen, Kohlenstoffgehalt 0,25 Gewichtshundertteile oder weniger	2 000 t	
22	73.23 ex B	Einheitskanister (für 20 l Inhalt)	28 000 Stück	
23	73.32 B ex II	Schrauben und Muttern mit Gewinde (*davon:* Schrauben mit Holzgewinde: 50 t rohe Schrauben: 100 t)	400 t (1)	
24	76.01 A	Rohaluminium	5 100 t (1)	
25	76.02	Stäbe, Profile und Draht aus Aluminium, massiv	800 t (1)	
26	ex 82.01	Spaten und Schaufeln	66 000 Stück	
27	ex 92.05	Blasinstrumente aus Metall		0,35
28	97.03 A	Spielzeug aus Holz		0,6 (1)
29	97.03 ex B	Spielzeug aus Spinnstoffen		1,0 (1)
30	98.15 A ex B	Isolierflaschen und andere Isolier-(Vakuum)-Behälter		0,35 (1)

(1) Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag / diese Menge überschritten wird.

(2) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 42.02.210, 42.02.310, 42.02.410 und 42.02.600 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(3) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.200, 44.11.410, 44.11.490 und 44.11.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch diese Menge überschritten wird.

(4) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.340, 64.02.410, 64.02.430, 64.02.450, 64.02.500 und 64.02.560 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(5) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 69.08.200, 69.08.630 und 69.08.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(6) *Davon:* 1,0 Million DM nur gegen Ausfuhr von Porzellan (69.11) im Verhältnis 1:1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ΟΥΓΓΑΡΙΑ

δ) ΕΛΛΑΔΑ

Αριθμός	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα (τόνοι)	Αξία (ΕΛΜ)
1	ex 40.10	Ιμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μη αρθρωτοί		4 400
2	40.11 ex A B ex II	Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, εσωτερικαί προστατευτικαί ταινίαι ελαστικών, καινουργή επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά οχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς ελκυστήρας		100 000
3	48.01 ex Z	Χαρτόνια		3 500
4	48.01 ex Z	Χάρτης εκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου επιστολών και του χάρτου δι' επισκεπτήρια		11 000

Για τα υφαντουργικά προϊόντα, βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος κ)

5	69.11	Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή ευτρεπισμού, εκ πορσελάνης	270	
6	73.18 ex Γ	Σωλήνες παντοειδείς κυκλικής τομής, μη ελικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσιν γαιών		6 375
7	73.40 ex B	Κλωβοί εν γένει. Σφαίρες, σφαιρίδια και έτερα στερεά, διαφόρων σχημάτων, διά τριβείς		5 000
8	84.06 Γ ex II	Κινητήρες εσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 kW		4 000
9	85.01 B I ex 6) ex Γ	Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		5 000
10	85.01 B I ex 6) ex Γ	Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		3 125
11	85.01 B ex II ex Γ	Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		8 600
12	85.15 A ex III Γ II ex γ)	Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμέναι μετά συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου	AP 168	62 500
13	85.23 ex B	Καλώδια-αγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως		1 875
14	87.02 A I ex α) ex 6)	Λεωφορεία εν γένει, φέροντα πλέον των 6 θέσεων καθημένων		500 000
15	87.05 ex A ex B	Αμαξώματα και μεταλλικοί θάλαμοι διά αυτοκίνητα οχήματα, εξαιρέσει των αυτοκινήτων αμαξών διά την μεταφοράν προσώπων, τα οποία φέρουν 6 θέσεις καθημένων ή ολιγωτέρας		1 250

ANEXO III — HUNGRÍA

e) ESPAÑA

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
1	25.03	Azufre	268	
2	ex 28.08	Ácido sulfúrico	83	
3	28.38 A ex II	Sulfato de cobre	2,2	
4	29.03 B I	TNT y dinitronaftalenos	102	
5	29.15 A I	Ácido oxálico	2,5	
6	29.23 D III	Ácido glutámico	1,25	
7	ex 29.30	Tolueno diisocianato	6,25	
8	31.03 A I ex II B	Abonos fosfatados	83,3	
9	31.04 A	Abonos potásicos	250	
10	35.05	Dextrinas, almidones y sus colas	0,083	
11	36.02	Explosivos preparados	12,5	
12	ex 36.04	Mechas, etc., excluidos detonadores eléctricos	0,33	
13	38.11 D	Desinfectantes, fungicidas, etc. : los demás	0,04	
14	39.01 C ex II	Aminoplastos	13,3	
15	39.02 C ex I ex II ex III ex IV ex V ex VI ex VII ex VIII ex IX ex X ex XI ex XII ex XIII	Desperdicios y restos de manufacturas de productos de polimerización y copolimerización	5,8	
16	39.02 C ex XIV	Desperdicios y restos de manufacturas de otros productos de polimerización y copolimerización	0,82	
17	42.03 A C	Prendas y accessorios de cuero	0,083	
18	44.24	Utensilios de madera	1,05	

ANEXO III — HUNGRÍA

e) ESPAÑA

(continuación)

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
19	66.03 B	Armaduras ensambladas	0,42	
20	69.14	Otras manufacturas de materias cerámicas	0,1	
21	70.17 ex A	Objetos de vidrio para laboratorios	9,1	
22	71.12	Artículos de bisutería		73,85
23	71.15	Manufacturas de perlas y piedras		13,32
24	73.38 B	Artículos de uso doméstico : los demás	8,06	
25	82.03	Tenazas, alicates, etc.	0,1	
26	82.09 B	Cuchillos, navajas, etc. : hojas	0,016	
27	84.41 A I	Máquinas de coser, etc.	2 (u)	
28	ex 85.02	Imanes permanentes	2,33	
29	85.14 ex B	Altavoces, amplificadores		2,8
30	85.15 A ex III	Aparatos TV color	1 (u)	
31	85.19	Material para circuitos eléctricos	23,5	
32	85.20 A II ex B	Lámparas, tubos	382	
33	85.21 B	Células fotoeléctricas	0,58	
34	ex 87.09	Motocicletas y velocípedos	0,083	
35	90.01	Material de vidrio para óptica		17,025
36	90.04	Gafas		11,103
37	93.01	Armas blancas	0,083	
38	93.05	Otras armas	0,068	
39	93.06	Partes y piezas de armas	0,025	
40	94.03 ex B	Otros muebles y sus partes : los demás	0,9	
41	98.05 A	Lápices		24

ANNEXE III — HONGRIE

f) FRANCE

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
1	04.06	Miel naturel	850 t	
2	22.09 C IV ex V	Boissons spiritueuses		665
3	32.05	Matières colorantes organiques synthétiques, etc.		530
4	69.11 ex A ex B	Porcelaine de Herend		520
5	69.11 69.12 C ex I ex II	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine ou en faïence		2 000
6	85.15 A ex III C ex II	Appareils récepteurs de radiodiffusion, leurs parties et pièces détachées		3 145
7	85.15 A ex III C ex II	Appareils récepteurs de télévision, leurs parties et pièces détachées		1 260
8	85.21 D ex E	Composants électroniques		6 370
9	90.12	Microscopes optiques, y compris les appareils pour la micro-photographie, la microcinématographie et la microprojection		350
10	90.28 ex A ex B	Appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle		750
11	91.02	Pendulettes et réveils à mouvement de montre		420
12	97.03 A ex B	Jouets		3 600

ALLEGATO III — UNGHERIA

g) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
1	04.06	Miele naturale	320 t	
2	07.04 ex B	Patate disseccate	100 t	
3	29.44 A ex C	Antibiotici (esclusi cloramfenicolo e tetracicline)		425
4	31.02 B C 31.05 A	Concimi chimici (di cui « urea » fino ad un massimo di 3 750 tonnellate)	7 560 t	
5	da ex cap. 28 a ex cap. 38	Altri prodotti chimici, organici ed inorganici		6 655
6	39.01 B C ex II ex VII 39.02 B da C I a XIII 39.03	Materie di base per l'industria della plastica, semiprodotti e prodotti finiti in plastica		185
7	39.03 B II	Nitrati di cellulosa		280
8	ex 44.13 44.23 B ex II	Parchetti e pannelli, di legno, per pavimenti	65 000 m^2	
9	48.01 ex F	Carta da imballaggio al solfito	250 t	
10	48.01 C ex II ex F	Carta kraft per sacchi di grande capacità e/o carta di pasta semichimica da ondulare, considdetta « flutting »	350 t	

Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte k)

11	64.01 64.02	Calzature per donna, uomo e ragazzo, calzature sportive, stivali di gomma		245
12	ex 69.10	Articoli sanitari di maiolica		125
13	69.11 69.12	Vasellame ed oggetti di uso domestico, o da toletta, di porcellana e/o di altre materie ceramiche	200 t	
14	da 70.04 a ex 70.07	Vetro colato o laminato; vetro tirato o soffiato	1 350 t	
15	73.08	Sbozzi in rotoli per lamiere, di ferro o acciaio	15 000 t (*) (1)	
16	da ex 73.10 a ex 73.15	Prodotti siderurgici finiti, escluse le lamiere stagnate e zincate	17 000 t (**) (2)	

ALLEGATO III — UNGHERIA

g) **ITALIA**

(segue)

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
17	73.14	Fili di ferro o di acciaio nudi o rivestiti, esclusi i fili isolati per l'elettricità	500 t	
18	73.18 ex A B ex C	Tubi di acciaio	6 050 t	
19	ex 73.20	Raccordi e flange per tubi di ghisa, di ferro o di acciaio	75 t	
20	73.40 ex B	Cassette metalliche per utensili	30 000 unità	
21	ex 76.12	Cavi, corde, trecce e simili, di fili di alluminio	1 755 t	
22	84.06 D II	Parti e pezzi staccati di motori a scoppio o a combustione interna		605
23	84.41 A ex II ex III	Macchine per cucire per uso industriale e loro parti staccate		425
24	ex cap. 84 ex cap. 85	Macchine, attrezzature ed apparecchi diversi, comprese le installazioni per la fabbricazione di componenti per lampade elettriche e tubi fluorescenti, installazioni, apparecchi ed attrezzature per l'industria chimica ed apparecchi speciali per la purificazione dell'aria e loro parti staccate		2 540
25	85.23 ex B	Cavi ad alta e bassa tensione per uso sotterraneo		245
26	85.23 ex A ex B 85.24 ex A ex B ex C 85.25 ex A	Materiale di installazione elettrica e isolatori di porcellana ad alta tensione		305
27	85.25 ex A	Isolatori di porcellana a bassa tensione		45
28	87.01	Trattori		245
29	87.02 B ex II 87.06 ex A B ex I ex II	Autocarri ribaltabili (dumpers) e loro parti staccate		365
30	87.06 ex A B	Parti, pezzi staccati ed accessori per autovetture		605
31	89.01 B ex I	Imbarcazioni da diporto o da sport		105

(1) Sottoposto al regime d'importazione previsto per il 1986 nell'ambito della CECA.

(2) Sottoposto, per quanto riguarda i prodotti CECA, al regime d'importazione previsto per il 1986 per questi prodotti.

ANEXO III — HUNGRIA

h) **PORTUGAL**

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
1	40.08 A ex I ex II	Chapas, folhas e tiras : De borracha esponjosa ou celular : — adesivos Outras : — adesivos	2 t	
2	40.09	Tubos de borracha vulcanizada, não endurecida	2 t	
3	ex 40.14	Outras obras de borracha vulcanizada, não endurecida : — com exclusão das bolsas para tabaco	8 t	
4	48.15 ex A ex B	Papel e cartão não especificados, cortados, para determinados usos : Tiras para usar como adesivos, de largura não superior a 10 cm, cujo revestimento seja constituído por borracha, natural ou sintética, não vulcanizada : — em papel pesando até 160 g/m², com exclusão do papel para isolamentos eléctricos Outros : — papel adesivo pesando até 160 g/m², com exclusão do papel para isolamentos eléctricos	1 t	
5	ex 64.05	Partes de calçado (compreendendo as palmilhas e outros reforços interiores) de qualquer matéria excepto de metal : — de borracha	1 t	
6	70.21	Obras de vidro não especificadas	0,5 t	
7	73.18 ex A B ex I ex III	Tubos, providos de acessórios para transporte de gases ou de líquidos, destinados a aeronaves civis : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo denominado swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, sem soldadura, até 2,2 mm de espessura de parede Outros : Rectos, com parede de espessura uniforme, simples, sem soldadura, de secção circular destinados exclusivamente ao fabrico de tubos com outros perfis e outras espessuras de parede : — até 2,2 mm Não especificados : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo denominado swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, sem soldadura, até 2,2 mm de espessura de parede	10 t	
8	73.18 ex A	Tubos providos de acessórios, para transporte de gases ou de líquidos destinados a aeronaves civis : — simples ou pintados envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, soldados, até 4,5 mm de espessura de parede	1 t	

ANEXO III — HUNGRIA

h) PORTUGAL

(continuação)

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
8 *(cont.)*	73.18 B	Outros :		
	ex II	Rectos, com parede de espessura uniforme, com exclusão dos compreendidos em B I, com comprimento máximo de 4,5 m, de ligas de aço, que contenham em peso, de 0,90 %, inclusive, a 1,15 %, inclusive, de carbono, e de 0,50 %, inclusive, a 2 %, inclusive, de crómio e eventualmente 0,50 % ou menos de molibdeno : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, soldados, até 4,5 mm de espessura de parede		
	ex III	Não especificados : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, soldados, até 4,5 mm de espessura de parede		
9	ex 84.38	Lançadeiras e liços	0,2 t	
10	85.19		50 unidades	
	ex A	Interruptores não automáticos e seccionadores, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de cerâmica ou de vidro		
	ex B	Reóstatos, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de cerâmica ou de vidro		
11	85.19		2 000 unidades	
	ex A	Interruptores não automáticos e seccionadores, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro		
	ex B	Reóstatos, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro		
12	85.19		7 000 unidades	
	ex A	Interruptores automáticos, disjuntores e contactores, pesando até 3 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas		
13	85.19		1 000 unidades	
	ex A	Cortacircuitos, com exclusão das partes e peças separadas		
14	85.19		1 000 unidades	
	ex A	Outros aparelhos, de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão dos relais para centrais automáticas, dos fusíveis, dos relais de telecomando por frequência musical e das partes e das peças separadas		
	ex B	Resistências, com exclusão das que se destinem a aquecimento, de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada uma, com exclusão das partes e peças separadas		
	ex C	Circuitos impressos de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um		

ANEXO III — HUNGRIA

h) **PORTUGAL**

(continuação)

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
15	85.19		50 000 unidades	
	ex A	Aparelhos para interrupção e seccionamento, aparelhos para protecção, derivação e ligação de circuitos eléctricos : — aparelhos de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão dos interruptores não automáticos e dos seccionadores, pesando até 2 kg cada um, dos interruptores automáticos, disjuntores e contactores, pesando até 3 kg cada um, dos cortacircuitos e das partes e peças separadas		
	ex B	Resistências, com exclusão das que se destinem a aquecimento, potenciómetros e reóstatos, de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas		
	ex C	Circuitos impressos de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um		
16	87.02	Veículos automóveis com qualquer tipo de motor, para transporte de pessoas ou de mercadorias, compreendendo os de corridas e os « trolley-bus »	15 unidades por marca	

ANNEX III — HUNGARY

(ij) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (£ 1 000)
1	07.01 D ex I ex II F ex II M II	Fresh vegetables, being : a) Lettuce and endive from 1 January to 15 June and 15 November to 31 December b) Beans (of the species Phaseolus) from 1 June to 30 September c) Tomatoes from 15 May to 31 October	 10 tonnes 10 tonnes 50 tonnes	
2	36.06	Matches (excluding Bengal matches)	67 000 short standards	
3	42.03 B	Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur (not more than 195 000 pairs of gloves wholly of leather)	290 000 pairs (1)	

For textile products, see section (k) of this Annex

4	ex 64.01 64.02 ex B	Footwear with uppers of rubber. Footwear with outer soles of rubber and uppers of textile fabric		117,25
5	64.02 ex B	Training shoes with outer soles of plastic/rubber and uppers of textile fabric with leather/plastic patches		PM (2)
6	65.01 ex A ex B	Hat-forms, hat bodies and hoods of felt		17,5
7	ex 65.05	Knitted acrylic caps		5
8	69.11 69.12 69.13	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china and other kinds of pottery Statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture		610
9	85.15 A ex III	Transistorized television broadcast receivers (of which not more than 7 000 units for colour receivers)	15 000 units	

(1) Including textile categories ex 10, ex 11 and ex 87.

(2) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983.

BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANEXO III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III

UNGARN — UNGARN — ΟΥΓΓΑΡΙΑ — HUNGARY — HUNGRÍA — HONGRIE — UNGHERIA — HONGARIJE — HUNGRIA

k) Tekstilvarer — k) Textilwaren — κ) Υφαντουργικά προϊόντα — (k) Textile products — k) Productos textiles — k) Produits textiles — k) Prodotti tessili — k) Textielprodukten — k) Produtos têxteis

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
ex 7	UK	1 000 pieces	(1)
ex 8	UK	1 000 pieces	(1)
ex 10	UK	1 000 pairs	(2)
ex 18	UK	Tonnes	18 (3)
ex 20	UK	Tonnes	40 (4)
ex 21	UK	1 000 pieces	(1)
ex 30 A	UK	1 000 pieces	(1)
ex 30 B	UK	Tonnes	(1)
ex 38 B	UK	Tonnes	(5)
ex 39	UK	Tonnes	(5)
ex 40	UK	Tonnes	(5)
ex 72	UK	1 000 pieces	(1)
ex 76	UK	Tonnes	(1)
ex 78	UK	Tonnes	(1)
ex 80	UK	Tonnes	(1)
ex 81	UK	Tonnes	(1)
ex 85	UK	Tonnes	(1)
ex 87	UK	Tonnes	(2)
ex 112	UK	Tonnes	(5)
ex 113	UK	Tonnes	(5)
133	I	tonnellate	450
ex 138	UK	Tonnes	(5)
ex 161	UK	Tonnes	(1)

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
Passive Lohnveredelung Trafic de perfectionnement passif Passief veredelingsverkeer			
4	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	350
	D	1 000 Stück	555
5	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	25
	D	1 000 Stück	252
6	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	288
	D	1 000 Stück	425
7	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	288
	D	1 000 Stück	2 650
8	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	190
	D	1 000 Stück	1 200
12	D	Millionen DM	60 (6)
13	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	2 238
14 A	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	1 126 (7)
15 A	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	1 023 (8)
18	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	29
24	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	784 (9)
26	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	842 (10)
30 A	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	56 (11)

(1) See category ex 18.

(2) See quota No 3 of Annex III (g) : gloves, both knitted or crocheted to shape, not elastic or rubberized, and woven, of flax.

(3) Including ex-categories 7, 8, 21, 30 A, 30 B, 72, 76, 78, 80, 81, 85 and 161 : woven outer and under garments, ties, bow ties and cravats, of flax.

(4) Including ex-categories 38 B, 39, 40, 112, 113 and 138 (NIMEXE code 57.11-10 only) : household linen and woven fabrics of true hemp, other made-up textile articles of true hemp or of flax, excluding those made-up from narrow fabrics.

(5) See category ex 20.

(6) Einschließlich Kategorien 13, 15 B, 16, 17, 24, 26, 27, 28, 29, 30 A, 31, 69, 73, 74, 76, 81 und 83.

(7) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 14 B, 16, 17, 21, 72, 76 et / en 78.

(8) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 15 B, 21, 26, 27, 29, 72, 76, 80 et / en 81.

(9) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 68, 69, 70 et / en 82.

(10) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 27, 28, 67, 71, 72, 73, 74, 75 et / en 83.

(11) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 30 B et / en 80.

BILAG IV — ANHANG IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANEXO IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV — ANEXO IV

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra POLEN, for perioden 1. januar til 31. december 1986

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus POLEN zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από την ΠΟΛΩΝΙΑ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1986

Quotas to be opened by Member States for imports from POLAND for the period 1 January to 31 December 1986

Contingentes que deberán abrir los Estados miembros respecto de POLONIA para el período que va desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 1986

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la POLOGNE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1986

Contingenti che gli stati membri apriranno all'importazione nei confronti della POLONIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1986

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit POLEN voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1986

Contingentes a abrir pelos Estados-membros em relação à POLÓNIA para o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 1986

NB :

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του κοινού δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Las partidas del arancel aduanero común que figuran en la segunda columna de las listas sólo se suministran con carácter indicativo.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

As posições da pauta aduaneira comum constantes da segunda coluna são referidas a título meramente indicativo.

(*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.

(**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.

(*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.

(**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.

(*) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με αστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως. Οι ποσοστώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν απλής υπομνήσεως.

(**) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με δύο αστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.

(*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.

(**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.

(*) Los contingentes señalados con un asterisco (*) cubren únicamente los productos del Tratado CECA; en consecuencia no estarán sujetos a las disposiciones de la presente Decisión. Estos contingentes se recogen en las listas solamente como recordatorio.

(**) Los contingentes señalados con dos astericos (**) están sujetos a las disposiciones de la presente Decisión en la medida en que son utilizados para la importación de productos siderúrgicos del Tratado CEE.

(*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.

(**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.

(*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.

(**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.

(*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.

(**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

(*) Os contingentes assinalados com um asterisco (*) abrangem unicamente produtos objecto do Tratado CECA; não estão, pois, sujeitos ao disposto na presente decisão. Estes contingentes são indicados nas listas apenas pro memoria.

(**) Os contingentes assinalados com dois asteriscos (**) estão sujeitos ao disposto na presente decisão na medida em que sejam utilizados para a importação de produtos siderúrgicos objecto do Tratado CEE.

ANNEXE IV — POLOGNE

BIJLAGE IV — POLEN

a) BENELUX

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
1	12.08 A	Racines de chicorée, fraîches ou séchées, même coupées, non torréfiées Cichoreiwortels, vers of gedroogd, ook indien gesneden, ongebrand	2 822 t (1)	
2	17.04 C D	Sucreries sans cacao, à l'exclusion d'extraits de réglisse, contenant en poids plus de 10 % de saccharose, sans addition d'autres matières et à l'exclusion de gommes à mâcher du genre *chewing gum* Suikerwerk zonder cacao, m.u.v. zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen en m.u.v. kauwgom	390 t	
	18.06 A C D	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao (sauf glaces de consommation) Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten, m.u.v. consumptie-ijs		
3	25.23	Ciments hydrauliques (y compris les ciments non pulvérisés dits *clinkers*) même colorés Hydraulisch cement (cementklinker daaronder begrepen), ook indien gekleurd	42 950 t	
4	ex 28.19	Oxyde de zinc Zinkoxyde	1 298 t	
5	28.56 C	Carbure de calcium Calciumcarbide	168 t	
6	31.02 C	Engrais minéraux ou chimiques azotés (sauf nitrate de sodium naturel et urée d'une teneur en azote supérieure à 45 % en poids du produit anhydre à l'état sec) Minerale of chemische stikstofhoudende meststoffen, m.u.v. natuurlijk natriumnitraat en ureum met een gehalte aan stikstof van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op het watervrije droge produkt	2 420 t	
7	32.05 A	Matières colorantes organiques synthétiques Synthetische organische kleurstoffen		74 515
8	36.06	Allumettes (à l'exception des allumettes « Bengale » et similaires) Lucifers (m.u.v. Bengaalse en dergelijke lucifers)	1 750 000 boîtes doosjes	
9	ex 44.24	Pinces à linge en bois Houten wasknijpers	17 300 grosses gros	

Pour les produits textiles, voir même annexe partie l)

Voor textielprodukten zie deze bijlage, deel l)

ANNEXE IV — POLOGNE

BIJLAGE IV — POLEN

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
10	ex 64.01	Bottes et couvre-chaussures, à semelles extérieures et dessus en caoutchouc Laarzen en overschoenen, met buitenzool en bovendeel van rubber	90 050 paires paar	
11	64.02 ex A	Brodequins communs et bottes communes à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus, et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Hoge werkschoenen en grove laarzen, met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	6 500 paires paar	
12	64.02 ex A	Chaussures pour hommes (à l'exception des brodequins communs et bottes communes, des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren (m.u.v. hoge werkschoenen en grove laarzen, pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	71 500 paires paar	
13	64.02 ex A	Chaussures pour garçons (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de moins de 24 cm et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor jongens (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van minder dan 24 cm en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	226 600 paires paar	
14	64.02 ex A	Pantoufles et autres chaussures d'intérieur pour hommes et garçons, à dessus en cuir naturel et à semelles extérieures en cuir naturel ou artificiel, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Pantoffels en ander huisschoeisel, voor heren en jongens, met bovendeel van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	1 410 paires paar	

ANNEXE IV — POLOGNE

BIJLAGE IV — POLEN

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
15	64.02 ex B	Chaussures pour hommes et garçons, autres que celles à dessus en cuir, à semelles extérieures en cuir ou en cuir artificiel et chaussures autres que celles visées au n° 64.01, à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren en jongens, ander dan met bovendeel van leder, met buitenzool van leder of van kunstleder en ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01, met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof	28 200 paires paar	
16	69.11 ex A ex B	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine, à l'exception de la porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein, m.u.v. porcelite	433 t	
17	69.11 ex A ex B 69.12 C D	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porcelite Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faience of van fijn aardewerk Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en autres matières céramiques que la poterie ordinaire, le grès, la faïence ou la poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen dan gewoon aardewerk, gres, faience of fijn aardewerk	200 t	
18	ex 70.05	Verre étiré ou soufflé dit « verre à vitres » non travaillé (même plaqué en cours de fabrication) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire autre que le verre antique, le verre coloré dans la masse ou à couche absorbante ou réfléchissante et à l'exception du verre pour diapositives et du verre à polir Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen, ander dan antiek glas en glas in de specie gekleurd of met absorberende of reflecterende laag, en m.u.v. glas voor diapositieven en slijpglas	1 900 t	
19	ex 70.10	Bouteilles et flacons en verre d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l Flessen en flacons, van onbewerkt glas, met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch niet meer dan 2,5 l		43 890
20	ex 70.10	Bouteilles et flacons, en verre non travaillé, soufflé ou pressé, autres que ceux d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l Flessen en flacons, van onbewerkt glas, geblazen of geperst, andere dan met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch niet meer dan 2,5 l		23 166

ANNEXE IV — POLOGNE

BIJLAGE IV — POLEN

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
21	ex 70.10	Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre soufflé ou pressé, à l'exception des bouteilles et flacons en verre non travaillé, des bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture, en verre soufflé ou pressé Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor vervoer of verpakking, van geblazen of geperst glas, m.u.v. flessen en flacons van onbewerkt glas; stoppen, deksels en andere sluitingen, van geblazen of geperst glas		5 161
	ex 70.13	Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé à l'exception des biberons et aquariums Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen en aquariums		
22	73.32 B ex II	Vis à bois en fonte, fer ou acier Houtschroeven, van gietijzer, van ijzer of van staal	79 t	
23	76.01 A	Aluminium brut Ruw aluminium	978 t	
24	79.01 A	Zinc brut Ruw zink	800 t	
25	ex 87.10 87.12 ex B	Vélocipèdes (non compris les triporteurs et similaires) sans moteur Rijwielen (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) zonder motor Cadres assemblés ou non d'une ou de plusieurs pièces, pour vélocipèdes sans moteur (à l'exclusion de ceux pour triporteurs et similaires) Frames, al dan niet geassembleerd met een of meer andere delen, voor rijwielen zonder motor (m.u.v. bakfietsen en dergelijke)	11 750 pièces stuks	
26	93.07 B ex II	Cartouches de chasse pour armes à canon lisse Jachtpatronen, voor wapens met gladde loop	724 500 pièces stuks	
27	96.01 B I ex III	Brosses à dents, brosses, balais-brosses et pinceaux (autres que brosses constituant des éléments de machines) Tandenborstels, borstels, bezems, kwasten en penselen, m.u.v. borstels voor machines		2 743

(1) Racines de chicorée, séchées :

— le contingent de 2 822 tonnes est destiné aux Pays-Bas,

— les autorités compétentes de l'Union économique belgo-luxembourgoise autorisent l'importation de 3 245 tonnes de racines de chicorée séchées destinées à la réexportation après transformation.

Gedroogde cichoreiwortels:

— het contingent van 2 822 ton is voor Nederland bestemd;

— de bevoegde autoriteiten van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie geven toestemming voor de invoer van 3 245 ton gedroogde cichoreiwortels bestemd voor wederuitvoer na verwerking.

BILAG IV — POLEN

b) **DANMARK**

Nr.	Position i den fælles toldtarif	Varebetegnelse	Mængde	Værdi i 1 000 dkr.
1	18.06	Chokolade og chokoladevarer samt andre næringsmidler med indhold af kakao		860

Vedrørende tekstilvarer, se nærværende bilag, punkt l)

2	64.02 A	Fodtøj med overdel af læder	64 300 par	
3	70.05	Planglas, trukket eller blæst, også overfanget under fremstillingen med kvadratisk eller rektangulær form, ubearbejdet	2 675 tons	
4	73.32 B I II	Skruer, bolte og møtrikker med gevind		1 020
5	87.10	Cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler)	1 870 stk.	
6	94.01 B ex II 94.03 ex A ex B 94.04	Møbler og møbeldele, elektriske varmepuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer)		16 710

ANHANG IV — POLEN

c) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	07.01 A ex III	Kartoffeln (1)	80 000 t	
2	28.38 A ex IV	Sulfate des Aluminiums	4 500 t	
3	31.02 B	Harnstoff mit einem Stickstoffgehalt von mehr als 45 Gewichtshundertteilen	18 600 t (2)	
4	31.02 ex C	Kalkammonsalpeter	60 200 t (2)	
5	42.02 ex B	Reiseartikel und andere Behältnisse aus Leder oder Kunstleder		5,7 (3)
6	42.02 ex B	Lohnveredelung von Reiseartikeln und anderen Behältnissen aus Leder oder Kunstleder		0,8 (3)
7	42.03 B III	Handschuhe aus Leder oder Kunstleder	30 500 Paar	
8	42.03 B III	Lohnveredelung von Handschuhen aus Leder oder Kunstleder	90 000 Paar	
9	44.11	Platten aus Fasern von Holz oder anderen pflanzlichen Stoffen	4,7 Millionen m^2 (4)	
10	44.15	Furniertes Holz und Sperrholz; Hölzer mit Einlegearbeit	5 500 cbm (2)	
11	44.18	Sogenanntes Kunstholz in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen	28 000 cbm (2)	

Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil l)

12	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder		15,0 (5)
13	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder (nur für deutsche Hersteller)		3,0 (5)
14	64.02 ex A	Lohnveredelung von Schuhen mit Oberteil aus Leder		4,2 (5)
15	68.01	Pflastersteine, Bordsteine und Pflasterplatten, aus Naturstein (ausgenommen Schiefer) (mit Verwendungsverbot in bestimmten Regionen)	17 100 t	
16	69.02 ex B	Schamottesteine	4 500 t (2)	

ANHANG IV — POLEN

c) DEUTSCHLAND

(Fortsetzung)

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
17	68.16 ex B 69.02 ex A	Magnesit- und Chrommagnesitsteine	640 t (2)	
18	69.11 ex A ex B 69.12 ex C D	Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen		0,88 (6)
19	ex 70.13	Glaswaren, handgefertigt		2,9
20	73.02 ex C	Ferrosilicium mit einem Gehalt an Silicium von mehr als 60 bis 80 Gewichtshundertteilen	800 t	
21	73.02 E I	Ferrochrom	300 t (7)	
22	73.02 ex G	Ferrowolfram, Ferrosiliciumwolfram, Ferromolybdän, Ferrovanadin	100 t (2)	
23	73.10 B	Stabstahl, nur geschmiedet	4 500 t (2)	
24	ex 73.14	Draht aus Stahl, nicht überzogen, Kohlenstoffgehalt 0,25 Gewichtshundertteile oder weniger	5 300 t	
25	ex 73.20	Rohrformstücke, Rohrverschlußstücke und Rohrverbindungsstücke aus Temperguß	2 700 t (2)	
26	73.23 ex B	Einheitskanister (für 20 l Inhalt)	80 000 Stück	
27	73.32 B ex II	Schrauben und Muttern mit Gewinde (*davon:* Schrauben mit Holzgewinde: 280 t rohe Schrauben: 1 600 t)	2 330 t (2)	
28	79.03 ex A	Bleche, Platten und Tafeln aus Zink von weniger als 5 mm Dicke	1 100 t	
29	ex 82.01	Spaten und Schaufeln	72 000 Stück	
30	89.01 B ex II	Wasserfahrzeuge, ausgenommen Sport- und Vergnügungsboote		24,0 (2)
31	ex 92.05	Blechblasinstrumente		0,35
32	97.03 A	Spielzeug aus Holz		1,25 (2)

ANHANG IV — POLEN

c) DEUTSCHLAND

(Fortsetzung)

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
33	97.03 ex B	Spielzeug aus Spinnstoffen		2,1 (2)
34	ex 97.05	Christbaumschmuck und ähnliche Weihnachtsartikel aus Glas		0,45
35	98.15 A ex B	Isolierflaschen und andere Isolier-(Vakuum-)Behälter		0,65 (2)

(1) Einfuhren zeitlich begrenzt.

(2) Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag / diese Menge überschritten wird.

(3) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 42.02.210, 42.02.310, 42.02.410 und 42.02.600 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(4) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.200, 44.11.410, 44.11.490 und 44.11.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch diese Menge überschritten wird.

(5) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.340, 64.02.410, 64.02.430, 64.02.450, 64.02.500 und 64.02.560 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(6) *Davon:* 0,44 Million DM nur gegen Ausfuhr von Porzellan (69.11) im Verhältnis 1:1.

(7) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 73.02.540 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch diese Menge überschritten wird.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ΠΟΛΩΝΙΑ

δ) **ΕΛΛΑΔΑ**

Αριθμός	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα (τόνοι)	Αξία (ΕΛΜ)
1	31.02 Β Γ 31.05 A I II IV	Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά, αζωτούχα, φωσφορικά, έτερα λιπάσματα	14 440	
2	ex 40.10	Ιμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μη αρθρωτοί		15 000
3	40.11 ex A B ex II	Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, εσωτερικαί προστατευτικαί ταινίαι ελαστικών, καινουργή επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά οχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς ελκυστήρας		10 000
4	48.01 ex Z	Χαρτόνια		5 000
5	48.01 ex Z	Χάρτης διά την συσκευασίαν		5 000
6	48.01 ex Z	Χάρτης εκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου επιστολών και του χάρτου δι' επισκεπτήρια		16 000

Για τα υφαντουργικά προϊόντα, βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος λ)

7	69.11	Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή ευτρεπισμού, εκ πορσελάνης	280	
8	73.18 ex Γ	Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μη ελικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσιν γαιών (1)		11 000
9	73.40 ex B	Κλωβοί εν γένει. Σφαίρες, σφαιρίδια και έτερα στερεά, διαφόρων σχημάτων, διά τριβείς		7 000
10	84.06 Γ ex II	Κινητήρες εσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 kW		6 000
11	85.01 B I ex 6) ex Γ	Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		7 500
12	85.01 B I ex 6) ex Γ	Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		4 700
13	85.01 B ex II ex Γ	Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		12 500
14	85.15 A ex III Γ II ex γ)	Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμέναι μετά συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου	ΑΡ 316	155 000
15	85.23 ex B	Καλώδια-αγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως		2 700

ANEXO IV — POLONIA

e) **ESPAÑA**

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
1	25.03	Azufre	268	
2	ex 28.08	Ácido sulfúrico	83	
3	28.38 A ex II	Sulfato de cobre	2,2	
4	29.03 B I	TNT y dinitronaftalenos	150,3	
5	29.15 A I	Ácido oxálico	2,5	
6	29.23 D III	Ácido glutámico	1,25	
7	ex 29.30	Tolueno diisocianato	6,25	
8	29.35 ex Q	Caprolactama	1,8	
9	31.03 A I ex II B	Abonos fosfatados	83,3	
10	31.04 A	Abonos potásicos	250	
11	35.05	Dextrinas, almidones y sus colas	0,083	
12	36.02	Explosivos preparados	12,5	
13	ex 36.04	Mechas, etc., excluidos detonadores eléctricos	0,33	
14	39.01 C ex II	Aminoplastos	13,3	
15	39.02 C ex XIV	Desperdicios y restos de manufacturas de otros productos de polimerización y copolimerización	0,83	
16	39.07 B I III ex V	Manufacturas de plásticos		18,5
17	42.03 A C	Prendas y accesorios de cuero	0,083	
18	66.03 B	Armaduras ensambladas	0,42	
19	69.14	Otras manufacturas de materias cerámicas	0,1	
20	71.12	Artículos de bisutería		73,85
21	71.15	Manufacturas de perlas y piedras		13,32

ANEXO IV — POLONIA

e) **ESPAÑA**

(continuación)

Número	Número del arancel aduaneró común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
22	73.32	Pernos y tuercas, tornillos, etc.	1,1	
23	73.38 B	Artículos de uso doméstico : los demás	37,6	
24	82.02	Sierras y hojas sierras	5,44	
25	82.03	Tenazas, alicates, etc.	45,5	
26	82.04	Herramientas de mano y otros utensilios	28	
27	82.05 ex A	Útiles intercambiables, etc., de metales comunes	0,5	
28	82.09 B	Cuchillos, navajas, etc. : hojas	0,016	
29	82.14	Cubertería	2,4	
30	84.41 A I	Máquinas de coser, etc.	2 (u)	
31	85.01 ex A B ex I	Máquinas generadoras, motores, etc.	13,1	
32	ex 85.02	Imanes permanentes	2,33	
33	85.14 ex B	Altavoces, amplificadores		27
34	85.19	Material para circuitos eléctricos	10,3	
35	85.20 A II	Lámparas, tubos	7	
36	85.21 B	Células fotoeléctricas	0,58	
37	87.01 A ex B	Motocultores y tractores de menos de 4 000 cc	61 (u)	
38	ex 87.09	Motocicletas y velocípedos	0,083	
39	89.01 B II 89.02 89.03	Barcos		3 911,3
40	90.01	Material de vidrio para óptica		17 025
41	90.04	Gafas		11 103

ANEXO IV — POLONIA

e) **ESPAÑA**

(continación)

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
42	92.11 92.13	Aparatos para registro y reproducción de sonido; partes y piezas		1 514
43	93.01	Armas blancas	0,083	
44	93.05	Otras armas	0,068	
45	93.06	Partes y piezas de armas	0,025	
46	94.03 ex B	Otros muebles y sus partes : los demás	0,9	
47	97.02	Muñecas		0,033

ANNEXE IV — POLOGNE

f) FRANCE

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
1	04.06	Miel naturel	75,5 t	
2	12.08 ex A	Racines de chicorée séchées	4 725 t (en admission temporaire)	
3	22.09 C IV ex V	Boissons spiritueuses		4 000
4	27.01 ex A	(Charbon à coke)	PM (*) (1)	
5	27.01 ex A	(Charbon)	(3 800 000 t) PA (2) (*)	
6	32.05	Matières colorantes organiques synthétiques, etc.		1 800

Pour les produits textiles, voir même annexe partie l)

7	69.07 ex A B ex II 69.08 ex A B II	Carreaux, pavés et dalles de pavement ou de revêtement		460
8	69.11 69.12 C D	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine ou d'autres matières céramiques		1 400
9	82.09 A	Couteaux		1 820
10	85.15 A ex III C ex II 85.21 D ex E	Radiorécepteurs, appareils de télévision, semi-conducteurs et pièces détachées (dont 20 millions de FF au maximum pour appareils de radiodiffusion et de télévision)		22 000
11	85.25 A B ex C	Isolateurs		627
12	88.02 A B ex II et divers	Planeurs et équipements		505

ANNEXE IV — POLOGNE

f) **FRANCE**

(suite)

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
13	89.01 B ex I	Chalutiers, chalutiers polyvalents de grande pêche par l'arrière		50 000
14	Divers	Équipements pour navires		880
15	90.12	Microscopes optiques, y compris les appareils pour la microphotographie, la microcinématographie et la microprojection		1 120
16	90.28 ex A ex B	Instruments et appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle, de régulation ou d'analyse		2 095
17	91.02 91.03	Pendulettes, réveils à mouvements de montre et montres pour véhicules		220
18	97.03 A ex B	Jouets		5 105

(1) PM = *pro memoria*.
(2) PA = possibilité d'augmentation.

ANNEX IV — POLAND

(g) IRELAND

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (£ Irl)
1	40.11 B ex II	Bicycle tyres and inner tubes, excluding sizes : 20″ × 1 3/8″; 24″ × 1 3/8″; 26″ × 1 3/8″; 27″ × 1 1/4″; 28″ × 1 1/2″	63 500 units	

For textile products, see section (l) of this Annex

ALLEGATO IV — POLONIA

h) **ITALIA**

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
1	07.01 A I	Tuberi-seme di patate	8 000 t	
2	07.01 A II ex III	Patate da consumo fresche o refrigerate	18 720 t	
3	ex 11.05	Fiocchi di patate	780 t	
4	17.04 A C D	Prodotti a base di zuccheri non contenenti cacao		245
5	22.09 C ex V	Liquori		65
6	29.06 A I	Fenolo e suoi sali	450 t	
7	29.35 ex Q	Caprolattame	450 t	
8	31.02 B C 31.05 A	Concimi chimici (di cui « urea » fino ad un massimo di 7 500 tonnellate)	15 120 t	
9	32.05 A	Coloranti organici sintetici		605
10	da ex cap. 28 a ex cap. 38	Altri prodotti chimici organici e inorganici		9 680
11	39.01 B C ex II ex VII 39.02 B da C I a XIII 39.03	Materie plastiche		PM [1]
12	41.02 ex B	Pelli conciate di vitello	130 t	
13	ex 44.13 44.23 B ex II	Parchetti e pannelli, di legno, per pavimenti	200 t	

ALLEGATO IV — POLONIA

h) ITALIA

(segue)

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
14	48.01 C ex II ex F	Carta kraft per sacchi di grande capacità e/o carta di pasta semichimica da ondulare, cosiddetta « fluting »	350 t	
15	48.01 A C I ex II ex F	Altra carta e cartoni	150 t	

Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte l)

16	69.10	Articoli in ceramica per usi sanitari o igienici	25 t	
17	69.11 69.12	Vasellame ed oggetti di uso domestico o di toletta, di porcellana e/o di altre materie ceramiche	300 t	
18	da 70.04 a ex 70.07	Vetro colato o laminato, vetro tirato o soffiato	800 t	
19	73.02 ex G	Ferro-tungsteno	160 t	
20	73.08 da ex 73.10 a ex 73.15	Sbozzi in rotoli per lamiere, di ferro e di acciaio e prodotti siderurgici finiti	26 000 t (**) (2)	
21	ex cap. 73	Pezzi forgiati		125
22	73.17	Tubi di ghisa	460 t	
23	ex 73.20	Raccordi di ghisa	300 t	
24	ex 73.21	Costruzioni in acciaio		485
25	73.40 ex A	Chiusini di ghisa	250 t	
26	79.01 ex A	Leghe di zinco	1 875 t	
27	ex cap. 84	Macchine diverse		1 210
28	84.06 C II D ex II	Motori a combustione interna (motori diesel); loro parti e pezzi staccati		245
29	84.23 A I ex II	Macchine ed apparecchi per l'estrazione, lo sterramento, l'escavazione o la perforazione del suolo; loro parti e pezzi staccati		245

ALLEGATO IV — POLONIA

h) ITALIA

(segue)

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
30	84.62	Cuscinetti a rotolamento		345
31	85.03	Pile elettriche		185
32	85.23	Fili, trecce, cavi, nastri, barre e simili, isolati per l'elettricità, ecc.		425
33	85.24 ex A ex C	Elettrodi di grafite		125
34	85.25 ex A	Isolatori di porcellana		110
35	87.01 87.06 ex A B ex I ex II	Trattori, loro parti, pezzi staccati ed accessori		790
36	87.06 ex A B	Parti, pezzi staccati ed accessori per autovetture		605
37	ex 87.10	Velocipedi senza motore	500 unità	
38	89.01 B ex I	Imbarcazioni da diporto o da sport		485
39	Diverse	Attrezzature per navi		425

(1) PM = *pro memoria*. L'importazione di questi prodotti è disciplinata dalle disposizioni degli articoli 4 e 7 del regolamento (CEE) n. 3420/83 del Consiglio, del 14 novembre 1983.

(2) Sottoposto, per quanto riguarda i prodotti CECA, al regime d'importazione previsto per il 1986 per questi prodotti.

ANEXO IV — POLÓNIA

ij) PORTUGAL

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
1	40.08 A ex I ex II	Chapas folhas e tiras : De borracha esponjosa ou celular : — adesivos Outras : — adesivos	1 t	
2	40.09	Tubos de borracha vulcanizada, não endurecida	2 t	
3	ex 40.14	Outras obras de borracha vulcanizada, não endurecida : — com exclusão das bolsas para tabaco	2 t	
4	48.15 ex A ex B	Papel e cartão não especificados, cortados, para determinados usos : Tiras para usar como adesivos, de largura não superior a 10 cm, cujo revestimento seja constituído por borracha, natural ou sintética, não vulcanizada : — em papel pesando até 160 g/m², com exclusão do papel para isolamentos eléctricos Outros : — papel adesivo pesando até 160 g/m², com exclusão do papel para isolamentos eléctricos	1 t	
5	ex 64.05	Partes de calçado (compreendendo as palmilhas e outros reforços interiores) de qualquer matéria excepto de metal : — de borracha	2 t	
6	73.18 ex A B ex I ex III	Tubos, providos de acessórios para transporte de gases ou de líquidos, destinados a aeronaves civis : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo denominado swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, sem soldadura, até 2,2 mm de espessura de parede Outros : Rectos, com parede de espessura uniforme, simples, sem soldadura, de secção circular destinados exclusivamente ao fabrico de tubos com outros perfis e outras espessuras de parede : — até 2,2 mm Não especificados : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo denominado swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, sem soldadura, até 2,2 mm de espessura de parede	10 t	
7	73.18 ex A	Tubos providos de acessórios, para transporte de gases ou de líquidos destinados a aeronaves civis : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, soldados, até 4,5 mm espessura de parede	1 t	

ANEXO IV — POLÓNIA

ij) **PORTUGAL**

(continuação)

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
7 *(cont.)*	73.18 B ex II	Outros : Rectos, com parede de espessura uniforme, com exclusão dos compreendidos em B I, com comprimento máximo de 4,5 m, de ligas de aço, que contenham em peso, de 0,90 %, inclusive, a 1,15 %, inclusive, de carbono, e de 0,50 %, inclusive, à 2 %, inclusive, de crómio e eventualmente 0,50 % ou menos de molibdeno : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, soldados, até 4,5 mm de espessura de parede		
	ex III	Não especificados : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, soldados, até 4,5 mm de espessura de parede		
8	ex 84.38	Lançadeiras e liços	0,3 t	
9	85.19 ex A	Interruptores não automáticos e seccionadores, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de cerâmica ou de vidro	50 unidades	
	ex B	Reóstatos, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das parte e peças separadas, de cerâmica ou de vidro		
10	85.19 ex A	Interruptores não automáticos, e seccionadores, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro	5 000 unidades	
	ex B	Réostatos, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro		
11	85.19 ex A	Interruptores automáticos, disjuntores e contactores, pesando até 3 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas	1 000 unidades	
12	85.19 ex A	Cortacircuitos, com exclusão das partes e peças separadas	1 000 unidades	
13	85.19 ex A	Outros aparelhos, de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão dos relais para centrais automáticas, dos fusíveis, dos relais de telecomando por frequência musical e das partes e das peças separadas	1 000 unidades	
	ex B	Resistências, com exclusão das que se destinem a aquecimento, de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas		
	ex C	Circuitos impressos de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um		
14	85.19 ex A	Aparelhos para interrupção e seccionamento, aparelhos para protecção, derivação e ligação de circuitos eléctricos : — aparelhos de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um com exclusão dos interruptores não automáticos e dos seccionadores, pesando até 2 kg cada um, dos interruptores automáticos, disjuntores e contactores, pesando até 3 kg cada um, dos cortacircuitos e das partes e peças separadas	11 200 unidades	

ANEXO IV — POLÓNIA

ij) PORTUGAL

(continuação)

Número	Nº de pauta aduaneira comum	Designação das merdadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
14 *(cont.)*	85.19 ex B	Resistências, com exclusão das que se destinem a aquecimento, potenciómetros e reóstatos, de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas		
	ex C	Circuitos impressos de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um		
15	87.02	Veículos automóveis com qualquer tipo de motor, para transporte de pessoas ou de mercadorias, compreendendo os de corridas e os « trolley-bus »	15 unidades por marca	

ANNEX IV — POLAND

(k) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (£ 1 000)
1	07.01 D ex I ex II F ex II M II	Fresh vegetables, being : a) Lettuce and endive from 1 January to 15 June and 15 November to 31 December b) Beans (of the species Phaseolus) from 1 June to 30 September c) Tomatoes from 15 May to 31 October	 10 tonnes 10 tonnes 50 tonnes	
2	07.01 A II	New potatoes	PM (1)	
3	07.02 ex B	Potatoes preserved by freezing (chipped)	330 tonnes	
4	07.04 ex B	Dried potatoes (cubed)	915 tonnes	
5	20.02 ex H	Potatoes (canned)	330 tonnes	
6	36.06	Matches (excluding Bengal matches)	83 500 short standards	
7	42.03 B ex I ex II ex III	Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur but excluding gloves of fabric and leather	18 500 pairs	

For textile products, see section (l) of this Annex

8	ex 64.01 64.02 ex B	Footwear with uppers of rubber. Footwear with outer soles of rubber and uppers of textile fabric		135,75
9	64.02 ex B	Training shoes with outer soles of plastic/rubber and uppers of textile fabric with leather/plastic patches		PM (1)
10	65.01 ex A ex B	Hat-forms, hat bodies and hoods of felt		32
11	69.11 69.12 69.13	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china, and other kinds of pottery Statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture		547,75
12	85.15 A ex III	Transistorized television broadcast receivers (of which not more than 8 500 units for television receivers with screens of under 45,7 cm in size)	16 000 units	

(1) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983.

BILAG IV — ANHANG IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANEXO IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV — ANEXO IV

POLEN — POLEN — ΠΟΛΩΝΙΑ — POLAND — POLONIA — POLOGNE — POLONIA — POLEN — POLÓNIA

l) **Tekstilvarer** — l) **Textilwaren** — λ) **Υφαντουργικά προϊόντα** — (l) **Textile products** — l) **Productos textiles** — l) **Produits textiles** — l) **Prodotti tessili** — l) **Textielprodukten** — l) **Produtos têxteis**

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
ex 7	UK	1 000 pieces	(1)
ex 8	UK	1 000 pieces	(1)
ex 18	UK	Tonnes	13 (2)
ex 21	UK	1 000 pieces	(1)
ex 30 A	UK	1 000 pieces	(1)
ex 30 B	UK	Tonnes	(1)
ex 67	UK	Tonnes	7 (3)
ex 72	UK	1 000 pieces	(1)
ex 76	UK	Tonnes	(1)
ex 78	UK	Tonnes	(1)
ex 80	UK	Tonnes	(1)
ex 81	UK	Tonnes	(1)
ex 85	UK	Tonnes	(1)
ex 112	UK	Tonnes	(4)
ex 113	UK	Tonnes	(4)
ex 126	BNL	Tonnes/ton	103 (5)
ex 127 A	I	tonnellate	35 (6)
149 A	F IRL	Tonnes Tonnes	830 (7) 60 (8)
149 B	F IRL	Tonnes Tonnes	(9) (10)
149 C	F IRL	Tonnes Tonnes	(9) (10)
150 A	F	Tonnes	(9)
ex 150 A	IRL	Tonnes	(10)
150 B	F	Tonnes	(9)
ex 150 B	IRL	Tonnes	(10)
150 C	F	Tonnes	(9)
ex 150 C	IRL	Tonnes	(10)
153	F	Tonnes	(9)
ex 161	UK	Tonnes	(1)

Passiv forædling
Passive Lohnveredelung
Trafic de perfectionnement passif
Passief veredelingsverkeer

4	D	1 000 Stück	154
5	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	10
	D	1 000 Stück	232
6	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	389
	DK	1 000 stk.	300
	D	1 000 Stück	460
7	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	695
	D	1 000 Stück	1 300
8	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	300
	D	1 000 Stück	2 400
12	D	Millionen DM	41 (11)
13	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	34
14 A	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	522 (12)
15 A	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	641 (13)
15 B	DK	1 000 stk.	140
18	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	35
24	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	2 (14)
26	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	317 (15)
30 A	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	2 (16)

(1) See category ex 18.
(2) Including ex-categories 7, 8, 21, 30 A, 30 B, 72, 76, 78, 80, 81, 85 and 161 : woven outer and under garments, ties, bow ties and cravats, of flax.
(3) Including ex-categories 112 and 113: other made-up textile articles of woven flax, excluding those made-up from narrow fabrics; handicraft table covers of flax.
(4) See category ex 67.
(5) 56.02-21, 23 et / en 28.
(6) Viscosa.
(7) Y compris les catégories 149 B, 149 C, 150 A, 150 B, 150 C et 153.
(8) Including categories 149 B, 149 C, ex 150 A (57.10-21 and 29), ex 150 B (57.10-31 and 39), ex 150 C (57.10-50).
(9) Voir catégorie 149 A.
(10) See category 149 A.
(11) Einschließlich Kategorien 13, 14 B, 15 A, 15 B, 16, 17, 18, 24, 26, 27, 73, 76 und 81.
(12) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 14 B, 16, 17, 21, 72, 76 et / en 78.
(13) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 15 B, 21, 26, 27, 29, 72, 76, 80 et / en 81.
(14) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 68, 69, 70 et / en 82.
(15) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 27, 28, 67, 71, 72, 73, 74, 75 et / en 83.
(16) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 30 B et / en 80.

BILAG V — ANHANG V — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V — ANNEX V — ANEXO V — ANNEXE V — ALLEGATO V — BIJLAGE V — ANEXO V

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra RUMÆNIEN, for perioden 1. januar til 31. december 1986

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus RUMÄNIEN zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από τη ΡΟΥΜΑΝΙΑ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1986

Quotas to be opened by Member States for imports from ROMANIA for the period 1 January to 31 December 1986

Contingentes que deberán abrir los Estados miembros respecto de RUMANÍA para el período que va desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 1986

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la ROUMANIE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1986

Contingenti che gli stati membri apriranno all'importazione nei confronti della ROMANIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1986

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit ROEMENIË voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1986

Contingentes a abrir pelos Estados-membros em relação à ROMÉNIA para o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 1986

NB :

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του κοινού δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Las partidas del arancel aduanero común que figuran en la segunda columna de las listas sólo se suministran con carácter indicativo.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

As posições da pauta aduaneira comum constantes da segunda coluna são referidas a título meramente indicativo.

(*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.

(**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.

(*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.

(**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.

(*) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με αστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως. Οι ποσοστώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν απλής υπομνήσεως.

(**) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με δύο αστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.

(*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.

(**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.

(*) Los contingentes señalados con un asterisco (*) cubren únicamente los productos del Tratado CECA; en consecuencia no estarán sujetos a las disposiciones de la presente Decisión. Estos contingentes se recogen en las listas solamente como recordatorio.

(**) Los contingentes señalados con dos asteriscos (**) están sujetos a las disposiciones de la presente Decisión en la medida en que son utilizados para la importación de productos siderúrgicos del Tratado CEE.

(*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.

(**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.

(*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.

(**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.

(*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.

(**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

(*) Os contingentes assinalados com um asterisco (*) abrangem unicamente produtos objecto do Tratado CECA; não estão, pois, sujeitos ao disposto na presente decisão. Estes contingentes são indicados nas listas apenas pro memoria.

(**) Os contingentes assinalados com dois asteriscos (**) estão sujeitos ao disposto na presente decisão na medida em que sejam utilizados para a importação de produtos siderúrgicos objecto do Tratado CEE.

ANNEXE V — ROUMANIE

BIJLAGE V — ROEMENIË

a) **BENELUX**

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
1	17.04 C D	Sucreries sans cacao, à l'exclusion d'extraits de réglisse, contenant en poids plus de 10 % de saccharose sans addition d'autres matières et à l'exclusion de gommes à mâcher du genre *chewing gum* Suikerwerk zonder cacao, m.u.v. zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen en m.u.v. kauwgom	463 t	
	18.06 A C D	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao (sauf glaces de consommation) Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten, m.u.v. consumptie-ijs		
2	31.02 C	Engrais minéraux ou chimiques azotés (sauf nitrate de sodium naturel et urée d'une teneur en azote supérieure à 45 % en poids du produit anhydre à l'état sec) Minerale of chemische stikstofhoudende meststoffen, m.u.v. natuurlijk natriumnitraat en ureum met een gehalte aan stikstof van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op het watervrije droge produkt	8 550 t	
3	36.06	Allumettes (à l'exception des allumettes « Bengale » et similaires) Lucifers (m.u.v. Bengaalse en dergelijke lucifers)	700 000 boîtes doosjes	

Pour les produits textiles, voir même annexe partie k)

Voor textielprodukten zie deze bijlage, deel k)

4	ex 64.01	Bottes et couvre-chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc Laarzen en overschoenen, met buitenzool en bovendeel van rubber	140 000 paires paar	
5	64.02 ex A	Chaussures pour hommes (à l'exception de pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	245 000 paires paar	
6	64.02 ex A	Chaussures pour garçons (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de moins de 24 cm et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor jongens (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van minder dan 24 cm en met een buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	222 800 paires paar	

ANNEXE V — ROUMANIE

BIJLAGE V — ROEMENIË

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
7	64.02 ex A	Pantoufles et autres chaussures d'intérieur pour hommes et garçons à dessus en cuir naturel et à semelles extérieures en cuir naturel ou artificiel, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Pantoffels en ander huisschoeisel, voor heren en jongens, met bovendeel van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	19 700 paires paar	
8	64.02 ex B	Chaussures pour hommes et garçons, autres que celles à dessus en cuir, à semelles extérieures en cuir ou en cuir artificiel et chaussures autres que celles visées au n° 64.01, à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren en jongens, ander dan met bovendeel van leder, met buitenzool van leder of van kunstleder en ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01, met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof	130 000 paires paar	
9	69.07 ex A B ex II 69.08 ex A B ex II	Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, non vernissés ni émaillés, en grès, en faïence et en poterie Vloer- en wandtegels, verglaasd noch geglazuurd, andere dan artikelen bedoeld bij post 69.04, van gres, van faience of van fijn aardewerk Autres carreaux et dalles de pavement ou de revêtement en grès, en faïence et en poterie Andere vloer- en wandtegels, van gres, van faience of van fijn aardewerk		1 256
10	69.11 ex A ex B	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine, à l'exception de la porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein, m.u.v. porcelite	22 t	
11	69.11 ex A ex B 69.12 C D	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porcelite Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faience of van fijn aardewerk Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en autres matières céramiques que la poterie ordinaire, le grès, la faïence ou la poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen dan gewoon aardewerk, gres, faience of fijn aardewerk	85 t	

ANNEXE V — ROUMANIE

BIJLAGE V — ROEMENIË

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
12	ex 70.05	Verre étiré ou soufflé dit « verre à vitres » non travaillé (même plaqué en cours de fabrication) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire autre que le verre antique, le verre coloré dans la masse ou à couche absorbante ou réfléchissante et à l'exception du verre pour diapositives et du verre à polir Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen, ander dan antiek glas en glas in de specie gekleurd of met absorberende of reflecterende laag, en m.u.v. glas voor diapositieven en slijpglas	300 t	
13	ex 70.10	Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre soufflé ou pressé, à l'exception des bouteilles et flacons en verre non travaillé, des bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture, en verre soufflé ou pressé Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor vervoer of verpakking, van geblazen of geperst glas, m.u.v. flessen en flacons van onbewerkt glas; stoppen, deksels en andere sluitingen, van geblazen of geperst glas		2 107
	ex 70.13	Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé, à l'exception des biberons, aquariums et objets en verre à faible coefficient de dilatation Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen, aquariums en glaswerk met een geringe uitzettingscoëfficiënt		
14	ex 70.10	Bouteilles et flacons en verre d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l Flessen en flacons, van onbewerkt glas, met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch niet meer dan 2,5 l		2 310
15	ex 70.10	Bouteilles et flacons, en verre non travaillé, soufflé ou pressé, autres que ceux d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l Flessen en flacons, van onbewerkt glas, geblazen of geperst, andere dan met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch niet meer dan 2,5 l		1 375
16	73.18 ex A ex C	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier (à l'exclusion des articles du n° 73.19), à l'exception des tubes et tuyaux des espèces utilisées pour l'installation des canalisations électriques et à l'exception de ceux qui sont rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, non soudés Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van niet-gelegeerd staal (andere dan de artikelen bedoeld bij post 73.19), m.u.v. buizen en pijpen van de soort gebruikt voor elektrische leidingen en m.u.v. die welke zijn geklonken, genageld, gefelst, of met enkel tegen elkaar liggende randen, naadloos	945 t	

ANNEXE V — ROUMANIE
BIJLAGE V — ROEMENIË

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
17	73.18 ex C	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier (à l'exclusion des articles du n° 73.19), à l'exception des tubes et tuyaux des espèces utilisées pour l'installation des canalisations électriques et à l'exception de ceux qui sont rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, soudés Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van niet-gelegeerd staal (andere dan de artikelen bedoeld bij post 73.19), m.u.v. buizen en pijpen van de soort gebruikt voor elektrische leidingen en m.u.v. die welke zijn geklonken, genageld, gefelst, of met enkel tegen elkaar liggende randen, gelast	630 t	
18	79.01 A	Zinc brut Ruw zink	1 893 t	
19	85.01 ex A	Moteurs destinés à l'aviation civile d'une puissance de 0,75 kW ou plus et de moins de 150 kW (pour autant qu'ils tombent sous les codes Nimexe 85.01-31 à 85.01-38) Motoren, bestemd voor burgerluchtvaartuigen, met een vermogen van 0,75 kW of meer, doch minder dan 150 kW, voor zover van de soorten vallende onder NIMEXE-codes 85.01-31 tot en met 85.01-38		16 000
	B ex I	Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 7,5 kW Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 7,5 kW		
20	85.01 B ex I	Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 0,05 kW et de pas plus de 7,5 kW, à l'exception de ceux destinés à l'aviation civile Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 0,05 kW, doch niet meer dan 7,5 kW, m.u.v. die welke bestemd zijn voor burgerluchtvaartuigen		9 000
21	ex 87.10	Vélocipèdes (non compris les triporteurs et similaires) sans moteur Rijwielen (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) zonder motor	3 500 pièces stuks	
	87.12 ex B	Cadres assemblés ou non d'une ou de plusieurs pièces, pour vélocipèdes sans moteur (à l'exclusion de ceux pour triporteurs et similaires) Frames, al dan niet geassembleerd met een of meer andere delen, voor rijwielen zonder motor (m.u.v. bakfietsen en dergelijke)		
22	96.01 B I ex III	Brosses à dents, brosses, balais-brosses et pinceaux (autres que brosses constituant des éléments de machines) Tandenborstels, borstels, bezems, kwasten en penselen, m.u.v. borstels voor machines		1 395

BILAG V — RUMÆNIEN

b) DANMARK

Nr.	Position i den fælles toldtarif	Varebetegnelse	Mængde	Værdi 1 000 dkr.
1	07.01 A ex II ex III	a) Kartofler (1. juli til 31. marts)		PM (1)
	M ex II	b) Tomater (1. juni til 31. oktober)		PM (1)
2	18.06	Chokolade og chokoladevarer, samt andre næringsmidler med indhold af kakao		455
3	64.02 A	Fodtøj med overdel af læder	70 000 par	
4	70.05	Planglas trukket eller blæst, også overfanget under fremstillingen med kvadratisk eller rektangulær form, ubearbejdet	1 030 tons	
5	ex 70.10	Vinflasker	750 000 stk.	
6	73.32 B I II	Skruer, bolte og møtrikker med gevind		250
7	87.10	Cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler)	1 950 stk.	
8	94.01 B ex II 94.03 ex B 94.04	Møbler og møbeldele, elektriske varmepuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer)		31 800

(1) PM = *pro memoria*. Indførsel af disse varer finder sted i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 4 og 7 i Rådets forordning (EØF) nr. 3420/83 af 14. november 1983.

ANHANG V — RUMÄNIEN

c) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	31.02 B	Harnstoff mit einem Gehalt an Stickstoff von mehr als 45 Gewichtshundertteilen	500 t (1)	
2	31.02 ex C	Kalkammonsalpeter	50 000 t (1)	
3	42.03 B III	Handschuhe aus Leder oder Kunstleder	27 000 Paar	
4	42.03 B III	Lohnveredelung von Handschuhen aus Leder oder Kunstleder	29 000 Paar	
5	ex 44.11	Platten aus Fasern von Holz oder anderen pflanzlichen Stoffen	7 000 000 m² (2)	
6	ex 44.15	Furniertes Holz und Sperrholz; Hölzer mit Einlegearbeit	25 000 m³ (1)	
7	ex 44.18	Sogenanntes Kunstholz in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen	105 000 m³ (1)	
		Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil k)		
8	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder		23,5 (3)
9	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder (nur für deutsche Hersteller)		20,0 (3)
10	64.02 ex A	Lohnveredelung von Schuhen mit Oberteil aus Leder		9,5 (3)
11	68.01	Pflastersteine, Bordsteine und Pflasterplatten, aus Naturstein (ausgenommen Schiefer) (mit Verwendungsverbot in bestimmten Regionen)	17 300 t	
12	69.08 B ex II	Fliesen, gebrannte Pflastersteine, Boden- und Wandplatten glasiert, größer als 5 × 5 cm im Quadrat		0,1 (4)
13	69.11 ex A ex B 69.12 ex C D	Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen		1,0 (5)
14	ex 70.13	Trinkgläser und andere Waren aus Bleikristall und anderem Glas, handgefertigt		4,0 (1)

ANHANG V — RUMÄNIEN

c) DEUTSCHLAND

(Fortsetzung)

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
15	73.02 ex C	Ferrosilicium mit einem Gehalt an Silicium von mehr als 60 bis 80 Gewichtshundertteilen	1 500 t	
16	73.02 E ex I	Ferrochrom	150 t	
17	73.02 ex G	Ferrowolfram, Ferrosiliciumwolfram, Ferromolybdän	150 t (1)	
18	73.10 B	Stabstahl, nur geschmiedet	3 000 t (1)	
19	ex 73.14	Draht aus Stahl, nicht überzogen, Kohlenstoffgehalt 0,25 Gewichtshundertteilen oder weniger	14 000 t	
20	73.23 ex B	Einheitskanister (für 20 l Inhalt)	10 000 Stück	
21	73.32 B ex II	Schrauben und Muttern mit Gewinde (*davon:* Schrauben mit Holzgewinde: 200 t rohe Schrauben: 850 t)	1 900 t (1)	
22	76.01 ex A	Rohaluminium, nicht legiert; Umschmelzaluminium	22 000 t (1)	
23	ex 82.01	Spaten und Schaufeln	265 000 Stück	
24	97.03 A	Spielzeug aus Holz		1,4 (1)
25	97.03 ex B	Spielzeug aus Spinnstoffen		0,1 (1)
26	ex 97.05	Christbaumschmuck und ähnliche Weihnachtsartikel aus Glas		0,2

(1) Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch diese Menge überschritten wird.

(2) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.410 und 44.11.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch diese Menge überschritten wird.

(3) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.340, 64.02.430, 64.02.490, 64.02.540 und 64.02.590 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(4) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 69.08.630 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(5) *Davon:* 0,5 Million DM nur gegen Ausfuhr von Porzellan (69.11) im Verhältnis 1:1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V — ΡΟΥΜΑΝΙΑ

δ) **ΕΛΛΑΔΑ**

Αριθμός	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα (τόνοι)	Αξία (ΕΛΜ)
1	07.01 A	Γεώμηλα	500	
2	08.09 ex A	Πέπονες και υδροπέπονες	40	
3	31.02 B Γ 31.05 A I II IV	Λιπάσματα ορυκτά ή χημικά, αζωτούχα, φωσφορικά, έτερα λιπάσματα	45 000	
4	40.11 ex A B ex II	Εσωτερικαί προστατευτικαί ταινίαι ελαστικών, καινουργή επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά οχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς ελκυστήρας	150	

Γιά τά υφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος κ)

5	69.11	Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή ευτρεπισμού, εκ πορσελάνης	305	
6	84.06 Γ ex II	Κινητήρες εσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 KW		125 000
7	85.01 B I ex 6) ex Γ	Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		20 000
8	85.01 B I ex 6) ex Γ	Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		15 000
9	85.01 B ex II ex Γ	Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		30 000
10	85.15 A ex III Γ II ex γ)	Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμέναι μετά συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου	AP 395	156 250
11	85.23	Καλώδια-αγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως		4 845
12	87.02 A I ex α) ex 6)	Λεωφορεία εν γένει, φέροντα πλέον των 6 θέσεων καθημένων		156 250
13	87.05 ex A ex B	Αμαξώματα και μεταλλικοί θάλαμοι διά αυτοκίνητα οχήματα, εξαιρέσει των αυτοκινήτων αμαξών διά την μεταφοράν προσώπων, τα οποία φέρουν 6 θέσεις καθημένων ή ολιγωτέρας		1 560
14	97.03	Έτερα αθύρματα	3,5	

ANEXO V — RUMANÍA

e) **ESPAÑA**

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
1	25.03	Azufre	268	
2	ex 28.08	Ácido sulfúrico	83	
3	28.38 A ex II	Sulfato de cobre	2,2	
4	28.42 A II	Carbonato de sodio	750,4	
5	29.03 B I	TNT y dinitronaftalenos	125,4	
6	29.15 A I	Ácido oxálico	2,5	
7	29.23 D III	Ácido glutámico	1,25	
8	ex 29.30	Tolueno diisocianato	6,25	
9	31.03 A I ex II B	Abonos fosfatados	83,3	
10	31.04 A	Abonos potásicos	250	
11	35.05	Dextrinas, almidones y sus colas	0,083	
12	36.02	Explosivos preparados	12,5	
13	ex 36.04	Mechas, etc, excluidos detonadores eléctricos	0,33	
14	39.01 C ex II	Aminoplastos	13,3	
15	39.02 C ex XIV	Desperdicios y restos de manufacturas de otros productos de polimerización y copolimerización	0,83	
16	39.07 B I III ex V	Manufacturas de plásticos		62,75
17	42.03 A C	Prendas y accesorios de cuero	0,083	
18	66.03 B	Armaduras ensambladas	0,42	
19	73.32	Pernos y tuercas, tornillos, etc.	0,08	
20	73.38 B	Artículos de uso doméstico : los demás	0,02	
21	82.03	Tenazas, alicates, etc.	10	

ANEXO V — RUMANÍA

e) ESPAÑA

(continuación)

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
22	82.09 B	Cuchillos, navajas, etc. : hojas	0,016	
23	85.01 ex A B ex I	Máquinas generadoras, motores, etc.	25,6	
24	85.18	Condensadores eléctricos	0,024	
25	85.19	Material para circuitos eléctricos	0,02	
26	85.20 A II ex B	Lámparas, tubos	9,7	
27	85.21 B	Células fotoeléctricas	0,58	
28	87.01 A ex B	Motocultores y tractores de menos de 4 000 cc	70 (u)	
29	ex 87.09	Motocicletas y velocípedos	0,083	
30	90.01	Material de vidrio para óptica		17,025
31	90.04	Gafas		11,103
32	93.01	Armas blancas	0,083	
33	93.06	Partes y piezas de armas	0,025	
34	98.05 A	Lápices		0,03

ANNEXE V — ROUMANIE

f) **FRANCE**

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
1	04.06	Miel naturel	290 t	
2	07.01 M ex I ex II	Tomates fraîches (importées du 15 au 20 mai et du 15 octobre au 31 décembre)	6 000 t (dont 200 t du 15 au 31 octobre)	
3	22.09 C IV ex V	Boissons spiritueuses		132
4	27.10 A ex I ex II ex III	Essence d'automobile	110 000 t	
5	27.10 C I ex II	*Gas oil* et *fuel* domestique	600 000 t	
6	27.10 C ex II	*Fuel* léger et lourd	105 000 t	
7	27.10 C III	Huiles lubrifiantes et autres	1 100 t	
8	27.13 B ex II	Paraffine raffinée	660 t	
9	32.05	Matières colorantes organiques, synthétiques, etc.	73,5 t	
10	48.01 A	Papier journal	1 980 t	
11	69.08 ex A B ex II	Carreaux de céramique	105 000 m^2	
12	69.11 69.12 C ex I ex II	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette, en porcelaine ou en faïence		2 304,225
13	85.15 A ex III	Appareils récepteurs de télévision en noir et blanc	1 080 pièces	
14	85.15 A ex III	Appareils récepteurs de télévision en couleur	1 000 pièces	
15	85.15 A ex III	Appareils récepteurs de radio	50 000 pièces	
16	85.15 A ex III	*Tuners*	10 000 pièces	

ANNEXE V — ROUMANIE

f) FRANCE

(suite)

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
17	85.15 A ex III	Appareils de radio pour véhicules automobiles	5 000 pièces	
18	85.15 C ex II	Pièces détachées pour appareils de radiodiffusion, télévision, enregistrement et reproduction du son		1 050
19	85.21 D ex I ex II ex E	Semi-conducteurs		1 780
20	90.28 A ex I ex II B ex I ex II	Appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification et de contrôle		1 375
21	97.03 A ex B	Jouets		2 514

ALLEGATO V — ROMANIA

g) **ITALIA**

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
1	04.06	Miele naturale	250 t	
2	07.04 ex B	Patate disidratate e disseccate	750 t	
3	20.07 A ex III B ex II	Succhi di agrumi diversi dai pompelmi	240 t	
4	22.09 C	Bevande alcoliche		70
5	25.23	Cementi idraulici	5 000 t	
6	28.40 B ex II	Polifosfati	850 t	
7	28.47 B ex II	Dicromato di sodio		295
8	28.56 C	Carburo di calcio	6 500 t	
9	31.02 B C 31.05 A	Concimi chimici (di cui « urea » per un massimo di 15 500 tonnellate)	32 500 t	
10	da ex cap. 28 a ex cap.38	Prodotti chimici diversi		9 740
11	39.01 C ex II 39.02 C XIII	Resine sintetiche	850 t	
12	39.02 C ex I	Fogli di polietilene		490
13	39.02 C I	Polietilene	775 t	
14	39.02 C ex VI	Polistirolo	370 t	
15	39.02 C VII	Cloruro di polivinile	750 t	
16	40.02 ex C	Gomma sintetica	1 700 t	

ALLEGATO V — ROMANIA

g) **ITALIA**

(segue)

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
17	40.11 B ex II	Pneumatici, comprese camere d'aria		1 330
18	ex 44.13	Parchetti di legno, per pavimenti	1 300 t	
19	48.01 A	Carta da giornali	20 t	
20	48.01 F	Carta e cartoni in rotoli o in fogli, altri	300 t	

Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte k)

21	64.01 64.02	Calzature per donna, uomo e ragazzo, calzature sportive, stivali di gomma		155
22	69.07 B ex II 69.08 B ex II	Piastrelle e lastre per pavimenti in ceramica smaltata o non	1 000 t	
23	69.11 69.12	Vasellame ed oggetti di uso domestico o da toletta, di porcellana e/o di altre materie ceramiche	380 t	
24	73.08 da ex 73.10 a ex 73.15	Lamiere spesse ed altri prodotti laminati finiti d'acciaio, ivi compresi sbozzi in rotoli per lamiere	90 000 t (1) (**)	
25	ex cap. 73	Pezzi colati e forgiati	1 450 t	
26	ex 73.14	Fili di ferro tirato	1 150 t	
27	73.17 ex 73.20	Tubi di ghisa completi dei loro accessori	2 000 t	
28	73.18 ex A B ex C	Tubi di acciaio	5 550 t	
29	73.18 ex C	Tubi per perforazione	2 650 t	
30	ex 73.20	Raccordi per tubi di ghisa, ferro o acciaio	75 t	
31	ex 73.25	Cavi in acciaio	1 630 t	
32	Diverse	Lavori in metallo, in plastica e gomma		635

ALLEGATO V — ROMANIA

g) ITALIA

(segue)

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
33	79.01 A	Zinco greggio	970 t	
34	84.06 ex C	Micromotori		155
35	84.23 A ex I	Escavatori		905
36	84.41 A ex III	Parti e pezzi staccati per macchine da cucire		310
37	84.62	Cuscinetti a rotolamento		350
38	85.03	Pile elettriche		155
39	85.23	Fili, trecce, cavi, ecc., isolati per elettricità		695
40	85.24 ex A ex C	Elettrodi di grafite	180 t	
41	87.02 A ex I	Autoveicoli da campagna (campagnole)	1 000 unità	
42	87.02 A	Autoveicoli per il trasporto di persone	500 unità	
43	87.02 B	Autoveicoli per il trasporto di merci	420 unità	
44	87.06	Parti e pezzi staccàti per autoveicoli		420
45	Diverse	Impianti complessi, equipaggiamenti per diverse altre industrie, comprese apparecchiature di alta tensione, condensatori, elementi di automazione, gruppi elettrogeni		1 395

(1) Sottoposto, per quanto riguarda i prodotti CECA, al regime d'importazione previsto per il 1986 per questi prodotti.

ANEXO V — ROMÉNIA

h) **PORTUGAL**

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
1	40.08 A ex I ex II	Chapas folhas e tiras : De borracha esponjosa ou celular : — adevisos Outras : — adesivos	2,5 t	
2	40.09	Tubos de borracha vulcanizada, não endurecida	3,5 t	
3	40.13 A ex B	Luvas, mesmo sem dedos Vestuário e acessórios de vestuário : — com exclusão dos espartilhos, cintas e semelhantes e do vestuário para mergulhadores	1,5 t	
4	ex 40.14	Outras obras de borracha vulcanizada, não endurecida : — com exclusão das bolsas para tabaco	12 t	
5	48.15 ex A ex B	Papel e cartão não especificados, cortados, para determinados usos : Tiras para usar como adesivos, de largura não superior a 10 cm, cujo revestimento seja constituido por borracha, natural ou sintética, não vulcanizada : — em papel pesando até 160 g/m², com exclusão do papel para isolamentos eléctricos Outros : — papel adesivo pesando até 160 g/m², com exclusão do papel para isolamentos eléctricos	5 t	
6	64.01	Calçado com sola exterior e parte superior de borracha ou de matéria plástica artificial	3 000 pares	
7	ex 64.05	Partes de calçado (compreendendo as palmilhas e outros reforços interiores) de qualquer matéria excepto de metal : — de borracha	8 t	
8	ex 70.10	Garrafas e garrafões	20 t	
9	ex 70.10	Outros recipientes próprios para transporte ou embalagem, com exclusão dos de vidros corados, foscos, gravados, irisados, lapidados, marmorizados, opacos, opalinos ou pintados e dos tubos de comprimidos	0,5 t	
10	70.21	Obras de vidro não especificadas	1,5 t	

ANEXO V — ROMÉNIA

h) **PORTUGAL**

(continuação)

Número	Nº da pauta aduaneira comun	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
11	73.18		20 t	
	ex A	Tubos, providos de acessórios para transporte de gases ou de líquidos, destinados a aeronaves civis : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo denominado swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, sem soldadura, até 2,2 mm de espessura de parede		
	B	Outros :		
	ex I	Rectos, com parede de espessura uniforme, simples, sem soldadura, de secção circular destinados exclusivamente ao fabrico de tubos com outros perfis e outras espessuras de parede : — até 2,2 mm		
	ex III	Não especificados : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo denominado swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, sem soldadura, até 2,2 mm de espessura de parede		
12	73.18		3 t	
	ex A	Tubos providos de acessórios, para transporte de gases ou de líquidos destinados a aeronaves civis : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, soldados, até 4,5 mm espessura de parede		
	B	Outros :		
	ex II	Rectos, com parede de espessura uniforme, com exclusão dos compreendidos em B I, com comprimento máximo de 4,5 m, de ligas de aço, que contenham em peso, de 0,90 %, inclusive, a 1,15 %, inclusive, de carbono, e de 0,50 %, inclusive, a 2 %, inclusive, de crómio e eventualmente 0,50 % ou menos de molibdeno : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluido os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, soldados, até 4,5 mm de espessura de parede		
	ex III	Não especificados : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, soldados, até 4,5 mm de espessura de parede		
13	ex 84.38	Lançadeiras e liços	0,5 t	
14	85.19		100 unidades	
	ex A	Interruptores não automáticos e seccionadores, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de cerâmica ou de vidro		
	ex B	Reóstatos, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de cerâmica ou de vidro		

ANEXO V — ROMÉNIA

h) PORTUGAL

(continuação)

Número	Nº da pauta aduaneira comun	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
15	85.19 ex A ex B	 Interruptores não automáticos e seccionadores, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de materiais diferentes da cerâmico ou do vidro Reóstatos, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro	1 500 unidades	
16	85.19 ex A	 Interruptores automáticos, disjuntores e contactores, pesando até 3 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas	2 000 unidades	
17	85.19 ex A	 Cortacircuitos, com exclusão das partes e peças separadas	2 000 unidades	
18	85.19 ex A ex B ex C	 Outros aparelhos, de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão dos relais para centrais automáticas, dos fusíveis, dos relais de telecomando por frequência musical e das partes e das peças separadas Resistências, com exclusão das que se destinem a aquecimento, de cerâmico ou de vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas Circuitos impressos de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um	3 000 unidades	
19	85.19 ex A ex B ex C	 Aparelhos para interrupção e seccionamento, aparelhos para protecção, derivação e ligação de circuitos eléctricos : — aparelhos de materiais diferentes da cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão dos interruptores não automáticos e dos seccionadores, pesando até 2 kg cada um, dos interruptores automáticos, disjuntores e contactores, pesando até 3 kg cada um, dos cortacircuitos e das partes e peças separadas Resistências, com exclusão das que se destinem a aquecimento, potenciómetros e reóstatos, de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas Circuitos impressos de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um	400 000 unidades	
20	85.25 A C I	Isoladores de qualquer espécie : De matérias cerâmicas De vidro	0,5 t	
21	87.02	Veículos automóveis com qualquer tipo de motor, para transporte de pessoas ou de mercadorias, compreendendo os de corridas e os « trolley-bus »	15 unidades por marca	

ANNEX V — ROMANIA

(ij) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (£ 1 000)
1	07.01 M II	Tomatoes from 15 May to 31 October	1 980 tonnes	
2	07.02 ex B	Potatoes preserved by freezing	440 tonnes	
3	07.04 ex B	Dried potatoes		30
4	20.02 ex H	Potatoes (canned or bottled)		340
5	42.03 B ex I ex II ex III	Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur but excluding gloves of fabric and leather (of which not more than 58 000 pairs for leather gloves)	65 000 pairs	
		For textile products, see section (k) of this Annex		
6	65.01 ex A ex B 65.03 ex 65.05 65.06	Hat-forms and hat bodies of felt Felt headgear Headgear knitted or crocheted Other headgear	160 000 pieces	
7	69.11 69.12 B C D	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china and of other kinds of pottery (excluding common pottery)		460
8	85.15 A ex III	Transistorized television broadcast receivers	8 400 units	
9	85.15 A ex III	Transistorized 30,5 cm monochrome television broadcast receivers	28 000 units (1)	

(1) The reference to screen size is to the diagonal measurement.

BILAG V — ANHANG V — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V — ANNEX V — ANEXO V — ANNEXE V — ALLEGATO V — BIJLAGE V — ANEXO V

RUMÆNIEN — RUMÄNIEN — ΡΟΥΜΑΝΙΑ — ROMANIA — RUMANÍA — ROUMANIE — ROMANIA — ROEMENIË — ROMÉNIA

k) **Tekstilvarer** — k) **Textilwaren** — κ) **Υφαντουργικά προϊόντα** — (k) **Textile products** — k) **Productos textiles** — k) **Produits textiles** — k) **Prodotti tessili** — k) **Textielprodukten** — k) **Produtos têxteis**

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
ex 7	UK	1 000 pieces	(1) (2)
ex 8	UK	1 000 pieces	(1) (2)
ex 18 (*)	UK	Tonnes	18 (3)
ex 18 (**)	UK	Tonnes	5 (4)
ex 19	UK	1 000 pieces	(1) (2)
ex 20	UK	Tonnes	(1)
ex 21	UK	1 000 pieces	(1) (2)
ex 30 A	UK	1 000 pieces	(1) (2)
ex 30 B	UK	Tonnes	(1) (2)
ex 38 B	UK	Tonnes	(1)
ex 39	UK	Tonnes	(1)
ex 40	UK	Tonnes	(1)
ex 72	UK	1 000 pieces	(1) (2)
ex 76	UK	Tonnes	(1) (2)
ex 78	UK	Tonnes	(1) (2)
ex 80	UK	Tonnes	(1) (2)
ex 81	UK	Tonnes	(1) (2)
ex 123	UK	Tonnes	(2)
ex 126	BNL	Tonnes ton	110 (5)
ex 138	I	tonnellate	70 (6)
	UK	Tonnes	5 (7)
ex 161	UK	Tonnes	(1) (2)
Passive Lohnveredelung Trafic de perfectionnement passif Passief veredelingsverkeer			
5	D	1 000 Stück	108
6	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	323
	D	1 000 Stück	63
7	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	38
	D	1 000 Stück	665
8	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	50
	D	1 000 Stück	260
12	D	Millionen DM	35 (8)
14 A	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	803 (9)
15 A	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	999 (10)
18	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	110
26	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	1 080 (11)

(1) See category ex 18 (*).

(2) See category 18 (**).

(3) Including ex-categories 7, 8, 19, 20, 21, 30 A, 30 B, 38 B, 39, 40, 72, 76, 78, 80, 81 and 161 : woven outer and under garments, handkerchiefs, ties, bow ties and cravats, wholly or mainly of flax or ramie, household linen, curtains and other furnishing articles wholly or mainly of hemp.

(4) Including ex-categories 7, 8, 19, 21, 30 A, 30 B, 72, 76, 78, 80, 81, 123 and 161: woven outer and under garments, handkerchiefs, shawls, scarves, veils, mantillas and the like, ties, bow ties and cravats of hemp.

(5) Sauf / uitgezonderd 56.02-21, 23 et / en 28.

(6) 57.11-10.

(7) Woven fabrics of true hemp (NIMEXE code 57.11-10).

(8) Einschließlich Kategorien 13, 14 B, 15 A, 15 B, 16, 17, 24, 25, 26, 27, 73, 81 und 82.

(9) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 14 B, 16, 17, 21, 72, 76 et / en 78.

(10) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 15 B, 21, 26, 27, 29, 72, 76, 80 et / en 81.

(11) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 27, 28, 67, 71, 72, 73, 74, 75 et / en 83.

BILAG VI — ANHANG VI — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI — ANNEX VI — ANEXO VI — ANNEXE VI — ALLEGATO VI — BIJLAGE VI — ANEXO VI

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra TJEKKOSLOVAKIET, for perioden 1. januar til 31. december 1986

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der TSCHECHOSLOWAKEI zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από την ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1986

Quotas to be opened by Member States for imports from CZECHOSLOVAKIA for the period 1 January to 31 December 1986

Contingentes que deberán abrir los Estados miembros respecto de CHECOSLOVAQUIA para el período que va desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 1986

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la TCHÉCOSLOVAQUIE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1986

Contingenti che gli stati membri apriranno all'importazione nei confronti della CECOSLOVACCHIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1986

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit TSJECHO-SLOWAKIJE voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1986

Contingentes a abrir pelos Estados-membros em relação à CHECOSLOVÁQUIA para o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 1986

NB :

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του κοινού δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Las partidas del arancel aduanero común que figuran en la segunda columna de las listas sólo se suministran con carácter indicativo.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

As posições da pauta aduaneira comum constantes da segunda coluna são referidas a título meramente indicativo.

(*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.

(**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.

(*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.

(**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.

(*) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με αστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως. Οι ποσοστώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν απλής υπομνήσεως.

(**) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με δύο αστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.

(*) Los contingentes señalados con un asterisco (*) cubren únicamente los productos del Tratado CECA; en consecuencia no estarán sujetos a las disposiciones de la presente Decisión. Estos contingentes se recogen en las listas solamente como recordatorio.

(**) Los contingentes señalados con dos asteriscos (**) están sujetos a las disposiciones de la presente Decisión en la medida en que son utilizados para la importación de productos siderúrgicos del Tratado CEE.

(*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.

(**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.

(*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.

(**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.

(*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.

(**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.

(*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.

(**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

(*) Os contingentes assinalados com um asterisco (*) abrangem unicamente produtos objecto do Tratado CECA; não estão, pois, sujeitos ao disposto na presente decisão. Estes contingentes são indicados nas listas apenas pro memoria.

(**) Os contingentes assinalados com dois asteriscos (**) estão sujeitos ao disposto na presente decisão na medida em que sejam utilizados para a importação de produtos siderúrgicos objecto do Tratado CEE.

ANNEXE VI — TCHÉCOSLOVAQUIE
BIJLAGE VI — TSJECHOSLOWAKIJE

a) **BENELUX**

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
1	17.04 C D	Sucreries sans cacao, à l'exclusion d'extraits de réglisse, contenant en poids plus de 10 % de saccharose, sans addition d'autres matières et à l'exclusion de gommes à mâcher du genre *chewing gum* Suikerwerk zonder cacao, m.u.v. zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen en m.u.v. kauwgom	639 t	
	18.06 A C D	Chocolat et autres préparations alimentaires (sauf glaces de consommation) Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten, m.u.v. consumptie-ijs		
2	ex 28.19	Oxyde de zinc Zinkoxyde	174 t	
3	28.56 C	Carbure de calcium Calciumcarbide	688 t	
4	32.05 A	Matières colorantes organiques synthétiques Synthetische organische kleurstoffen		5 724
5	36.02	Explosifs préparés Bereide springstoffen	57,7 t	
6	36.06	Allumettes (à l'exception des allumettes « Bengale » et similaires) Lucifers (m.u.v. Bengaalse en dergelijke lucifers)	14,48 millions de boîtes miljoen doosjes	
7	ex 44.11	Panneaux dits *hardboard* de fibres de bois et d'autres matières végétales, même agglomérées avec des résines naturelles ou artificielles ou d'autres liants organiques, bruts ou simplement poncés Zgn. hardboardplaten, van houtvezels of van andere plantaardige vezels, ook indien gebonden met natuurlijk hars, met kunsthars of met andere organische bindmiddelen, onbewerkt of enkel gladgeschuurd	17 550 t	
8	ex 44.24	Pinces à linge en bois Houten wasknijpers	421 300 grosses gros	

Pour les produits textiles, voir même annexe partie l)
Voor textielprodukten zie deze bijlage, deel l)

9	ex 64.01	Bottes et couvre-chaussures, à semelles extérieures et dessus en caoutchouc Laarzen en overschoenen, met buitenzool en bovendeel van rubber	824 350 paires paar	

ANNEXE VI — TCHÉCOSLOVAQUIE

BIJLAGE VI — TSJECHOSLOWAKIJE

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
10	64.02 ex A	Chaussures pour hommes (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	227 300 paires paar	
11	64.02 ex A	Chaussures pour garçons (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de moins de 24 cm et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor jongens (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van minder dan 24 cm en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	57 700 paires paar	
12	64.02 ex A	Pantoufles et autres chaussures d'intérieur pour hommes et garçons, à dessus en cuir naturel et à semelles extérieures en cuir naturel ou artificiel, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Pantoffels en ander huisschoeisel, voor heren en jongens, met bovendeel van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	1 410 paires paar	
13	64.02 ex B	Chaussures pour hommes et garçons, autres que celles à dessus en cuir, à semelles extérieures en cuir ou en cuir artificiel et chaussures autres que celles visées au n° 64.01, à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren en jongens, ander dan met bovendeel van leder, met buitenzool van leder of van kunstleder en ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01, met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof	1 443 500 paires paar	
14	69.07 ex A B ex II 69.08 ex A B ex II	Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, non vernissés ni émaillés, en grès, en faïence et en poterie Vloer- en wandtegels, verglaasd noch geglazuurd, andere dan artikelen bedoeld bij post 69.04, van gres, van faience of van fijn aardewerk Autres carreaux et dalles de pavement ou de revêtement en grès, en faïence et en poterie Andere vloer- en wandtegels, van gres, van faience of van fijn aardewerk		1 682,270

ANNEXE VI — TCHÉCOSLOVAQUIE

BIJLAGE VI — TSJECHOSLOWAKIJE

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
15	69.11 ex A ex B	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine, à l'exception de la porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein, m.u.v. porcelite	1 130 t	
16	69.11 ex A ex B 69.12 C D	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porcelite Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faience of van fijn aardewerk Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en autres matières céramiques que la poterie ordinaire, le grès, la faïence ou la poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen dan gewoon aardewerk, gres, faience of fijn aardewerk	236 t	
17	ex 70.05	Verre étiré ou soufflé dit « verre à vitres » non travaillé (même plaqué en cours de fabrication) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire autre que le verre antique, le verre coloré dans la masse ou à couche absorbante ou réfléchissante et à l'exception du verre pour diapositives et du verre à polir Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen, ander dan antiek glas en glas in de specie gekleurd of met absorberende of reflecterende laag, en m.u.v. glas voor diapositieven en slijpglas	4 300 t	
18	ex 70.05	Verre étiré ou soufflé dit « verre à vitres » non travaillé (même plaqué en cours de fabrication) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire autre que le verre antique, le verre coloré dans la masse ou à couche absorbante ou réfléchissante et à l'exception du verre d'une épaisseur de 4 mm ou moins : verre à polir Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen, ander dan antiek glas en glas in de specie gekleurd of met absorberende of reflecterende laag, en met uitzondering van glas met een dikte van 4 mm of minder: slijpglas	1 030 t	
19	ex 70.10	Bouteilles et flacons en verre d'une contenance de plus de 25 cl et jusqu'à 2,5 l Flessen en flacons, van onbewerkt glas, met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch niet meer dan 2,5 l		1 209,6

ANNEXE VI — TCHÉCOSLOVAQUIE
BIJLAGE VI — TSJECHOSLOWAKIJE

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
20	ex 70.10	Bouteilles et flacons, en verre non travaillé, soufflé ou pressé, autres que ceux d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l Flessen en flacons, van onbewerkt glas, geblazen of geperst, andere dan met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch niet meer dan 2,5 l		789
21	ex 70.10	Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre soufflé ou pressé, à l'exception des bouteilles et flacons en verre non travaillé, des bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture, en verre soufflé ou pressé Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor vervoer of verpakking, van geblazen of geperst glas, m.u.v. flessen en flacons van onbewerkt glas; stoppen, deksels en andere sluitingen, van geblazen of geperst glas		2 437
	ex 70.13	Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé, à l'exception des biberons et aquariums Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen en aquariums		
22	ex 70.13	Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19), en verre soufflé ou pressé en verre réfractaire à base de borosilicate Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, voor zover van vuurvast glas op basis van borosilicaat		1 894
23	70.17 A ex II	Verrerie de laboratoire, d'hygiène et de pharmacie, autre qu'en silice fondue ou en quartz fondu, en verre soufflé ou pressé, à l'exception de la verrerie pour laboratoire en verre soufflé ou en verre travaillé à la lampe à souffler Glaswerk voor laboratoria, voor apotheken of voor hygiënisch gebruik, andere dan van gesmolten siliciumoxyde of van gesmolten kwarts, van geblazen of van geperst glas, m.u.v. glaswerk voor laboratoria van geblazen glas of van glas bewerkt met de blaaslamp		530

ANNEXE VI — TCHÉCOSLOVAQUIE

BIJLAGE VI — TSJECHOSLOWAKIJE

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
24	73.18 ex C	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier (à l'exclusion des articles du nº 73.19), à l'exception des tubes et tuyaux des espèces utilisées pour l'installation des canalisations électriques et à l'exception de ceux qui sont rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, soudés Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van niet-gelegeerd staal (andere dan de artikelen bedoeld bij post 73.19), m.u.v. buizen en pijpen van de soort gebruikt voor elektrische leidingen en m.u.v. die welke zijn geklonken, genageld, gefelst, of met enkel tegen elkaar liggende randen, gelast	2 310 t	
25	73.18 ex A ex C	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier (à l'exclusion des articles du nº 73.19), à l'exception des tubes et tuyaux des espèces utilisées pour l'installation des canalisations électriques et à l'exception de ceux qui sont rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, non soudés Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van niet-gelegeerd staal (andere dan de artikelen bedoeld bij post 73.19), m.u.v. buizen en pijpen van de soort gebruikt voor elektrische leidingen en m.u.v. die welke zijn geklonken, genageld, gefelst, of met enkel tegen elkaar liggende randen, naadloos	5 250 t	
26	73.32 B ex II	Vis à bois en fonte, fer ou acier Houtschroeven, van gietijzer, van ijzer of van staal	14 t	
27	85.01 B ex I	Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 0,05 kW et pas de plus de 7,5 kW, à l'exception de ceux destinés à l'aviation civile Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 0,05 kW, doch niet meer dan 7,5 kW, m.u.v. die welke bestemd zijn voor burgerluchtvaartuigen		2 662
28	85.01 ex A B ex I	Moteurs destinés à l'aviation civile d'une puissance de 0,75 kW ou plus et de moins de 150 kW (pour autant qu'ils tombent sous les codes Nimexe 85.01-31 à 85.01-38) Motoren, bestemd voor burgerluchtvaartuigen, met een vermogen van 0,75 kW of meer, doch minder dan 150 kW, voor zover van de soorten vallende onder NIMEXE-codes 85.01-31 tot en met 85.01-38 Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 7,5 kW Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 7,5 kW		8 789

ANNEXE VI — TCHÉCOSLOVAQUIE

BIJLAGE VI — TSJECHOSLOWAKIJE

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
29	85.09 ex A	Ensembles comprenant une dynamo et un projecteur, dynamos et projecteurs pour bicyclettes Stellen, bestaande uit dynamo en koplamp, dynamo's en koplampen voor rijwielen	26 250 jeux stellen	
30	ex 87.10 87.12 ex B	Vélocipèdes (non compris les triporteurs et similaires) sans moteur Rijwielen (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) zonder motor Cadres assemblés ou non d'une ou de plusieurs pièces, pour vélocipèdes sans moteur (à l'exclusion de ceux pour triporteurs et similaires) Frames, al dan niet geassembleerd met een of meer andere delen, voor rijwielen zonder motor (m.u.v. bakfietsen en dergelijke)	77 950 pièces stuks	
31	93.07 B ex II	Cartouches de chasse pour armes à canon lisse Jachtpatronen, voor wapens met gladde loop	130 000 pièces stuks	
32	96.01 B I ex III	Brosses à dents, brosses, balais-brosses et pinceaux (autres que brosses constituant des éléments de machines) Tandenborstels, borstels, bezems, kwasten en penselen, m.u.v. borstels voor machines		220

BILAG VI — TJEKKOSLOVAKIET

b) **DANMARK**

Nr.	Position i den fælles toldtarif	Varebetegnelse	Mængde	Værdi 1 000 dkr.
1	18.06	Chokolade og chokoladevarer samt andre næringsmidler med indhold af kakao		340
2	64.02 A	Fodtøj med overdel af læder	70 000 par	
3	69.06	Rør og render (herunder vinkler, bøjninger o.lign)	500 tons	
4	69.07	Uglaserede sten og fliser til brolægning, gulvbelægning eller beklædning af vægge, kaminer o.l.	565 tons	
5	70.05	Planglas trukket eller blæst, også overfanget under fremstillingen med kvadratisk eller rektangulær form, ubearbejdet	2 880 tons	
6	73.32 B I II	Skruer, bolte og møtrikker med gevind		260
7	87.10	Cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler)	1 925 stk.	
8	94.01 B ex II 94.03 ex A ex B 94.04	Møbler og møbeldele, elektriske varmepuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer)		5 320

ANHANG VI — TSCHECHOSLOWAKEI

c) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	07.01 A ex III	Kartoffeln (1)		1,0
2	28.38 A ex IV	Sulfate des Aluminiums	1 300 t	
3	31.02 B	Harnstoff mit einem Stickstoffgehalt von mehr als 45 Gewichtshundertteilen	18 500 t (2)	
4	31.02 ex C	Kalkammonsalpeter	37 500 t (2)	
5	42.02 ex B	Reiseartikel und andere Behältnisse aus Leder oder Kunstleder		2,8 (3)
6	42.02 ex B	Lohnveredelung von Reiseartikeln und anderen Behältnissen aus Leder oder Kunstleder		0,75 (3)
7	42.03 B III	Handschuhe aus Leder oder Kunstleder	12 000 Paar	
8	42.03 B III	Lohnveredelung von Handschuhen aus Leder oder Kunstleder	21 000 Paar	
9	44.11	Platten aus Fasern von Holz oder anderen pflanzlichen Stoffen	4,0 Millionen m^2 (4)	
10	44.15	Furniertes Holz und Sperrholz; Hölzer mit Einlegearbeit	9 500 cbm (2)	
11	44.18	Sogenanntes Kunstholz in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen	58 000 cbm (2)	

Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil I)

12	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder		13,0 (5)
13	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder (nur für deutsche Hersteller)		3,8 (5)
14	68.01	Pflastersteine, Bordsteine und Pflasterplatten, aus Naturstein (ausgenommen Schiefer), mit Verwendungsverbot in bestimmten Regionen	14 000 t	
15	68.16 ex B 69.02 ex A	Magnesit- und Chrommagnesitsteine	16 000 t (2)	
16	69.02 ex B	Schamottesteine	15 000 t (2)	

ANHANG VI — TSCHECHOSLOWAKEI

c) DEUTSCHLAND

(Fortsetzung)

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
17	69.08 A B ex II	Fliesen, gebrannte Pflastersteine, Boden- und Wandplatten, glasiert		2,3 (6)
18	69.11 ex A ex B 69.12 ex C D	Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen		2,9 (7)
19	ex 70.13	Glaswaren, handgefertigt (*davon:* kunsthandwerklich gefertigtes Glas: 0,5 Million DM)		3,65
20	71.16 ex A ex B	Phantasieschmuck in Verbindung mit Glas		1,0 (2)
21	73.02 ex C	Ferrosilicium mit einem Gehalt an Silicium von mehr als 60 bis 80 Gewichtshundertteilen	2 000 t	
22	73.02 E I	Ferrochrom	1 800 t (8)	
23	73.02 ex G	Ferrowolfram, Ferrosiliciumwolfram, Ferromolybdän, Ferrovanadin	100 t (2)	
24	73.10 B	Stabstahl, nur geschmiedet	3 300 t (2)	
25	ex 73.14	Draht aus Stahl, nicht überzogen, Kohlenstoffgehalt 0,25 Gewichtshundertteile oder weniger	11 400 t	
26	73.23 ex B	Einheitskanister (für 20 l Inhalt)	20 000 Stück	
27	73.32 B ex II	Schrauben und Muttern mit Gewinde (*davon:* Schrauben mit Holzgewinde: 50 t rohe Schrauben: 350 t	700 t (2)	
28	76.01 A	Rohaluminium	2 000 t (2)	
29	76.02 A	Stäbe, Profile und Draht, aus Aluminium, massiv	300 t (2)	
30	79.03 ex A	Bleche, Platten und Tafeln aus Zink von weniger als 5 mm Dicke	100 t	
31	ex 82.01	Spaten und Schaufeln	30 000 Stück	

ANHANG VI — TSCHECHOSLOWAKEI

c) DEUTSCHLAND

(Fortsetzung)

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
32	ex 92.05	Blasinstrumente aus Metall		1,4
33	97.03 A	Spielzeug aus Holz		1,7 (2)
34	97.03 ex B	Spielzeuge aus Spinnstoffen		1,6 (2)
35	ex 97.05	Christbaumschmuck und ähnliche Weihnachtsartikel aus Glas		0,45
36	98.15 A ex B	Isolierflaschen und andere Isolier-(Vakuum-)Behälter		0,5 (2)

(1) Einfuhren zeitlich begrenzt.

(2) Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag / diese Menge überschritten wird.

(3) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 42.02.210, 42.02.310, 42.02.410 und 42.02.600 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(4) Zeitweilig und probeweise werden für die Warrennummern 44.11.200, 44.11.410, 44.11.490 und 44.11.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch diese Menge überschritten wird.

(5) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.340, 64.02.410, 64.02.430, 64.02.450, 64.02.500 und 64.02.560 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(6) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 69.08.200, 69.08.630 und 69.08.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(7) *Davon:* 1,4 Million DM nur gegen Ausfuhr von Porzellan (69.11) im Verhältnis 1:1.

(8) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 73.02.540 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch diese Menge überschritten wird.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI — ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ

δ) **ΕΛΛΑΔΑ**

Αριθμός	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα (τόνοι)	Αξία (ΕΛΜ)
1	ex 40.10	Ιμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μη αρθρωτοί		26 000
2	40.11 ex A B ex II	Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, εσωτερικαί προστατευτικαί ταινίαι ελαστικών, καινουργή επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά οχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς ελκυστήρας		150 000
3	48.01 ex Z	Χαρτόνια		6 000
4	48.01 ex Z	Χάρτης διά την συσκευασίαν		6 000
5	48.01 ex Z	Χάρτης εκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου επιστολών και του χάρτου δι' επισκεπτήρια		16 000

Για τα υφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος λ)

6	69.11	Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή ευτρεπισμού, εκ πορσελάνης	500	
7	73.18 ex Γ	Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μη ελικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσιν γαιών		10 625
8	73.40 ex B	Κλωβοί εν γένει. Σφαίρες, σφαιρίδια και έτερα στερεά, διαφόρων σχημάτων, διά τριβείς		7 000
9	84.06 Γ ex II	Κινητήρες εσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 kW		6 000
10	85.01 B I ex 6) ex Γ	Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		18 250
11	85.01 B I ex 6) ex Γ	Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W . Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		4 700
12	85.01 B ex II ex Γ	Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		13 375
13	85.15 A ex III Γ II ex γ)	Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμέναι μετά συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως καί τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου	AP 258	92 200
14	85.23 ex B	Καλώδια-αγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως		2 925

ANEXO VI — CHECOSLOVAQUIA

e) ESPAÑA

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
1	25.03	Azufre	268	
2	ex 28.08	Ácido sulfúrico	83	
3	28.38 A ex II	Sulfato de cobre	2,2	
4	29.15 A I	Ácido oxálico	2,5	
5	29.23 D III	Ácido glutámico	1,25	
6	ex 29.30	Tolueno diisocianato	6,25	
7	31.03 A I ex II B	Abonos fosfatados	83,3	
8	31.04 A	Abonos potásicos	250	
9	35.05	Dextrinas, almidones y sus colas	0,083	
10	36.01	Pólvoras de proyección	8	
11	36.02	Explosivos preparados	12,5	
12	ex 36.04	Mechas, etc., excluidos detonadores eléctricos	0,33	
13	36.05	Artículos de pirotecnia	9,5	
14	38.11 D	Desinfectantes, fungicidas, etc. : los demás	0,13	
15	39.01 C ex II	Aminoplastos	13,3	
16	39.02 C ex I ex II ex III ex IV ex V ex VI ex VII ex VIII ex IX ex X ex XI ex XII ex XIII	Desperdicios y restos de manufacturas de productos de polimerización y copolimerización	19,2	
17	39.02 C ex XIV	Desperdicios y restos de manufacturas de otros productos de polimerización y copolimerización	0,83	
18	39.07 B I III ex V	Manufacturas de plásticos		178,4

ANEXO VI — CHECOSLOVAQUIA

e) ESPAÑA

(continuación)

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
19	42.02	Artículos de viaje	0,57	
20	42.03 A C	Prendas y accesorios de cuero	0,083	
21	44.24	Utensilios de madera	3,9	
22	44.28 D ex II	Otras manufacturas de madera : perchas	9,56	
23	66.03 B	Armaduras ensambladas	0,42	
24	69.14	Otras manufacturas de materias cerámicas	0,1	
25	70.17 ex A	Objetos de vidrio para laboratorio	89,3	
26	70.20 B	Fibras vidrio textiles, manufacturas	236	
27	71.12	Artículos de bisutería		73,85
28	71.15	Manufacturas de perlas y piedras		13,32
29	71.16	Bisutería fantasía		61,7
30	73.32	Pernos y tuercas, tornillos, etc.	21,4	
31	73.38 B	Artículos de uso doméstico : los demás	5,36	
32	82.02	Sierras y hojas sierras	4,09	
33	82.03	Tenazas, alicates, etc.	22,7	
34	82.04	Herramientas de mano y otros utensilios	24,9	
35	82.05 ex A	Útiles intercambiables, etc., de metales comunes	0,9	
36	82.09 B	Cuchillos, navajas, etc. : hojas	0,016	
37	85.01 ex A B ex I	Máquinas generadoras, motores, etc.	154	
38	84.41 A I	Máquinas de coser, etc.	2 (u)	
39	ex 85.02	Imanes permanentes	2,33	
40	85.19	Material para circuitos eléctricos	0,7	
41	85.20 A II ex B	Lámparas, tubos	23	

ANEXO VI — CHECOSLOVAQUIA

e) ESPAÑA

(continuación)

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
42	85.21 B	Células fotoeléctricas	0,58	
43	87.01 A ex B	Motocultores y tractores de menos de 4 000 cc	303 (u)	
44	87.07 B C D	Carretillas automóviles	333	
45	ex 87.09	Motocicletas y velocípedos	0,083	
46	89.01 B II 89.02 89.03	Barcos		128,6
47	90.01	Material de vidrio para óptica		17,025
48	90.04	Gafas		11,103
49	93.01	Armas blancas	0,083	
50	93.02	Revólveres y pistolas	74 (u)	
51	93.04	Otras armas de fuego	460 (u)	
52	93.05	Otras armas	0,25	
53	93.06	Partes y piezas de armas	0,025	
54	93.07	Proyectiles y municiones	25,2	
55	94.03 ex B	Otros muebles y sus partes : los demás	0,9	
56	97.02	Muñecas		21,3
57	98.02	Cremalleras y sus partes	1,3	
58	98.05 A	Lápices		207,6

ANNEXE VI — TCHÉCOSLOVAQUIE

f) FRANCE

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
1	04.06	Miel naturel	55 t	
2	22.09 C IV ex V	Boissons spiritueuses		534
3	27.07 B ex I	Produits dérivés de la distillation des goudrons de houille, destinés à être utilisés comme carburants ou combustibles		5 000
4	32.05	Matières colorantes organiques synthétiques, etc.		3 000
5	48.01 A	Papier journal	4 200 t	
6	69.08 ex A B II	Carreaux, pavés et dalles de pavement ou de revêtement		1 500
7	69.11 69.12 C ex I ex II	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine ou en faïence		2 900
8	82.09 ex A	Couteaux en acier inoxydable		260
9	85.15 A ex III C ex II	Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision, et leurs pièces détachées		4 000
10	85.21 D ex I ex II ex E	Transistors et éléments similaires à semi-conducteurs montés, leurs parties et pièces détachées		1 430
11	85.25 A B ex C	Isolateurs		315
12	90.12	Microscopes optiques, y compris les appareils pour la micro-photographie, la microcinématographie et la microprojection		700
13	90.28 ex A ex B	Instruments et appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle, de régulation ou d'analyse		395
14	91.02	Pendulettes et réveils à mouvement de montre		270
15	97.03 A ex B	Jouets		3 200

ANNEX VI — CZECHOSLOVAKIA

(g) IRELAND

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (£ Irl)
1	40.11 B ex II	Bicycle tyres and inner tubes, excluding sizes: 20″ × 1 3/8″; 24″ × 1 3/8″; 26″ × 1 3/8″; 27″ × 1 1/4″; 28″ × 1 1/2″	34 000 units	
2	64.01	Footwear with outer soles and uppers of rubber or artificial plastic material	22 000 pairs	
3	64.02 A	Footwear with outer soles of leather, etc., with uppers of leather	59 000 pairs	
4	64.02 B	Footwear with outer soles of leather, etc., with uppers other than of leather	5 500 pairs	
5	94.04 ex A ex B	Mattresses other than of rubber; filled quilts and eiderdowns; mattress supports; cushions other than of cellular rubber		2 500

ALLEGATO VI — CECOSLOVACCHIA

h) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
1	07.01 A I	Tuberi-seme di patate	700 t	
2	07.01 A ex III	Patate per uso industriale	500 t	
3	07.01 A II ex III	Patate da consumo, fresche o refrigerate	2 000 t	
4	17.04 A C D	Prodotti a base di zuccheri non contenenti cacao		125
5	22.09 C ex V	Liquori		65
6	29.01 D II	Stirene	500 t	
7	29.35 ex Q	Acido 6-amminopenicillinico		545
8	29.44 A ex C	Antibiotici, esclusi le tetracicline e il cloramfenicolo		365
9	31.02 B ex C	Urea	10 100 t	
10	32.05 A	Coloranti organici sintetici		730
11	32.07 A ex III	Litopone	1 000 t	
12	36.01	Polveri da sparo	15 t	
13	da ex cap. 28 a ex cap. 38	Altri prodotti chimici, organici e inorganici		5 445
14	38.19 K	Cementi, malte e composizioni simili, refrattari		305
15	38.19 M	Paste per elettrodi	2 000 t	
16	39.02 C ex VII	Pavimenti di cloruro di polivinile	35 t	
17	39.02 B da C ex I a ex XIII	Prodotti di polimerizzazione e di copolimerizzazione		365

ALLEGATO VI — CECOSLOVACCHIA

h) **ITALIA**

(segue)

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
18	39.03 B ex I	Cellophane	35 t	
19	39.03 B II	Nitrati di cellulosa	120 t	
20	40.10	Nastri trasportatori e cinghie di trasmissione di gomma vulcanizzata	30 t	
21	40.11 A B ex II	Gomme piene o semipiene, battistrada e camere d'aria		185
22	ex 44.13 44.23 B ex II	Parchetti e pannelli, di legno, per pavimenti	350 t	
23	ex 44.18	Pannelli di trucioli di segatura, di farina di legno o altri avanzi legnosi, ecc.	2 000 t	
24	48.01 A	Carta da giornali	900 t	
25	48.01 C ex II ex F	Carta kraft per sacchi di grande capacità e/o carta di pasta semichimica da ondulare, cosiddetta « fluting »	1 500 t	
26	48.01 ex C ex F	Altra carta e cartoni, compresi cartoni kraft	1 500 t	
27	ex 64.01 64.02 ex B	Calzature di gomma e di tessuto gommato		605
28	64.02 ex A	Calzature di cuoio		605
29	ex 64.01 64.02 ex A ex B	Calzature speciali da sport, di cuoio, di gomma e tessuto gommato		305
30	69.07 B ex II 69.08 B ex II	Piastrelle da rivestimento e da pavimentazione, compresi i mosaici	900 t	
31	69.11	Vasellame e oggetti di uso domestico o da toletta, di porcellana	650 t	
32	da 70.04 a ex 70.07	Vetro colato o laminato, vetro tirato o soffiato, di cui non più di 300 t di « vetri semplicemente sgrossati, puliti o givrettati »	6 000 t	

ALLEGATO VI — CECOSLOVACCHIA

h) **ITALIA**

(segue)

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
33	70.16	Piastrelle, mattoni, quadrelli, tegole ed altri oggetti di vetro per edilizia e costruzione; vetro multicellulare e vetro ad alveoli	700 t	
34	73.08 da ex 73.10 a ex 73.15	Sbozzi in rotoli per lamiere, di ferro o di acciaio, e prodotti siderurgici laminati e profilati in ferro ed in acciaio (di cui 15 000 tonnellate al massimo di prodotti laminati e profilati)	30 000 t (**) (1)	
35	73.02 A ex II	Ferro-leghe (escluso il ferro-manganese carburato)		1 090
36	ex 73.15	Acciai speciali	1 500 t (**) (1)	
37	73.18	Tubi di ferro di acciaio	3 150 t	
38	ex 73.21	Capannoni, case di abitazione e costruzioni simili (di ghisa, ferro o acciaio)		425
39	Diverse	Picchetti, paleria ed accessori per tende da campeggio	200 t	
40	81.04 IJ ex I	Cascami di antimonio		65
41	84.06 A ex I C ex I	Motori di aerei sportivi		90
42	84.06 C II D ex II	Motori a combustione interna (motori diesel); loro parti e pezzi staccati		850
43	84.06 C I D ex II	Motori a scoppio; loro parti e pezzi staccati		365
44	84.23 A ex II	Macchine edili, macchine per lavori stradali, parti staccate ed accessori		1 455
45	84.35 A	Macchine ed apparecchi per la stampa e le arti grafiche; loro parti e pezzi staccati		605
46	84.41 A ex II ex III	Macchine per cucire per uso industriale, loro parti ed accessori		245
47	ex cap. 84 ex cap. 85	Altre macchine ed apparecchi		850
48	85.03	Pile elettriche		185
49	85.25 ex A	Isolatori di porcellana per alta tensione		125

ALLEGATO VI — CECOSLOVACCHIA

h) **ITALIA**

(segue)

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
50	85.25 ex A	Isolatori di porcellana per bassa tensione		125
51	ex cap. 85	Cavi elettrici e materiali per elettroinstallazioni e materiali per elettroinstallazioni edili		210
52	87.01 87.06 ex A B ex I ex II	Trattori, loro parti, pezzi staccati ed accessori		1 150
53	87.02 A ex I ex II	Autoveicoli per il trasporto di persone	1 500 unità	
54	87.02 A ex I ex II B ex I ex II	Autobus, autocarri		185
55	ex 87.03	Autoveicoli per uso speciale		305
56	87.06 ex A B	Parti, pezzi staccati ed accessori per autoveicoli		605
57	ex 87.09	Motocicli e velocipedi con motori ausiliari, anche con carrozzetta		305
58	ex 87.10	Velocipedi senza motore	2 000 unità	
59	87.12 A ex B	Parti staccate ed accessori per motocicli e per velocipedi		330

(1) Sottoposto, per quanto riguarda i prodotti CECA, al regime d'importazione previsto per il 1986 per questi prodotti.

ANEXO VI — CHECOSLOVÁQUIA

ij) **PORTUGAL**

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
1	40.08		1 t	
	A	Chapas folhas e tiras :		
	ex I	De borracha esponjosa ou celular : — adesivos		
	ex II	Outras : — adesivos		
2	40.09	Tubos de borracha vulcanizada, não endurecida	1 t	
3	40.13		0,5 t	
	A	Luvas, mesmo sem dedos		
	ex B	Vestuário e acessórios de vestuário : — com exclusão dos espartilhos, cintas e semelhantes e do vestuário para mergulhadores		
4	ex 40.14	Outras obras de borracha vulcanizada, não endurecida : — com exclusão das bolsas para tabaco	5 t	
5	48.15	Papel e cartão não especificados, cortados, para determinados usos :	1 t	
	ex A	Tiras para usar como adesivos, de largura não superior a 10 cm, cujo revestimento seja constituído por borracha, natural ou sintética, não vulcanizada : — em papel pesando até 160 g/m², com exclusão do papel para isolamentos eléctricos		
	ex B	Outros : — papel adesivo pesando até 160 g/m², com exclusão do papel para isolamentos eléctricos		
6	ex 64.05	Partes de calçado (compreendendo as palmilhas e outros reforços interiores) de qualquer matéria excepto de metal : — de borracha	1 t	
7	70.21	Obras de vidro não especificadas	0,5 t	
8	73.18		10 t	
	ex A	Tubos, providos de acessórios para transporte de gases ou de líquidos, destinados a aeronaves civis : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo denominado swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, sem soldadura, até 2,2 mm de espessura de parede		
	B	Outros :		
	ex I	Rectos, com parede de espessura uniforme, simples, sem soldadura, de secção circular destinados exclusivamente ao fabrico de tubos com outros perfis e outras espessuras de parede : — até 2,2 mm		
	ex III	Não especificados : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo denominado swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, sem soldadura, até 2,2 mm de espessura de parede		

ANEXO VI — CHECOSLOVÁQUIA

ij) PORTUGAL

(continuação)

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
9	73.18		1 t	
	ex A	Tubos providos de acessórios, para transporte de gases ou de líquidos destinados a aeronaves civis : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, soldados, até 4,5 mm espessura de parede		
	B	Outros :		
	ex II	Rectos, com parede de espessura uniforme, com exclusão dos compreendidos em B I, com comprimento máximo de 4,5 m, de ligas de aço, que contenham em peso, de 0,90 %, inclusive, a 1,15 %, inclusive, de carbono, e de 0,50 %, inclusive, a 2 %, inclusive, de crómio e eventualmente 0,50 % ou menos de molibdeno : — simples ou pintados envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannessmann e os obtidos pelo processo swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, soldados, até 4,5 mm de espessura de parede		
	ex III	Não especificados : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, soldados, até 4,5 mm de espessura de parede		
10	ex 84.38	Lançadeiras e liços	0,3 t	
11	85.19		50 unidades	
	ex A	Interruptores não automáticos e seccionadores, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de cerâmica ou de vidro		
	ex B	Reóstatos, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de cerâmica ou de vidro		
12	85.19		5 000 unidades	
	ex A	Interruptores não automáticos, e seccionadores, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro		
	ex B	Reóstatos, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro		
13	85.19		1 000 unidades	
	ex A	Interruptores automáticos, disjuntores e contactores, pesando até 3 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas		
14	85.19		1 000 unidades	
	ex A	Cortacircuitos, com exclusão das partes e peças separadas		
15	85.19		1 000 unidades	
	ex A	Outros aparelhos, de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão dos relais para centrais automáticas, dos fusíveis, dos relais de telecomando por frequência musical e das partes e das peças separadas		
	ex B	Resistências, com exclusão das que se destinem a aquecimento, de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas		
	ex C	Circuitos impressos de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um		

ANEXO VI — CHECOSLOVÁQUIA

ij) PORTUGAL

(continuação)

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
16	85.19		15 000 unidades	
	ex A	Aparelhos para interrupção e seccionamento, aparelhos para protecção, derivação e ligação de circuitos eléctricos : — aparelhos de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão dos interruptores não automáticos e dos seccionadores, pesando até 2 kg cada um, dos interruptores automáticos, disjuntores e contactores, pesando até 3 kg cada um, dos cortacircuitos e das partes e peças separadas		
	ex B	Resistências, com exclusão das que se destinem a aquecimento, potenciómetros e reóstatos, de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas		
	ex C	Circuitos impressos de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um		
17	87.02	Veículos automóveis, com qualquer tipo de motor, para transporte de pessoas ou de mercadorias, compreendendo os de corridas e os « trolley-bus »	15 unidades por marca	

ANNEX VI — CZECHOSLOVAKIA

(k) UNITED KINDGOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (£ 1 000)
1	36.06	Matches (excluding Bengal matches)	725 000 short standards	
2	42.03 B	Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur and including gloves of fabric and leather (not more than 22 000 pairs of gloves wholly of leather	42 000 pairs (1)	

For textile products, see section (l) of this Annex

3	ex 64.01 64.02 ex B	Footwear with uppers of rubber. Footwear with outer soles of rubber and uppers of textile fabric		148
4	64.02 ex B	Training shoes with outer soles of plastic/rubber and uppers of textile fabric with leather/plastic patches		PM (2)
5	65.01 ex A ex B	Hat-forms and hat bodies of felt		260
	ex B			
	65.03	Felt headgear		
	ex 65.05	Headgear knitted or crocheted		
	65.06	Other headgear (of which not more than £ 170 000 for hats and hoods of wool or fur felt)		
6	69.11 69.12	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china or other kinds of pottery		500
	69.13	Statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture		
7	85.15 A ex III	Transistorized television broadcast receivers	5 200 units	

(1) Including textile categories ex 10, ex 11 and ex 87.

(2) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983.

BILAG VI — ANHANG VI — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI — ANNEX VI — ANEXO VI — ANNEXE VI — ALLEGATO VI — BIJLAGE VI — ANEXO VI

TJEKKOSLOVAKIET — TSCHECHOSLOWAKEI — ΤΣΕΧΟΣΛΟΒΑΚΙΑ — CZECHOSLOVAKIA — CHECOSLOVAQUIA TCHÉCOSLOVAQUIE — CECOSLOVACCHIA — TSJECHOSLOWAKIJE — CHECOSLOVÁQUIA

l) **Tekstilvarer** — l) **Textilwaren** — λ) **Υφαντουργικά προϊόντα** — (l) **Textile products** — l) **Productos textiles** — l) **Produits textiles** — (l) **Prodotti tessili** — l) **Textielprodukten** — l) **Produtos têxteis**

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
ex 7	UK	1 000 pieces	PM (1) (2)
ex 8	UK	1 000 pieces	(3)
ex 10	UK	1 000 pairs	(4)
ex 18	UK	Tonnes	(3)
ex 19	UK	1 000 pieces	(3)
ex 21	UK	1 000 pieces	(3)
ex 30 A	UK	1 000 pieces	(3)
ex 30 B	UK	Tonnes	(3)
ex 61	UK	Tonnes	7 (5)
ex 72	UK	1 000 pieces	(3)
ex 76	UK	Tonnes	(3)
ex 78	UK	Tonnes	(3)
ex 80	UK	Tonnes	(3)
ex 81	UK	Tonnes	(3)
ex 85	UK	Tonnes	(3)
ex 87	UK	Tonnes	(4)
ex 105	UK	Tonnes	(6)
ex 112	UK	Tonnes	(6)
ex 113	UK	Tonnes	(6)
ex 126	BNL	Tonnes Ton	325 (7)
ex 161	UK	Tonnes	(3)
Passive Lohnveredelung Trafic de perfectionnement passif Passief veredelingsverkeer			
4	D	1 000 Stück	31
5	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	5
	D	1 000 Stück	79
6	D	1 000 Stück	300
7	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	8
	D	1 000 Stück	101
8	D	1 000 Stück	70
12	D	Millionen DM	19 (8)
14 A	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	431 (9)
15 A	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	160 (10)
26	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	16 (11)

(1) Including ex-categories 8, 18, 19, 21, 30 A, 30 B, 72, 76, 78, 80, 81, 85 and 161: woven outer and under garments, handkerchiefs (excluding embroidered handkerchiefs), ties, bow ties and cravats, of flax.

(2) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983.

(3) See category ex 7.

(4) See quota No 2 Annex VI (h): gloves, both knitted or crocheted to shape, not elastic or rubberized, and woven, of flax.

(5) Including ex-categories 105, 112 and 113: woven narrow fabrics, woven elastic fabrics of flax exceeding 30 cm in width, other made-up textile articles of woven flax other than those made up from narrow fabrics.

(6) See category ex 61.

(7) Sauf / uitgezonderd 56.02-21, 23 et / en 28.

(8) Einschließlich Kategorien 13, 14 B, 15 B, 16, 17, 18, 24, 26, 27, 30 A, 31, 69, 73 und 76.

(9) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 14 B, 16, 17, 21, 72, 76 et / en 78.

(10) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 15 B, 21, 26, 27, 29, 72, 76, 80 et / en 81.

(11) Y compris les catégories / Inclusief categorieën 27, 28, 67, 71, 72, 73, 74, 75 et / en 83.

BILAG VII — ANHANG VII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII — ANNEX VII — ANEXO VII — ANNEXE VII — ALLEGATO VII — BIJLAGE VII — ANEXO VII

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra USSR, for perioden 1. januar til 31. december 1986

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der UdSSR zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από τη Σοβιετική Ένωση για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1986

Quotas to be opened by Member States for imports from USSR for the period 1 January to 31 December 1986

Contingentes que deberán abrir los Estados miembros respecto de la UNIÓN SOVIÉTICA para el período que va desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 1986

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de l'UNION SOVIÉTIQUE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1986

Contingenti che gli stati membri apriranno all'importazione nei confronti dell'URSS per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1986

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit de SOWJETUNIE voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1986

Contingentes a abrir pelos Estados-membros em relação à UNIÃO SOVIÉTICA para o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 1986

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του κοινού δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Las partidas del arancel aduanero común que figuran en la segunda columna de las listas sólo se suministran con carácter indicativo.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

As posições da pauta aduaneira comum constantes da segunda coluna são referidas a título meramente indicativo.

(*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.

(**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.

(*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließlich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.

(**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.

(*) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με αστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως. Οι ποσοστώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν απλής υπομνήσεως.

(**) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με δύο αστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.

(*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.

(**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.

(*) Los contingentes señalados con un asterisco (*) cubren únicamente los productos del Tratado CECA; en consecuencia no estarán sujetos a las disposiciones de la presente Decisión. Estos contingentes se recogen en las listas solamente como recordatorio.

(**) Los contingentes señalados con dos asteriscos (**) están sujetos a las disposiciones de la presente Decisión en la medida en que son utilizados para la importación de productos siderúrgicos del Tratado CEE.

(*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.

(**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.

(*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.

(**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.

(*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.

(**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

(*) Os contingentes assinalados com um asterisco (*) abrangem unicamente produtos objecto do Tratado CECA; não estão, pois, sujeitos ao disposto na presente decisão. Estes contingentes são indicados nas listas apenas pro memoria.

(**) Os contingentes assinalados com dois asteriscos (**) estão sujeitos ao disposto na presente decisão na medida em que sejam utilizados para a importação de produtos siderúrgicos objecto do Tratado CEE.

ANNEXE VII — UNION SOVIÉTIQUE
BIJLAGE VII — SOWJETUNIE

a) **BENELUX**

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
1	32.05 A	Matières colorantes organiques synthétiques Synthetische organische kleurstoffen		19 360
2	36.06	Allumettes (à l'exception des allumettes « Bengale » et similaires) Lucifers (m.u.v. Bengaalse en dergelijke lucifers)	20,6 millions de boîtes miljoen doosjes	
3	ex 44.11	Panneaux dits *hardboard* de fibres de bois et d'autres matières végétales, même agglomérées avec des résines naturelles ou artificielles ou d'autres liants organiques, bruts ou simplement poncés Zgn. hardboardplaten, van houtvezels of van andere plantaardige vezels, ook indien gebonden met natuurlijk hars, met kunsthars of met andere organische bindmiddelen, onbewerkt of enkel gladgeschuurd	26 070 t	

Pour le produits textiles, voir même annexe partie l)
Voor textielprodukten zie deze bijlage, deel l)

4	ex 70.10 ex 70.13	Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre soufflé ou pressé, à l'exception des bouteilles et flacons en verre non travaillé, des bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture, en verre soufflé ou pressé Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor vervoer of verpakking, van geblazen of geperst glas, m.u.v. flessen en flacons van onbewerkt glas; stoppen, deksels en andere sluitingen, van geblazen of geperst glas Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé, à l'exception des biberons et aquariums Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen en aquariums		2 386
5	76.01 A	Aluminium brut Ruw aluminium	22 930 t	
6	79.01 A	Zinc brut Ruw zink	2 470 t	
7	93.07 B ex II	Cartouches de chasse pour armes à canon lisse Jachtpatronen, voor wapens met gladde loop	246 000 pièces stuks	

BILAG VII — USSR

b) DANMARK

Nr.	Position i den fælles toldtarif	Varebetegnelse	Mængde	Værdi 1 000 dkr.
		Vedrørende tekstilvarer, se nærværende bilag, punkt l)		
1	70.05	Planglas trukket eller blæst, også overfanget under fremstillingen med kvadratisk eller rektangulær form, ubearbejdet	1 080 tons	
2	94.01 B ex II 94.03 ex A ex B 94.04	Møbler og møbeldele, elektriske varmepuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer)		2 460

ANHANG VII — UdSSR

c) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	28.38 A ex IV 31.02 B ex C	Sulfate des Aluminiums Harnstoff mit einem Stickstoffgehalt von mehr als 45 Gewichtshundertteilen Kalkammonsalpeter		26,0 (1)
2	44.11	Platten aus Fasern von Holz oder anderen pflanzlichen Stoffen	3,2 Millionen m^2 (2)	
3	44.15	Furniertes Holz und Sperrholz; Hölzer mit Einlegearbeit	14 000 cbm (3)	
4	44.18	Sogenanntes Kunstholz in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen	30 000 cbm (3)	

Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil I)

5	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder		1,2 (4)
6	69.11 ex A ex B 69.12 ex C D	Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen		1,0 (5)
7	ex 70.13	Glaswaren, handgefertigt		0,5
8	73.02 ex C	Ferrosilicium mit einem Gehalt an Silicium von mehr als 60 bis 80 Gewichtshundertteilen	6 500 t	
9	73.02 E I	Ferrochrom	3 420 t (6)	
10	ex 73.14	Draht aus Stahl, nicht überzogen, Kohlenstoffgehalt 0,25 Gewichtshundertteile oder weniger	3 100 t	
11	73.23 ex B	Einheitskanister (für 20 l Inhalt)	10 000 Stück	
12	73.32 B ex II	Schrauben und Muttern mit Gewinde (*davon :* Schrauben mit Holzgewinde : 30 t rohe Schrauben : 80 t)	160 t (3)	
13	76.01 A	Rohaluminium	19 500 t (3)	

ANHANG VII — UdSSR

c) DEUTSCHLAND

(Fortsetzung)

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
14	ex 82.01	Spaten und Schaufeln	23 000 Stück	
15	ex 92.05	Blasinstrumente aus Metall		0,3
16	97.03 A	Spielzeug aus Holz		1,35 (3)
17	97.03 ex B	Spielzeug aus Spinnstoffen		0,1 (3)
18	ex 97.05	Christbaumschmuck und ähnliche Weihnachtsartikel aus Glas		0,3

(1) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 31.02.150 und 31.02.300 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(2) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.200, 44.11.410, 44.11.490 und 44.11.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch diese Menge überschritten wird.

(3) Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag/diese Menge überschritten wird.

(4) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.340, 64.02.410, 64.02.430, 64.02.450, 64.02.500 und 64.02.560 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(5) *Davon :* 0,5 Million DM nur gegen Ausfuhr von Porzellan (69.11) im Verhältnis 1:1.

(6) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 73.02.540 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch diese Menge überschritten wird.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII — ΣΟΒΙΕΤΙΚΗ ΕΝΩΣΗ

δ) ΕΛΛΑΔΑ

Αριθμός	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα (τόνοι)	Αξία (ΕΛΜ)
1	ex 40.10	Ιμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μη αρθρωτοί		17 000
2	40.01 ex A B ex II	Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, εσωτερικαί προστατευτικαί ταινίαι ελαστικών, καινουργή επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά οχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς ελκυστήρας		7 500
3	48.01 ex Z	Χαρτόνια		8 000
4	48.01 ex Z	Χάρτης διά την συσκευασίαν		30 000
5	48.01 ex Z	Χάρτης εκτυπώσεως, χάρτης γραφής, συμπεριλαμβανομένου του χάρτου επιστολών και του χάρτου δι' επισκεπτήρια		22 500

Για τα υφαντουργικά προϊόντα, βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος λ)

6	69.11	Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή ευπρεπισμού, εκ πορσελάνης	3	
7	73.18 ex Γ	Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μη ελικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσιν γαιών		13 750
8	73.40 ex B	Κλωβοί εν γένει. Σφαίρες, σφαιρίδια και έτερα στερεά, διαφόρων σχημάτων, διά τριβείς		10 000
9	84.06 Γ ex II	Κινητήρες εσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 kW		8 000
10	85.01 B I ex 6) ex Γ	Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		10 000
11	85.01 B I ex 6) ex Γ	Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		6 250
12	85.01 B ex II ex Γ	Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μονωμένα τεμάχια		17 200
13	85.15 A ex III Γ II ex γ)	Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμέναι μετά συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου	AP 348	125 000
14	85.23 ex B	Καλώδια-αγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως		3 965

ANEXO VII — UNIÓN SOVIÉTICA

e) ESPAÑA

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
1	25.03	Azufre	268	
2	ex 28.08	Ácido sulfúrico	83	
3	28.38 A ex II	Sulfato de cobre	2,2	
4	28.42 A II	Carbonato de sodio	187,6	
5	29.03 B I	TNT y dinitronaftalenos	25,5	
6	29.15 A I	Ácido oxálico	2,5	
7	29.23 D III	Ácido glutámico	1,25	
8	ex 29.30	Tolueno diisocianato	6,25	
9	29.35 ex Q	Caprolactama	204	
10	31.03 A I ex II B	Abonos fosfatados	83,3	
11	31.04 A	Abonos potásicos	250	
12	35.05	Dextrinas, almidones y sus colas	0,083	
13	36.02	Explosivos preparados	12,5	
14	ex 36.04	Mechas, etc., excluidos detonadores eléctricos	0,33	
15	36.06	Cerillas y fósforos	9,9 (M.u.)	
16	39.01 C ex II	Aminoplastos	13,3	
17	39.02 C ex XIV	Desperdicios y restos de manufacturas de otros productos de polimerización y copolimerización	0,83	
18	42.03 A C	Prendas y accesorios de cuero	0,083	
19	44.24	Utensilios de madera	0,012	
20	66.03 B	Armaduras ensambladas	0,42	
21	69.14	Otras manufacturas de materias cerámicas	0,1	
22	71.12	Artículos de bisutería		73,85
23	71.15	Manufacturas de perlas y piedras		13,32

ANEXO VII — UNIÓN SOVIÉTICA

e) ESPAÑA

(continuación)

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
24	73.32	Pernos y tuercas, tornillos, etc.	8,6	
25	82.09 B	Cuchillos, navajas, etc. : hojas	0,016	
26	ex 85.02	Imanes permanentes	2,33	
27	85.14 ex B	Altavoces, amplificadores		41,2
28	85.18	Condensadores eléctricos	0,2	
29	85.19	Material para circuitos eléctricos	0,75	
30	85.21 B	Células fotoeléctricas	0,58	
31	87.01 A ex B	Motocultores y tractores de menos de 4 000 cc	8 (u)	
32	ex 87.09	Motocicletas y velocípedos	0,083	
33	89.01 B II 89.02 89.03	Barcos		144,06
34	90.01	Material de vidrio para óptica		17,025
35	90.04	Gafas		11,103
36	93.01	Armas blancas	0,083	
37	93.02	Revólveres y pistolas	86 (u)	
38	93.04	Otras armas de fuego	840 (u)	
39	93.05	Otras armas	0,068	
40	93.06	Partes y piezas de armas	0,025	
41	93.07	Proyectiles y municiones	0,8	
42	94.03 ex B	Otros muebles y sus partes : los demás	0,9	
43	97.02	Muñecas		0,195
44	Cat. 51, 56, 57, 95, 96, 103		0,166	
45	Cat. 144, 152		0,666	

ANNEXE VII — UNION SOVIÉTIQUE

f) **FRANCE**

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
1	22.09 C ex IV	Vodka		4 660 PA (1)
2	27.01 ex A	(Anthracite)		PM (2) (*)
3	27.01 ex A	(Charbon)		PM (2) (*)
4	ex 27.09	Pétrole brut	6 000 000 t	
5	27.10 A ex I ex II ex III	Essence	190 000 t	
6	27.10 C ex I ex II	*Gas oil* et *fuel oil* domestique	1 650 000 t	
7	27.10 C ex II	*Fuel oil* léger et lourd	800 000 t	
8	27.13 B ex II	Paraffine raffinée	945 t	
9	32.05 E	Colorants indigo	157 t	
10	48.01 A	Papier journal	15 600 t	

Pour les produits textiles, voir même annexe partie l)

11	69.11 69.12 C ex I ex II	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence et en porcelaine		210
12	85.15 A ex III C ex II	Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision, leurs parties et pièces détachées (dont 5 335 000 FF au maximum pour les appareils de télévision et 3 565 000 FF au maximum pour les chaînes compactes, *tuner* et *tuners*-amplificateurs)		26 700
13	85.21 D ex E	Composants électroniques		3 030
14	89.01 B ex I	Hydroglisseurs		6 000

ANNEXE VII — UNION SOVIÉTIQUE

f) FRANCE

(suite)

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
15	90.12	Microscopes optiques, y compris les appareils pour la micro-photographie, la microcinématographie et la microprojection		1 070
16	90.28 ex A ex B	Appareils électriques ou électroniques de mesure		2 795
17	91.01 91.07	Montres et leurs mouvements, dont 140 000 pièces au maximum pour les montres et dans la limite 120 000 pièces au maximum pour les montres à mouvement mécanique	280 000 pièces	
18	91.11	Autres fournitures d'horlogerie		300
19	ex 97.03	Jouets		3 665

(1) PA = possibilité d'augmentation. L'augmentation éventuelle de ce contingent est soumise aux dispositions des articles 4 et 7 du règlement (CEE) n° 3420/83 du Conseil du 14 novembre 1983.

(2) PM = *pro memoria*.

ANNEX VII — USSR

(g) **IRELAND**

For textile products, see section (l) of this Annex

ALLEGATO VII — URSS

h) **ITALIA**

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
1	22.09 C ex V	Brandy	16 000 litri	
2	25.31 ex B	Feldspato	1 560 t	
3	ex 28.19	Ossido di zinco	945 t	
4	28.40 B ex II	Tripolifosfato di sodio	1 560 t	
5	28.47 B ex II	Dicromato di sodio	3 150 t	
6	da ex cap. 28 a ex cap. 38	Altri prodotti chimici		1 210
7	31.02 B ex C	Urea	19 000 t	
8	32.07 A ex III	Litopone	240 t	
9	39.02 da C ex I a ex XIII 39.03 da B ex I a ex V	Pellicola frantumata	200 t	
10	44.11	Pannelli di fibre di legno o di altre materie vegetali, anche agglomerate con resine naturali o artificiali o con altri leganti organici	2 000 t	
11	48.01 C	Carta e cartone kraft	10 100 t	

Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte l)

12	69.11	Vasellame ed oggetti di uso domestico o da toletta, di porcellana	40 t	
13	69.12	Vasellame ed oggetti di uso domestico o da toletta, di altre materie ceramiche	260 t	
14	da 70.04 a ex 70.07	Vetro colato o laminato; vetro tirato o soffiato, di cui non più di 300 t di vetri profilati	3 500 t	

ALLEGATO VII — URSS

h) ITALIA

(segue)

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
15	73.01	(Ghisa)	(210 000 t) (*) (1)	
16	73.02 A	Ferro-manganese	(8 000 t) (**) (2)	
17	73.02 C	Ferro-silicio	1 900 t PA (3)	
18	73.02 D	Ferro-silico-manganese	760 t	
19	ex 73.15	Sbozzi di forgia e fucinati		485
20	73.18 ex A B ex C	Tubi di acciaio	3 025 t	
21	73.40 ex B	Sfere di acciaio per mulini	150 t	
22	79.01 A	Zinco greggio	2 520 t	
23	84.23 A ex I	Pale meccaniche ed escavatori		485
24	84.23 A ex I	Bulldozer	20 unità	
25	84.35 A	Macchine ed apparecchi per la stampa e le arti grafiche; loro parti e pezzi staccati		365
26	84.62	Cuscinetti a rotolamento		305
27	87.01	Trattori	760 unità	
28	87.02 A	Autoveicoli per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti	2 650 unità	
29	87.02 B	Autoveicoli per il trasporto di merci	80 unità	
30	87.06 87.12 A	Parti, pezzi staccati ed accessori per autoveicoli, per trattori e per motocicli		605
31	ex 87.09	Motocicli e velocipedi con motore ausiliario, anche con carrozzetta	320 unità	

(1) Sottoposto al regime d'importazione previsto per il 1986 nell'ambito della CECA.

(2) Sottoposto, per quanto riguarda i prodotti CECA, al regime d'importazione previsto per il 1986 per questi prodotti.

(3) PA = possibilità di aumento. L'eventuale aumento di questo contingente è subordinato alle disposizioni degli articoli 4 e 7 del regolamento (CEE) n. 3420/83 del Consiglio del 14 novembre 1983.

ANEXO VII — UNIÃO SOVIÉTICA

ij) **PORTUGAL**

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
1	40.08 A ex I ex II	Chapas folhas e tiras : De borracha esponjosa ou celular : — adesivos Outras : — adesivos	1 t	
2	40.09	Tubos de borracha vulcanizada, não endurecida	1 t	
3	ex 40.14	Outras obras de borracha vulcanizada, não endurecida : — com exclusão das bolsas para tabaco	5 t	
4	48.15 ex A ex B	Papel e cartão não especificados, cortados, para determinados usos : Tiras para usar como adesivos, de largura não superior a 10 cm, cujo revestimento seja constituído por borracha, natural ou sintética, não vulcanizada : — em papel pesando até 160 g/m², com exclusão do papel para isolamentos eléctricos Outros : — papel adesivo pesando até 160 g/m², com exclusão do papel para isolamentos eléctricos	2 t	
5	59.05 A	Redes (em obra ou não) para a pesca	1 t	
6	ex 64.05	Partes de calçado (compreendendo as palmilhas e outros reforços interiores) de qualquer matéria excepto de metal : — de borracha	3 t	
7	85.19 ex A ex B	Interruptores não automáticos e seccionadores, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de cerâmica ou de vidro Réostatos, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de cerâmica ou de vidro	20 unidades	
8	85.19 ex A ex B	Interruptores não automáticos, e seccionadores, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro Reóstatos, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro	2 000 unidades	
9	85.19 ex A	Interruptores automáticos, disjuntores e contactores, pesando até 3 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas	700 unidades	
10	85.19 ex A	Cortacircuitos, com exclusão das partes e peças separadas	1 000 unidades	

ANEXO VII — UNIÃO SOVIÉTICA

ij) PORTUGAL

(continuação)

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
11	85.19		1 000 unidades	
	ex A	Outros aparelhos, de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão dos relais para centrais automáticas, dos fusíveis, dos relais de telecomando por frequência musical e das partes e das peças separadas		
	ex B	Resistências, com exclusão das que se destinem a aquecimento, de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas		
	ex C	Circuitos impressos de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um		
12	85.19		5 000 unidades	
	ex A	Aparelhos para interrupção e seccionamento, aparelhos para protecção, derivação e ligação de circuitos eléctricos: — aparelhos de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão dos interruptores não automáticos e dos seccionadores, pesando até 2 kg cada um, dos interruptores automáticos, disjuntores e contactores, pesando até 3 kg cada um, dos cortacircuitos e das partes e peças separadas		
	ex B	Resistências, com exclusão das que se destinem a aquecimento, potenciómetros e reóstatos, de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas		
	ex C	Circuitos impressos de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um		
13	87.02	Veículos automóveis, com qualquer tipo de motor, para transporte de pessoas ou de mercadorias, compreendendo os de corridas e os « trolley-bus »	15 unidades por marca	

ANNEX VII — USSR

(k) **UNITED KINGDOM**

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (£ 1 000)
1	36.06	Matches (other than Bengal matches)	475 000 short standards	

For textile products, see section (l) of this Annex

2	64.02 ex B	Training shoes with outer soles of plastic/rubber and uppers of textile fabric with leather/plastic patches		PM (1)
3	69.11 69.12 69.13	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china or other kinds of pottery Statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture		110
4	73.07 A I B I 73.08 73.09 73.10 73.11 73.12 73.13 73.14 73.15 73.18	Iron and steel	13 125 tonnes (2) (**)	
5	85.15 A ex III	Transistorized radio broadcast receivers		650 (3)
6	85.15 A ex III	Transistorized radiograms	PM (1)	
7	85.15 A ex III	Transistorized monochrome television broadcast receivers of 15,2 cm and 22,9 cm (4)	21 900 units	

(1) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983.

(2) Subject to an ECSC decision on the 1986 steel regime, for ECSC products.

(3) Quota No 5 includes provision for import into the United Kingdom of unit transistorized radio tuners whether or not combined with amplifiers. Other parts of unit audio equipment are not subject to quantitative limits when imported into the United Kingdom.

(4) The reference to screen size is to the diagonal measurement.

BILAG VII — ANHANG VII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII — ANNEX VII — ANEXO VII — ANNEXE VII — ALLEGATO VII — BIJLAGE VII — ANEXO VII

USSR — UdSSR — ΕΣΣΔ — USSR — UNIÓN SOVIÉTICA — UNION SOVIÉTIQUE — URSS — SOWJETUNIE — UNIÃO SOVIÉTICA

l) **Tekstilvarer** — l) **Textilwaren** — λ) **Υφαντουργικά προϊόντα** — (l) **Textile products** — l) **Productos textiles** — l) **Produits textiles** — l) **Prodotti tessili** — l) **Textielprodukten** — l) **Produtos têxteis**

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
1	D	Tonnen	5
	I	tonnellate	50
2	BNL	Tonnes ton	833 (1)
	DK	tons	1 651 (2)
	D	Tonnen	1 156 (3)
	GR	Τόνοι	150
	F	Tonnes	816 (1)
	IRL	Tonnes	12 (4)
	I	tonnellate	730 (5)
	UK	Tonnes	169 (6)
3	DK	tons	38 (2)
	D	Tonnen	5
	I	tonnellate	10 (5)
4	D	1 000 Stück	30
	I	1 000 pezzi	50
5	D	1 000 Stück	20
	I	1 000 pezzi	10
6	D	1 000 Stück	10
	I	1 000 pezzi	10
7	D	1 000 Stück	25
	I	1 000 pezzi	5
ex 7	UK	1 000 pieces	PM (7) (8)
8	D	1 000 Stück	20
	I	1 000 pezzi	10
ex 8	UK	1 000 pieces	(9)
9	DK	tons	155 (10)
	D	Tonnen	450 (11)
	UK	Tonnes	25
12	D	1 000 Paar	100
	I	1 000 paia	100
13	D	1 000 Stück	(12)
14 B	D	1 000 Stück	(12)
15 A	D	1 000 Stück	(12)
15 B	D	1 000 Stück	(12)
	I	1 000 pezzi	5
16	D	1 000 Stück	(12)
	I	1 000 pezzi	5
17	D	1 000 Stück	(12)
18	D	Tonnen	550 (13)
ex 18	UK	Tonnes	(9)
19	D	1 000 Stück	(12)
20	DK	tons	(14)
	D	Tonnen	(15)
	I	tonnellate	70
	UK	Tonnes	6,5
ex 21	UK	1 000 pieces	(9)
24	D	1 000 Stück	(12)
26	D	1 000 Stück	(12)
27	D	1 000 Stück	(12)
28	D	1 000 Stück	(12)
29	D	1 000 Stück	(12)
30 A	D	1 000 Stück	(12)
ex 30 A	UK	1 000 pieces	(9)

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
30 B	D	Tonnen	(12)
ex 30 B	UK	Tonnes	(9)
31	D	1 000 Stück	(12)
32	BNL UK	Tonnes ton Tonnes	24,7 13,5
34	DK	tons	51,5 (16)
35	DK IRL	tons Tonnes	(17) 4
36	DK D IRL	tons Tonnen Tonnes	(17) (12) 2
37	BNL DK D GR F I	Tonnes ton tons Tonnen Τόνοι Tonnes tonnellate	10,3 43 403 10 166 100
38 B	DK	tons	45,5 (18)
39	BNL DK D	Tonnes ton tons Tonnen	1,03 (19) (15)
40	DK	tons	(19)
44	DK	tons	(17)
45	DK	tons	(17)
55	I	tonnellate	25
61	D	Tonnen	(12)
62	UK	Tonnes	20 (20)
69	D	1 000 Stück	(12)
70	D	1 000 Stück	(12)
ex 72	UK	1 000 pieces	(9)
73	D	1 000 Stück	(12)
74	D	1 000 Stück	(12)
75	D	1 000 Stück	(12)
76	BNL D I	Tonnes ton Tonnen tonnellate	1,03 (12) 5
ex 76	UK	Tonnes	(9)
ex 78	UK	Tonnes	(9)
ex 80	UK	Tonnes	(9)
81	D I	Tonnen tonnellate	(12) 10
ex 81	UK	Tonnes	(9)
81	DK	tons	2,3
82	D	Tonnen	(12)
83	D	Tonnen	(12)

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade	Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
84	UK	Tonnes	1,5	120	DK	tons	(19)
117	D IRL	Tonnen Tonnes	(12) 7	ex 126	BNL	Tonnes ton	1 540 (21)
118	DK	tons	(19)	ex 154	I	tonnellate	250 (22)
119	DK D	tons Tonnen	(19) (14)	ex 161	UK	Tonnes	(9)

(1) Des contingents pour les catégories 2 a) et 3 a) peuvent être fixés.
Contingenten voor categorieën 2 a) en 3 a) kunnen worden vastgesteld.
(2) Underkontingenter for kategorie 2 a) og 3 a) kan evt. fastsættes.
(3) *Davon* für Kategorie 2 a) höchstens: 619 Tonnen.
(4) Sub-quotas may be established for categories 2 (a) and 3 (a).
(5) Possono essere istituiti dei sottocontingenti per le categorie 2 a) e 3 a).
(6) Of which for category 2 (a) not more than 82 tonnes.
(7) Including ex-categories 8, 18, 21, 30 A, 30 B, 72, 76, 78, 80, 81 and 161: woven outer and under garments of flax.
(8) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983.
(9) See category ex 7.
(10) Kategori 20 inklusive.
(11) Einschließlich Kategorien 20, 39 und 119.
(12) Siehe Kategorie 18.
(13) Einschließlich Kategorien 13, 14 B, 15 A, 15 B, 16, 17, 24, 26, 27, 28, 29, 30 A, 30 B, 31, 36, 61, 69, 70, 73, 74, 75, 76, 81, 82, 83 und 117.
(14) Se kategori 9.
(15) Siehe Kategorie 9.
(16) Kategori 35, 36, 44 og 45 inklusive.
(17) Se kategori 34.
(18) Kategori 39, 40, 118, 119 og 120 inklusive.
(19) Se kategori 38 B.
(20) Of which not more than four tonnes for lace.
(21) Sauf / uitgezonderd 56.02-21, 23 et / en 28.
(22) 50.01-00.

BILAG VIII — ANHANG VIII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII — ANNEX VIII — ANEXO VIII — ANNEXE VIII — ALLEGATO VIII — BIJLAGE VIII — ANEXO VIII

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra DEN TYSKE DEMOKRATISKE REPUBLIK, for perioden 1. januar til 31. december 1986

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der DEUTSCHEN DEMOKRATISCHEN REPUBLIK zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από τη ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1986

Quotas to be opened by Member States for imports from the GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC for the period 1 January to 31 December 1986

Contingentes que deberán abrir los Estados miembros respecto de la REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE ALEMANIA para el período que va desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 1986

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1986

Contingenti che gli stati membri apriranno all'importazione nei confronti della REPUBBLICA DEMOCRATICA TEDESCA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1986

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit de DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1986

Contingentes a abrir pelos Estados-membros em relação à REPÚBLICA DEMOCRÁTICA ALEMÃ para o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 1986

NB :

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του κοινού δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Las partidas del arancel aduanero común que figuran en la segunda columna de las listas sólo se suministran con carácter indicativo.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

As posições da pauta aduaneira comum constantes da segunda coluna são referidas a título meramente indicativo.

(*) De med (*) mærkede kontingenter vedrører udelukkende varer, der henhører under EKSF-traktaten — de er derfor ikke underkastet bestemmelserne i denne beslutning. Disse kontingenter er kun anført i listerne som en påmindelse.

(**) De med (**) mærkede kontingenter er underkastet bestemmelserne i denne beslutning, for så vidt de benyttes med henblik på import af stålvarer, der henhører under EØF-traktaten.

(*) Die mit einem (*) bezeichneten Kontingente betreffen ausschließich unter den EGKS-Vertrag fallende Waren — sie sind daher nicht den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen. Diese Kontingente sind in den Listen nur zur Erinnerung aufgeführt.

(**) Die mit (**) bezeichneten Kontingente sind den Bestimmungen dieser Entscheidung unterworfen, sofern sie für die Einfuhr von unter den EWG-Vertrag fallenden Stahlwaren ausgenutzt werden.

(*) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με αστερίσκο (*) καλύπτουν μόνο προϊόντα υπαγόμενα στη συνθήκη ΕΚΑΧ. Συνεπώς δεν υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως. Οι ποσοστώσεις αυτές αναφέρονται στους καταλόγους χάριν απλής υπομνήσεως.

(**) Οι ποσοστώσεις που σημειώνονται με δύο αστερίσκους (**) υπόκεινται στις διατάξεις της παρούσας αποφάσεως στο μέτρο που χρησιμοποιούνται για την εισαγωγή σιδηρουργικών προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΟΚ.

(*) The quotas marked with (*) only cover products coming within the ECSC Treaty — they are consequently not subject to the provisions of this Decision. These quotas are included in the lists only as a reminder.

(**) The quotas marked with (**) are subject to the provisions of this Decision, in so far as they are used for importing steel products coming within the EEC Treaty.

(*) Los contingentes señalados con un asterisco (*) cubren únicamente los productos del Tratado CECA; en consecuencia no estarán sujetos a las disposiciones de la presente Decisión. Estos contingentes se recogen en las listas solamente como recordatorio.

(**) Los contingentes señalados con dos asteriscos (**) están sujetos a las disposiciones de la presente Decisión en la medida en que son utilizados para la importación de productos siderúrgicos del Tratado CEE.

(*) Les contingents marqués d'un astérisque (*) couvrent uniquement des produits relevant du traité CECA; ils ne sont donc pas soumis aux dispositions de la présente décision. Ces contingents sont repris dans les listes à titre de simple rappel.

(**) Les contingents marqués de deux astérisques (**) sont soumis aux dispositions de la présente décision dans la mesure où ils sont utilisés pour l'importation de produits sidérurgiques relevant du traité CEE.

(*) I contingenti contrassegnati da un asterisco (*) comprendono esclusivamente prodotti siderurgici coperti dal trattato CECA; essi non sono pertanto disciplinati dalle disposizioni della presente decisione. Tali contingenti sono ripresi nelle liste soltanto per memoria.

(**) I contingenti contrassegnati da due asterischi (**) sono disciplinati dalle disposizioni della presente decisione nella misura in cui sono utilizzati per l'importazione di prodotti siderurgici coperti dal trattato CEE.

(*) De contingenten aangeduid met (*) dekken enkel de produkten die van het EGKS-Verdrag afhangen; ze zijn dus niet onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit. Deze contingenten zijn enkel ter herinnering in deze lijsten opgenomen.

(**) De contingenten aangeduid met (**) zijn onderworpen aan de beschikkingen van dit besluit in de mate waarin zij worden gebruikt voor de invoer van ijzer- en staalprodukten afhangende van het EEG-Verdrag.

(*) Os contingentes assinalados com um asterisco (*) abrangem unicamente produtos objecto do Tratado CECA; não estão, pois, sujeitos ao disposto na presente decisão. Estes contingentes são indicados nas listas apenas pro memoria.

(**) Os contingentes assinalados com dois asteriscos (**) estão sujeitos ao disposto na presente decisão na medida em que sejam utilizados para a importação de produtos siderúrgicos objecto do Tratado CEE.

ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

BIJLAGE VIII — DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK

a) **BENELUX**

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
1	17.04 C D	Sucreries sans cacao, à l'exclusion d'extraits de réglisse, contenant en poids plus de 10 % de saccharose, sans addition d'autres matières et à l'exclusion de gommes à mâcher du genre *chewing gum* Suikerwerk zonder cacao, m.u.v. zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen en m.u.v. kauwgom	123 t	
	18.06 A C D	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao (sauf glaces de consommation) Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten, m.u.v. consumptie-ijs		
2	25.23	Ciments hydrauliques (y compris les ciments non pulvérisés dits *clinkers*) même colorés Hydraulisch cement (cementklinker daaronder begrepen), ook indien gekleurd	6 140 t	
3	ex 28.19	Oxyde de zinc Zinkoxyde	173 t	
4	32.05 A	Matières colorantes organiques synthétiques Synthetische organische kleurstoffen		2 426
5	36.06	Allumettes (à l'exception des allumettes « Bengale » et similaires) Lucifers (m.u.v. Bengaalse en dergelijke lucifers)	4 520 000 boîtes doosjes	
6	39.07 B ex V	Chemises à dossier (fardes) et pochettes protège-documents en matières plastiques artificielles composées d'une partie repliée ou de deux parties comportant au moins un côté soudé par haute fréquence, sans fermeture mécanique Dossiermappen, kaften, mappen en omslagen voor het beschermen of opbergen van documenten, van kunstmatige plastische stoffen, uit één stuk, omgevouwen, of uit twee stukken, ten minste aan een zijde met hoogfrequente stroom gelast, zonder mechanische sluiting	40 t	
7	42.02 ex B	Malles et valises de voyage, cartons à chapeaux, valises pour enfants, mallettes de pique-nique, valises pour machines à coudre ou à écrire et malles et valises similaires, en fibres vulcanisées ou en carton Reiskoffers, hoedekoffers, kinderkoffertjes, picknickkoffers, koffers voor naai- en schrijfmachines en soortgelijke koffers, van vulcanfiber of van karton		950

ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

BIJLAGE VIII — DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
8	ex 44.11	Panneaux dits *hardboard* de fibres de bois et d'autres matières végétales, même agglomérées avec des résines naturelles ou artificielles ou d'autres liants organiques, bruts ou simplement poncés Zgn. hardboardplaten, van houtvezels of van andere plantaardige vezels, ook indien gebonden met natuurlijk hars, met kunsthars of met andere organische bindmiddelen, onbewerkt of enkel gladgeschuurd	147 t	
		Pour les produits textiles, voir même annexe partie k) *Voor textielprodukten zie deze bijlage, deel k)*		
9	ex 64.01	Bottes et couvre-chaussures, à semelles extérieures et dessus en caoutchouc Laarzen en overschoenen, met buitenzool en bovendeel van rubber	153 500 paires paar	
10	64.02 ex A	Brodequins communs et bottes communes à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus, et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Hoge werkschoenen en grove laarzen, met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	21 000 paires paar	
11	64.02 ex A	Chaussures pour hommes (à l'exception des brodequins communs et bottes communes, des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren (m.u.v. hoge werkschoenen en grove laarzen, pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van 24 cm of meer en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	100 000 paires paar	
12	64.02 ex A	Chaussures pour garçons (à l'exception des pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de moins de 24 cm et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor jongens (m.u.v. pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van minder dan 24 cm en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	92 300 paires paar	
13	64.02 ex A	Pantoufles et autres chaussures d'intérieur pour hommes et garçons, à dessus en cuir naturel et à semelles extérieures en cuir naturel ou artificiel, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Pantoffels en ander huisschoeisel, voor heren en jongens, met bovendeel van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	5 820 paires paar	

ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE
BIJLAGE VIII — DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
14	64.02 ex B	Chaussures pour hommes et garçons, autres que celles à dessus en cuir, à semelles extérieures en cuir ou en cuir artificiel et chaussures autres que celles visées au n° 64.01, à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren en jongens, ander dan met bovendeel van leder, met buitenzool van leder of van kunstleder en ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01, met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof	228 400 paires paar	
15	69.06 ex B	Tuyaux, raccords et autres pièces pour canalisations et usages similaires, en grès Buizen, verbindingsstukken daarvoor en andere vormstukken, voor leidingen en dergelijk gebruik, van gres	5 000 t	
16	69.07 ex A B ex II 69.08 ex A B ex II	Carreaux et dalles de pavement ou de revêtement, non vernissés ni émaillés, en grès, en faïence et en poterie Vloer- en wandtegels, verglaasd noch geglazuurd, andere dan artikelen bedoeld bij post 69.04, van gres, van faience of van fijn aardewerk Autres carreaux et dalles de pavement ou de revêtement en grès, en faïence et en poterie Andere vloer- en wandtegels, van gres, van faience of van fijn aardewerk		284,55
17	69.11 ex A ex B	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine, à l'exception de la porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein, m.u.v. porcelite	400 t	
18	69.11 ex A ex B 69.12 C D	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelite Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porcelite Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faience of van fijn aardewerk Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en autres matières céramiques que la poterie ordinaire, le grès, la faïence ou la poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen dan gewoon aardewerk, gres, faience of fijn aardewerk	847 t	

ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

BIJLAGE VIII — DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
19	ex 70.05	Verre étiré ou soufflé dit « verre à vitres » non travaillé (même plaqué en cours de fabrication) en feuilles de forme carrée ou rectangulaire autre que le verre antique, le verre coloré dans la masse ou à couche absorbante ou réfléchissante et à l'exception du verre pour diapositives et du verre à polir Getrokken of geblazen glas (z.g. vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen, ander dan antiek glas en glas in de specie gekleurd of met absorberende of reflecterende laag, en m.u.v. glas voor diapositieven en slijpglas	330 t	
20	ex 70.10	Bouteilles et flacons, en verre d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l Flessen en flacons, van onbewerkt glas, met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch niet meer dan 2,5 l		367,5
21	ex 70.10	Bouteilles et flacons, en verre non travaillé, soufflé ou pressé, autres que ceux d'une contenance de plus de 0,25 l jusqu'à 2,5 l Flessen en flacons, van onbewerkt glas, geblazen of geperst, andere dan met een inhoudsruimte van meer dan 0,25 l, doch nier meer dan 2,5 l		472
22	ex 70.10 ex 70.13	Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre soufflé ou pressé, à l'exception des bouteilles et flacons en verre non travaillé, des bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture en verre soufflé ou pressé Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, voor vervoer of verpakking, van geblazen of geperst glas, m.u.v. flessen en flacons van onbewerkt glas; stoppen, deksels en andere sluitingen, van geblazen of geperst glas Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé, à l'exception des biberons et aquariums Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen en aquariums		2 538
23	ex 70.13	Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19), en verre soufflé ou pressé en verre réfractaire à base de borosilicate Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, voor zover van vuurvast glas op basis van borosilicaat		165

ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

BIJLAGE VIII — DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
24	70.17 A ex II	Verrerie de laboratoire, d'hygiène et de pharmacie, autre qu'en silice fondue ou en quartz fondu, en verre soufflé ou pressé, à l'exception de la verrerie pour laboratoire en verre soufflé ou en verre travaillé à la lampe à souffler Glaswerk voor laboratoria, voor apotheken of voor hygiënisch gebruik, andere dan van gesmolten siliciumoxyde of van gesmolten kwarts, van geblazen of van geperst glas, m.u.v. glaswerk voor laboratoria van geblazen glas of van glas bewerkt met de blaaslamp		2 011
25	73.18 ex C	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier (à l'exclusion des articles du n° 73.19), à l'exception des tubes et tuyaux des espèces utilisées pour l'installation des canalisations électriques et à l'exception de ceux qui sont rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, soudés Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of niet-gelegeerd staal (andere dan de artikelen bedoeld bij post 73.19), m.u.v. buizen en pijpen van de soort gebruikt voor elektrische leidingen en m.u.v. die welke zijn geklonken, genageld, gefelst, of met enkel tegen elkaar liggende randen, gelast	792 t	
26	73.18 ex A ex C	Tubes et tuyaux (y compris leurs ébauches) en fer ou en acier (à l'exclusion des articles du n° 73.19), à l'exception des tubes et tuyaux des espèces utilisées pour l'installation des canalisations électriques et à l'exception de ceux qui sont rivés, agrafés ou à bords simplement rapprochés, non soudés Buizen en pijpen (ook indien niet afgewerkt), van ijzer of van niet-gelegeerd staal (andere dan de artikelen bedoeld bij post 73.19), m.u.v. buizen en pijpen van de soort gebruikt voor elektrische leidingen en m.u.v. die welke zijn geklonken, genageld, gefelst, of met enkel tegen elkaar liggende randen, naadloos	1 000 t	
27	73.32 B ex II	Vis à bois en fonte, fer ou acier Houtschroeven, van gietijzer, van ijzer of van staal	79 t	
28	85.01 B ex I	Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 0,05 kW et pas de plus de 7,5 kW à l'exception de ceux destinés à l'aviation civile Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 0,05 kW, doch niet meer dan 7,5 kW, m.u.v. die welke bestemd zijn voor burgerluchtvaartuigen		5 557

ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

BIJLAGE VIII — DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
29	85.01 ex A	Moteurs destinés à l'aviation civile d'une puissance de 0,75 kW ou plus et de moins de 150 kW (pour autant qu'ils tombent sous les codes Nimexe 85.01-31 à 85.01-38) Motoren, bestemd voor burgerluchtvaartuigen, met een vermogen van 0,75 kW of meer, doch minder dan 150 kW, voor zover van de soorten vallende onder NIMEXE-codes 85.01-31 tot en met 85.01-38		3 174
	B ex I	Moteurs électriques polyphasés d'une puissance de plus de 7,5 kW Meerfasenmotoren met een vermogen van meer dan 7,5 kW		
30	85.09 ex A	Ensembles comportant une dynamo et un projecteur, dynamos et projecteurs pour bicyclettes Stellen, bestaande uit dynamo en koplamp, dynamo's en koplampen: voor rijwielen	53 250 jeux stellen	
31	ex 87.10	Vélocipèdes (non compris les triporteurs et similaires) sans moteur Rijwielen (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) zonder motor	5 700 pièces stuks	
	87.12 ex B	Cadres assemblés ou non d'une ou de plusieurs pièces, pour vélocipèdes sans moteur (à l'exclusion de ceux pour triporteurs et similaires) Frames, al dan niet geassembleerd met een of meer andere delen, voor rijwielen zonder motor (m.u.v. bakfietsen en dergelijke)		
32	93.07 B ex II	Cartouches de chasse pour armes à canon lisse Jachtpatronen, voor wapens met gladde loop	919 000 pièces stuks	
33	96.01 B I ex III	Brosses à dents, brosses, balais-brosses et pinceaux (autres que brosses constituant des éléments de machines) Tandenborstels, borstels, bezems, kwasten en penselen, m.u.v. borstels voor machines		870
34	97.04 A	Cartes à jouer, y compris les cartes-jouets Speelkaarten, speelgoedkaarten daaronder begrepen	26 t	

BIJLAG VIII — DEN TYSKE DEMOKRATISKE REPUBLIK

b) **DANMARK**

Nr.	Position i den fælles toldtarif	Varebetegnelse	Mængde	Værdi 1 000 dkr.
1	18.06	Chokolade og chokoladevarer samt andre næringsmidler med indhold af kakao		700

Vedrørende tekstilvarer, se nærværende bilag, punkt k)

2	64.02 A	Fodtøj med overdel af læder	39 400 par	
3	69.06	Rør og render (herunder vinkler, bøjninger, o.l.)	330 tons	
4	69.07	Uglaserede sten og fliser til brolægning, gulvbelægning eller beklædning af vægge, kaminer o.l.	465 tons	
5	70.05	Planglas trukket eller blæst, også overfanget under fremstillingen med kvadratisk eller rektangulær form, ubearbejdet	3 225 tons	
6	ex 70.10	Emballageglas, undtagen flasker		390
7	ex 70.10	Vinflasker	5 000 000 stk.	
8	73.32 B I II	Bolte, skruer og møtrikker med gevind		270
9	94.01 B ex II 94.03 ex A ex B 94.04	Møbler og møbeldele, elektriske varmepuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer)		25 730
10	96.01 B I III	Pensler og børster til malebrug, maleruller, tandbørster, hårbørster, neglebørster, klæde- og hattebørster samt skobørster, svabere, mopper og gulvvaskere, barberkoste		318

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ

γ) ΕΛΛΑΔΑ

Αριθμός	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα (τόνοι)	Αξία (ΕΛΜ)
1	ex 40.10	Ιμάντες μεταφορικοί ή μεταδόσεως κινήσεως, μη αρθρωτοί		7 000
2	40.11 ex A B ex II	Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, εσωτερικαί προστατευτικαί ταινίαι ελαστικών, καινουργή επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά οχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς ελκυστήρας		130 000
3	48.01 ex Z	Χαρτόνια		10 000
4	48.01 ex Z	Χάρτης διά την συσκευασίαν		4 000
5	48.01 ex Z	Χάρτης εκτυπώσεως, χάρτης γραφής συμπεριλαμβανομένου του χάρτου επιστολών και του χάρτου δι' επισκεπτήρια		12 500

Για τα υφαντουργικά προϊόντα, βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος κ)

6	69.11	Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή ευτρεπισμού, εκ πορσελάνης	230	
7	73.18 ex Γ	Σωλήνες παντοειδείς, κυκλικής τομής, μη ελικοειδείς, προοριζόμενοι διά την άρδευσιν γαιών		7 500
8	73.40 ex B	Κλωβοί εν γένει. Σφαίρες, σφαιρίδια και έτερα στερεά, διαφόρων σχημάτων, διά τριβείς		5 000
9	84.06 Γ ex II	Κινητήρες εσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 kW		4 500
10	85.01 B I ex 6) ex Γ	Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		5 000
11	85.01 B I ex 6) ex Γ	Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		3 450
12	85.01 B ex II ex Γ	Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		9 375
13	85.15 A ex III Γ II ex γ)	Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμέναι μετά συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου	AP 186	59 375
14	85.23 ex B	Καλώδια-αγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως		2 095

ANEXO VIII — REPÚBLICA DEMOCRÁTICA ALEMANA

d) ESPAÑA

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
1	25.03	Azufre	268	
2	ex 28.08	Ácido sulfúrico	83	
3	28.38 A ex II	Sulfato de cobre	2,2	
4	29.15 A I	Ácido oxálico	2,5	
5	29.23 D III	Ácido glutámico	1,25	
6	ex 29.30	Tolueno diisocianato	6,25	
7	29.35 ex Q	Caprolactama	171,3	
8	31.03 A I ex II B	Abonos fosfatados	83,3	
9	31.04 A	Abonos potásicos	250	
10	35.05	Dextrinas, almidones y sus colas	0,083	
11	36.02	Explosivos preparados	12,5	
12	ex 36.04	Mechas, etc., excluidos detonadores eléctricos	0,33	
13	36.05	Artículos de pirotecnia	0,23	
14	38.11 D	Desinfectantes, fungicidas : los demás	217,5	
15	39.01 C ex II	Aminoplastos	13,3	
16	39.02 C ex XIV	Desperdicios y restos de manufacturas de otros productos de polimerización y copolimerización	0,83	
17	39.07 B I III ex V	Manufacturas de plásticos		73,8
18	42.02	Artículos de viaje	0,16	
19	42.03 A C	Prendas y accesorios de cuero	0,083	
20	44.24	Utensilios de madera	1,41	
21	44.28 D ex II	Otras manufacturas de madera : perchas	0,09	
22	66.03 B	Armaduras ensambladas	0,42	

ANEXO VIII — REPÚBLICA DEMOCRÁTICA ALEMANA

d) ESPAÑA

(continuación)

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
23	69.14	Otras manufacturas de materias cerámicas	0,1	
24	70.17 ex A	Objetos de vidrio para laboratorio	6,6	
25	71.12	Artículos de bisutería		73,85
26	71.15	Manufacturas de perlas y piedras		13,32
27	73.32	Pernos y tuercas, tornillos, etc.	0,8	
28	73.38 B	Artículos de uso doméstico : los demás	0,16	
29	82.02	Sierras y hojas sierras	0,22	
30	82.03	Tanazas, alicates, etc.	33,6	
31	82.04	Herramientas de mano y otros utensilios	59,5	
32	82.05 ex A	Útiles intercambiables, etc., de metales comunes	0,2	
33	82.09 B	Cuchillos, navajas, etc. : hojas	0,016	
34	84.11 A ex II	Compresores para grupos frigoríficos	4	
35	85.01 ex A B ex I	Máquinas generadoras, motores, etc.	4,5	
36	ex 85.02	Imanes permanentes	2,33	
37	85.15 A ex III	Aparatos TV en color	2 (u)	
38	85.18	Condensadores eléctricos	23,6	
39	85.19	Material para circuitos eléctricos	186,9	
40	85.20 A II ex B	Lámparas, tubos	27,3	
41	85.21 B	Células fotoeléctricas	0,58	
42	87.01 A ex B	Motocultores y tractores de menos de 4 000 cc	6 (u)	
43	ex 87.09	Motocicletas y velocípedos	0,083	
44	89.01 B II 89.02 89.03	Barcos		257,25

ANEXO VIII — REPÚBLICA DEMOCRÁTICA ALEMANA

d) **ESPAÑA**

(continuación)

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
45	90.01	Material de vidrio para óptica		17,025
46	90.04	Gafas		11,103
47	92.11 92.13	Aparatos para registro y reproducción de sonido; partes y piezas		75,5
48	93.01	Armas blancas	0,083	
49	93.05	Otras armas	0,068	
50	93.06	Partes y piezas de armas	0,025	
51	94.03 ex B	Otros muebles y sus partes : los demás	0,9	
52	97.02	Muñecas		0,209
53	98.05 A	Lápices		3,9
54	Cat. 51, 56, 57, 95, 96, 103		0,166	
55	Cat. 144, 152		0,666	

ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

e) FRANCE

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
1	27.02 B	(Agglomérés de lignites)		(1 515) (*)
2	27.13 B ex II	Paraffine blanche	1 010 t PA (1)	
3	32.05	Matières colorantes organiques synthétiques, etc.		2 800
4	48.01 A	Papier journal	PM (2)	

Pour les produits textiles, voir même annexe partie k)

5	69.08 ex A B ex II	Carreaux de revêtement en céramique		810
6	69.11 ex A ex B	Porcelaine de ménage		5 450
7	69.11 ex A ex B	Articles en porcelaine de Meissen (y compris vaisselle de décors de Meissen)		1 470
8	82.09 A	Couteaux		345
9	85.01 ex A B ex I	Moteurs électriques	210 000 pièces (dont 107 000 polyphasés)	
10	85.15 A ex III C ex II	Appareils récepteurs de radiodiffusion et de télévision, leurs accessoires et pièces détachées (dont au maximum 4 millions de FF pour chaînes compactes, *tuners* et *tuners*-amplificateurs et 10 millions de FF au moins pour les composants)		36 000
11	85.21 D ex I ex II ex E	Semi-conducteurs		2 975
12	85.25 A B ex C	Isolateurs		3 675
13	89.01 B ex I	Bateaux de plaisance et de sport pour la navigation maritime		1 655
14	90.28 ex A ex B	Matériels et appareils électroniques ou électriques de contrôle, de mesure et de régulation		6 500

ANNEXE VIII — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE

e) **FRANCE**

(suite)

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
15	90.12	Microscopes optiques, y compris les appareils pour la micro-photographie, la microcinématographie et la microprojection		3 630
16	91.01 91.02 91.03 91.07 91.11	Montres, réveils, pendules et fournitures d'horlogerie		1 700
17	97.03 A ex B	Jouets		24 000

(1) PA = possibilité d'augmentation. L'augmentation éventuelle de ce contingent est soumise aux dispositions des articles 4 et 7 du règlement (CEE) nº 3420/83 du Conseil du 14 novembre 1983, en cas de besoin en fonction des modalités de gestion appliquées à l'importation de ces produits.

(2) PM = *pro memoria*. L'importation de ces produits est soumise aux dispositions des articles 4 et 7 du règlement (CEE) nº 3420/83 du Conseil du 14 novembre 1983.

ANNEX VIII — GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

(f) **IRELAND**

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (£ Irl)
1	40.11 B ex II	New or newly reconditioned tyre cases and tubeless tyres, for motor cars	8 000 units	

For textile products, see section (k) of this Annex

ALLEGATO VIII — REPUBBLICA DEMOCRATICA TEDESCA

g) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
1	07.01 A I	Tuberi-seme di patate	400 t	
2	22.08 22.09 A ex I ex II	Alcole etilico		305
3	ex 29.27	Acrilonitrile	2 600 t	
4	29.35 ex Q	Derivati di oli minerali		545
5	32.05 A	Coloranti organici sintetici		605
6	37.02 ex A ex B ex 37.03	Carta sensibilizzata per fotografia, pellicole per fotografia e cinematografia		365
7	38.11 ex D	Sostanze attivate ed erbicidi		850
8	38.19 M	Paste per elettrodi	2 500 t	
9	da ex cap. 28 a ex cap. 38	Prodotti chimici diversi e prodotti farmaceutici		9 075
10	ex cap. 39	Materie plastiche artificiali, eteri ed esteri della cellulosa		2 565
11	40.02 ex C	Gomma sintetica	1 150 t	
12	40.11 A	Gomme piene o semipiene, battistrada amovibili per coperture		150
13	ex 44.13	Parchetti di legno, per pavimenti	180 t	
14	48.01 C ex II ex F	Carta kraft per sacchi di grande capacità e/o carta di pasta semichimica da ondulare, cosiddetta « fluting »	700 t	
15	48.01 A C I ex II ex F	Altra carta e cartoni	800 t	
		Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte k)		
16	69.11 69.12	Vasellame ed oggetti di uso domestico o da toletta, di porcellana e/o di altre materie ceramiche	1 900 t	

ALLEGATO VIII — REPUBBLICA DEMOCRATICA TEDESCA

g) ITALIA

(segue)

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
17	da 70.04 a ex 70.07	Vetro colato o laminato; vetro tirato o soffiato	2 600 t	
18	73.01	(Ghisa)	6 000 t (*) (1)	
19	da 73.08 a ex 73.15	Sbozzi in rotoli per lamiere di ferro e di acciaio e/o prodotti siderurgici finiti	1 500 t (**) (2)	
20	ex cap. 73 da ex cap. 76 a ex cap. 79 ex cap. 81	Metalli ultra puri		125
21	84.06 C D ex II	Motori a combustione interna (motori diesel) ed a scoppio, loro parti e pezzi staccati		245
22	84.23 A I ex II	Macchine ed apparecchi per l'estrazione, lo sterramento, l'escavazione o la perforazione del suolo; loro parti e pezzi staccati		1 210
23	84.35 A	Macchine ed apparecchi per la stampa e le arti grafiche; loro parti e pezzi staccati		1 695
24	84.41	Macchine per cucire; parti staccate ed accessori		185
25	84.52 ex B 84.55 ex C	Macchine fatturatrici, parti di ricambio ed accessori		245
26	84.52 ex B 84.55 ex C	Macchine contabili, parti di ricambio ed accessori		485
27	85.22 C ex II	Impianti galvano-tecnici, parti di ricambio ed accessori		605
28	85.24 ex A ex C	Carboni per proiettori ed altri prodotti di carbone		245
29	85.24 ex A ex C	Elettrodi di grafite		485

ALLEGATO VIII — REPUBBLICA DEMOCRATICA TEDESCA

g) ITALIA

(segue)

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
30	Diverse	Altri prodotti elettrotecnici, parti di ricambio ed accessori		365
31	87.01 87.06 ex A B ex I ex II	Trattori, loro parti, pezzi staccati ed accessori		245
32	93.07 B ex II	Munizioni per armi da caccia		90

(1) Sottoposto al regime d'importazione previsto per il 1986 nell'ambito della CECA.
(2) Sottoposto, per quanto riguarda i prodotti CECA, al regime d'importazione previsto per il 1986 per questi prodotti.

ANEXO VIII — REPÚBLICA DEMOCRÁTICA ALEMÃ

h) PORTUGAL

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
1	40.08 A ex I ex II	Chapas folhas e tiras : De borracha esponjosa ou celular : — adesivos Outras : — adesivos	1 t	
2	40.09	Tubos de borracha vulcanizada, não endurecida	2,5 t	
3	ex 40.14	Outras obras de borracha vulcanizada, não endurecida : — com exclusão das bolsas para tabaco	3 t	
4	48.15 ex A ex B	Papel e cartão não especificados, cortados, para determinados usos : Tiras para usar como adesivos, de largura não superior a 10 cm, cujo revestimento seja constituído por borracha, natural ou sintética, não vulcanizada : — em papel pesando até 160 g/m², com exclusão do papel para isolamentos eléctricos Outros : — papel adesivo pesando até 160 g/m², com exclusão do papel para isolamentos eléctricos	1 t	
5	59.05 A	Redes (em obra ou não) para a pesca	1 t	
6	ex 64.05	Partes de calçado (compreendendo as palmilhas e outros reforços interiores) de qualquer matéria excepto de metal : — de borracha	2 t	
7	70.21	Obras de vidro não especificadas	0,5 t	
8	73.18 ex A B ex I ex III	Tubos, providos de acessórios para transporte de gases ou de líquidos, destinados a aeronaves civis : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo denominado swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, sem soldadura, até 2,2 mm de espessura de parede Outros : Rectos, com parede de espessura uniforme, simples, sem soldadura, de secção circular destinados exclusivamente ao fabrico de tubos com outros perfis e outras espessuras de parede : — até 2,2 mm Não especificados : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo denominado swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, sem soldadura, até 2,2 mm de espessura de parede	10 t	
9	73.18 ex A	Tubos providos de acessórios, para transporte de gases ou de líquidos destinados a aeronaves civis : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, soldados, até 4,5 mm espessura de parede	2 t	

ANEXO VIII — REPÚBLICA DEMOCRÁTICA ALEMÃ

h) **PORTUGAL**

(continuação)

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
9 *(cont.)*	73.18 B	Outros :		
	ex II	Rectos, com parede de espessura uniforme, com exclusão dos compreendidos em B I, com comprimento máximo de 4,5 m, de ligas de aço, que contenham em peso, de 0,90 %, inclusive, a 1,15 %, inclusive, de carbono, e de 0,50 %, inclusive, a 2 %, inclusive, de crómio e eventualmente 0,50 % ou menos de molibdeno : — simples ou pintados envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, soldados, até 4,5 mm de espessura de parede		
	ex III	Não especificados : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, soldados, até 4,5 mm de espessura de parede		
10	ex 84.38	Lançadeiras e liços	0,2 t	
11	85.19		50 unidades	
	ex A	Interruptores não automáticos e seccionadores, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de cerâmica ou de vidro		
	ex B	Reóstatos, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de cerâmica ou de vidro		
12	85.19		4 000 unidades	
	ex A	Interruptores não automáticos, e seccionadores, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro		
	ex B	Reóstatos, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro		
13	85.19		1 000 unidades	
	ex A	Interruptores automáticos, disjuntores e contactores, pesando até 3 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas		
14	85.19		1 000 unidades	
	ex A	Cortacircuitos, com exclusão das partes e peças separadas		
15	85.19		1 000 unidades	
	ex A	Outros aparelhos, de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão dos relais para centrais automáticas, dos fusíveis, dos relais de telecomando por frequência musical e das partes e das peças separadas		
	ex B	Resistências, com exclusão das que se destinem a aquecimento, de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas		
	ex C	Circuitos impressos de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um		

ANEXO VIII — REPÚBLICA DEMOCRÁTICA ALEMÃ

h) PORTUGAL

(continuação)

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
16	85.19		1 000 unidades	
	ex A	Aparelhos para interrupção e seccionamento, aparelhos para protecção, derivação e ligação de circuitos eléctricos : — aparelhos de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão dos interruptores não automáticos e dos seccionadores, pesando até 2 kg cada um, dos interruptores automáticos, disjuntores e contactores, pesando até 3 kg cada um, dos cortacircuitos e das partes e peças separadas		
	ex B	Resistências, com exclusão das que se destinem a aquecimento, potenciómetros e reóstatos, de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas		
	ex C	Circuitos impressos de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um		
17	87.02	Veículos automóveis, com qualquer tipo de motor, para transporte de pessoas ou de mercadorias, compreendendo os de corridas e os « trolley-bus »	15 unidades por marca	

ANNEX VIII — GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

(ij) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (£ 1 000)
1	36.06	Matches (excluding Bengal matches)	11 000 short standards	
		For textile products, see section (k) of this Annex		
2	42.03 B	Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur and including gloves of fabric and leather	4 400 pairs (1)	
3	64.02 ex B	Training shoes with outer soles of plastic/rubber and uppers of textile fabric with leather/plastic patches		PM (2)
4	69.11 69.12 69.13	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china or other kinds of pottery Statuettes and other ornaments, and articles of personal adornment; articles of furniture (of which not more than 209 000 for ornamental ware)		550
5	69.11 ex A ex B 69.13 ex B	Meissen porcelain		135
6	73.07 A I B I 73.08 73.09 73.10 73.11 73.12 73.13 73.14 73.15 73.18	Iron and steel, of which not more than : a) 73.08, ex 73.12, ex 73.13 (hot-rolled coil and plate over 4,75 mm thick) : 20 000 tonnes b) ex 73.13 (cold-reduced sheet) : 11 660 tonnes c) ex 73.07, 73.09 to ex 73.12, ex 73.13 to 73.15, 73.18 (any other single product) (4) : 5 000 tonnes	37 625 tonnes (3) (**)	
7	85.15 A ex III	Transistorized television broadcast receivers with screens of 45,7 cm and over in size (5)	2 000 units	

(1) Including textile categories ex 10, ex 11 and ex 87.

(2) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983.

(3) Subject to an ECSC decision on the 1986 steel regime, for ECSC products.

(4) For the purposes of this quota, any other single product is to be interpreted as meaning any complete four-figure tariff heading except in the case of those products previously specified in the table.

(5) The reference to screen size is to the diagonal measurement.

BILAG VIII — ANHANG VIII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII — ANNEX VIII — ANEXO VIII — ANNEXE VIII — ALLEGATO VIII — BIJLAGE VIII — ANEXO VIII

TYSKE DEMOKRATISKE REPUBLIK — DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ — GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC — REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE ALEMANIA — RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE — REPUBBLICA DEMOCRATICA TEDESCA — DUITSE DEMOCRATISCHE REPUBLIEK — REPÚBLICA DEMOCRÁTICA ALEMÃ

k) **Tekstilvarer** — k) **Textilwaren** — κ) **Υφαντουργικά προϊόντα** — (k) **Textile products** — k) **Productos textiles** — k) **Produits textiles** — k) **Prodotti tessili** — k) **Textielprodukten** — k) **Produtos têxteis**

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
1	BNL	Tonnes ton	1
	GR	Τόνοι	20
	F	Tonnes	14
	I	tonnellate	30
2	BNL	Tonnes ton	78 (1)
	DK	tons	28,1 (2)
	GR	Τόνοι	50
	F	Tonnes	122 (3)
	I	tonnellate	50 (4)
	IRL	Tonnes	7 (5)
3	BNL	Tonnes ton	39 (6)
	DK	tons	79 (2)
	GR	Τόνοι	90
	F	Tonnes	70 (3)
	IRL	Tonnes	6 (5)
	I	tonnellate	20 (4)
	UK	Tonnes	18 (7)
4	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	20
	DK	1 000 stk.	29
	F	1 000 pièces	122
	I	1 000 pezzi	50
	UK	1 000 pièces	51
5	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	150
	DK	1 000 stk.	24,4
	F	1 000 pièces	45
	I	1 000 pezzi	5
	UK	1 000 pieces	91
6	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	78
	DK	1 000 stk.	10,4
	F	1 000 pièces	30
	I	1 000 pezzi	20
	UK	1 000 pieces	24
7	F	1 000 pièces	10
	I	1 000 pezzi	5
ex 7	UK	1 000 pieces	PM (8) (9)
8	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	6
	F	1 000 pièces	10
	I	1 000 pezzi	20
	UK	1 000 pieces	2
ex 8	UK	1 000 pieces	(10)
9	BNL	Tonnes ton	4,1
	DK	tons	10 (11)
	F	Tonnes	30 (12)

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
10	F	1 000 paires	66,55 (13)
ex 10	UK	1 000 pairs	(14)
12	BNL	1 000 paires 1 000 paar	1 538
	DK	1 000 par	1 087,1
	F	1 000 paires	5 100
	I	1 000 paia	100
	UK	1 000 pairs	63
13	DK	1 000 stk.	50
	F	1 000 pièces	(13)
	UK	1 000 pieces	13
14 A	F	1 000 pièces	(15)
	UK	1 000 pieces	3,5 (16)
14 B	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	5,2
	DK	1 000 stk.	5,8
	F	1 000 pièces	(15)
	UK	1 000 pieces	(17)
15 A	F	1 000 pièces	(15)
15 B	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	25,8
	DK	1 000 stk.	12,5
	F	1 000 pièces	5
	I	1 000 pezzi	5
16	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	16,5
	DK	1 000 stk.	8,4
	F	1 000 pièces	3,85
	I	1 000 pezzi	5
	UK	1 000 pieces	33,5
17	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	11,3
	DK	1 000 stk.	11
	F	1 000 pièces	(15)
	UK	1 000 pieces	27,5
18	F	Tonnes	26 (18)
ex 18	UK	Tonnes	(10)
19	F	1 000 pièces	(19)
20	DK	tons	(20)
	F	Tonnes	(19)
21	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	7,2
	F	1 000 pièces	(15)
ex 21	UK	1 000 pieces	(10)
21	DK	1 000 stk.	2,1
23	BNL	Tonnes ton	61,8
24	DK	1 000 stk.	23,2
	F	1 000 pièces	150
	UK	1 000 pieces	14
ex 24	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	7,2 (21)
26	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	38,1
	DK	1 000 stk.	7,7 (22)
	F	1 000 pièces	(15)
	UK	1 000 pieces	32
27	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	29,9
	DK	1 000 stk.	(23)
	F	1 000 pièces	(15)

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
28	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	6,2
	F	1 000 pièces	(13)
	UK	1 000 pieces	18
29	F	1 000 pièces	(15)
30 A	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	1,03
ex 30 A	UK	1 000 pieces	(10)
ex 30 B	UK	Tonnes	(10)
33	BNL	Tonnes ton	5,2
	F	Tonnes	(19)
	I	tonnellate	3
34	DK	tons	21 (24)
	F	Tonnes	(19)
35	DK	tons	(25)
	F	Tonnes	(19)
	IRL	Tonnes	40
36	BNL	Tonnes ton	59,7
	DK	tons	(25)
	F	Tonnes	(19)
	IRL	Tonnes	64
37	BNL	Tonnes ton	46,4
	DK	tons	39,7
	GR	Τόνοι	30
	F	Tonnes	150
	IRL	Tonnes	5
	UK	Tonnes	76
38 A	UK	Tonnes	5
38 B	DK	tons	51,1 (26)
39	BNL	Tonnes ton	8,2
	DK	tons	(27)
	F	Tonnes	(19)
40	DK	tons	(27)
	GR	Τόνοι	2
44	DK	tons	(25)
	F	Tonnes	(19)
45	DK	tons	(25)
	F	Tonnes	(19)
50	BNL	Tonnes ton	19,6
	F	Tonnes	(19)
	IRL	Tonnes	12
	UK	Tonnes	245
54	I	tonnellate	60
59	F	Tonnes	85
62	UK	Tonnes	50 (28)
66	BNL	Tonnes ton	46,4
67	BNL	Tonnes ton	240
	DK	tons	56,3
	UK	Tonnes	38 (29)
68	F	Tonnes	7 (30)
69	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	70
	F	1 000 pièces	200
70	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	835
	DK	1 000 stk.	113,6
	F	1 000 pièces	2 400
	UK	1 000 pieces	305

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
71	F	Tonnes	(13)
72	F	1 000 pièces	(13) (15)
ex 72	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	75 (31)
72	DK	1 000 stk.	11,3
ex 72	UK	1 000 pieces	(10)
73	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	151
	F	1 000 pièces	(13)
	UK	1 000 pieces	12
74	F	1 000 pièces	(13)
	UK	1 000 pieces	5
75	BNL	1 000 pièces 1 000 stuks	0,824
	DK	1 000 stk.	2,8
	F	1 000 pièces	(13)
76	F	Tonnes	(15)
ex 76	UK	Tonnes	(10)
77	BNL	1 000 paires 1 000 paar	88
78	BNL	Tonnes ton	26,8
	F	Tonnes	(15)
ex 78	UK	Tonnes	(10)
78	DK	tons	4,5
80	F	Tonnes	(15)
ex 80	UK	Tonnes	(10)
81	BNL	Tonnes ton	3,1
	F	Tonnes	(15)
ex 81	UK	Tonnes	(10)
82	DK	tons	3,5
	F	Tonnes	(13)
83	BNL	Tonnes ton	7,7
	DK	tons	3,5
	F	Tonnes	(13)
	UK	Tonnes	3,5
ex 85	UK	Tonnes	(10)
ex 87	UK	Tonnes	(32)
91	BNL	Tonnes ton	380
	DK	tons	67
	UK	Tonnes	5
	IRL	Tonnes	10
100	DK	tons	299,9
	UK	Tonnes	1 290
105	DK	tons	5,8
112	UK	Tonnes	11
ex 112	UK	Tonnes	(10)
113	BNL	Tonnes ton	8,2
ex 113	UK	Tonnes	(10)
113	DK	tons	306,5
117	F	Tonnes	(19)
	I	tonnellate	5

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade	Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
118	DK	tons	(27)	120	DK	tons	(27)
	F	Tonnes	(19)	ex 124	GR	Τόνοι	120
					I	tonnellate	80 (33)
119	DK	tons	(27)	ex 126	BNL	Tonnes ton	5 000 (34)
	F	Tonnes	(19)	ex 161	UK	Tonnes	(10)

(1) Dont 24 tonnes au maximum pour la catégorie 2 a).
Waarvan ten hoogste 24 ton voor categorie 2 a).
(2) Underkontingenter for kategori 2 a) og 3 a) kan evt. fastsættes.
(3) Des contingents pour les catégories 2 a) et 3 a) peuvent être fixés.
(4) Possono essere istituiti dei sottocontingenti per le categorie 2 a) e 3 a).
(5) Sub-quotas may be established for categories 2 (a) and 3 (a).
(6) Un contingent pour la catégorie 3 a) peut être fixé.
Een contingent voor categorie 3 a) kan worden vastgesteld.
(7) Of which for category 3 (a) not more than 13 tonnes.
(8) Including ex-categories 8, 18, 21, 30 A, 30 B, 72, 76, 78, 80, 81, 85, 112, 113 and 161 : woven outer and under garments, ties, bow ties and cravats, and other made-up textile articles excluding those made up from narrow fabrics, of flax.
(9) PM = *pro memoria*. Imports of these products will be subject to the requirements of Articles 4 and 7 of Council Regulation (EEC) No 3420/83 of 14 November 1983.
(10) See category ex 7.
(11) Kategori 20 inklusive.
(12) Y compris les catégories 19, 20, 33, 34, 35, 36, 39, 44, 45, 50, 117, 118 et 119.
(13) Voir catégorie 68.
(14) See quota No 2 of Annex VIII (g) : gloves, both knitted or crocheted to shape, not elastic or rubberized, and woven, of flax.
(15) Voir catégorie 18.
(16) Including category 14 B.
(17) See category 14 A.
(18) Y compris les catégories 14 A, 14 B, 15 A, 17, 21, 26, 27, 29, 72, 76, 78, 80 et 81.
(19) Voir catégorie 9.
(20) Se kategori 9.
(21) 60.04-51, 53, 81 et / en 83.
(22) Kategori 27 inklusive.
(23) Se kategori 26.
(24) Kategori 35, 36, 44 og 45 inklusive.
(25) Se kategori 34.
(26) Kategori 39, 40, 118 og 120 inklusive.
(27) Se kategori 38 B.
(28) Of which not more than 10 tonnes for lace.
(29) Of which not more than 19 tonnes for raschel bags.
(30) Y compris les catégories 13, 28, 71, 72, 73, 74, 75, 82 et 83.
(31) 60.05-11, 13 et / en 15; 60.06-91.
(32) See category ex 10.
(33) Compresa la categoria ex 126 : fiocco di fibre tessili sintetiche ed artificiali, in massa.
(34) Sauf / uitgezonderd 56.02-21, 23 et / en 28.

BILAG IX — ANHANG IX — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX — ANNEX IX — ANEXO IX — ANNEXE IX — ALLEGATO IX — BIJLAGE IX — ANEXO IX

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra FOLKEREPUBLIKKEN KINA, for perioden 1. januar til 31. december 1986

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der VOLKSREPUBLIK CHINA zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από τη ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1986

Quotas to be opened by Member States for imports from the PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA for the period 1 January to 31 December 1986

Contingentes que deberán abrir los Estados miembros respecto de la REPÚBLICA POPULAR DE CHINA para el período que va desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 1986

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1986

Contingenti che gli stati membri apriranno all'importazione nei confronti della REPUBBLICA POPOLARE CINESE per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1986

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit de VOLKS-REPUBLIEK CHINA voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1986

Contingentes a abrir pelos Estados-membros em relação à REPÚBLICA POPULAR DA CHINA para o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 1986

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του κοινού δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Las partidas del arancel aduanero común que figuran en la segunda columna de las listas sólo se suministran con carácter indicativo.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

As posições da pauta aduaneira comum constantes da segunda coluna são referidas a título meramente indicativo.

ANNEXE IX — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

BIJLAGE IX — VOLKSREPUBLIEK CHINA

a) BENELUX

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
1	17.04 C D	Sucreries sans cacao, à l'exclusion d'extraits de réglisse, contenant en poids plus de 10 % de saccharose sans addition d'autres matières et à l'exclusion de gommes à mâcher du genre *chewing gum* Suikerwerk zonder cacao, m.u.v. zoethoutextract (drop), bevattende meer dan 10 gewichtspercenten saccharose, zonder andere toegevoegde stoffen en m.u.v. kauwgom	57 t	
	18.06 A C D	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao (sauf glaces de consommation) Chocolade en andere voedingsmiddelen, welke cacao bevatten, m.u.v. consumptie-ijs		
2	42.03 B ex I	Gants, y compris les moufles, en cuir naturel, artificiel ou reconstitué de protection pour tous métiers, à l'exclusion de ceux en cuir de porc Werkhandschoenen en -wanten, van leder of kunstleder, m.u.v. die van varkensleder	43 300 paires paar	
3	42.03 B II III	Gants, y compris les moufles, en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, à l'exclusion des gants et moufles de travail (dont au maximum 56 500 paires pour les gants de la sous-position 42.03 B III) Handschoenen en -wanten, van leder of kunstleder, m.u.v. werkhandschoenen en -wanten (waarvan: max. 56 500 paar voor de handschoenen van postonderverdeling 42.03 B III)	129 000 paires paar	

Pour les produits textiles, voir même annexe partie l)

Voor textielprodukten zie deze bijlage, deel l)

4	64.02 ex A	Chaussures pour hommes (à l'exception des brodequins communs et bottes communes, chaussures de sport ou de gymnastique, sandales, pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren (m.u.v. gewone werkschoenen en gewone laarzen, schoeisel voor sportbeoefening en voor gymnastiek, sandalen, pantoffels en ander huisschoeisel), met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van 24 cm of meer, en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	55 000 paires paar	
5	64.02 ex A	Chaussures pour le sport et la gymnastique (à l'exception des chaussures pour la gymnastique rythmique) pour hommes, à dessus en cuir avec semelles intérieures de 24 cm ou plus et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor sportbeoefening en voor gymnastiek (m.u.v. schoeisel voor ritmische gymnastiek), voor heren, met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van 24 cm of meer, en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	105 000 paires paar	

ANNEXE IX — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

BIJLAGE IX — VOLKSREPUBLIEK CHINA

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
6	64.02 ex A	Chaussures pour enfants (à l'exception des brodequins communs et bottes communes, chaussures de sport ou de gymnastique, sandales, pantoufles et autres chaussures d'intérieur) à dessus en cuir, avec semelles intérieures de moins de 24 cm et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor kinderen (m.u.v. gewone werkschoenen en gewone laarzen), schoeisel voor sportbeoefening en voor gymnastiek, sandalen, pantoffels en ander huisschoeisel, met bovendeel van leder, met een binnenzoollengte van minder dan 24 cm, en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	85 000 paires paar	
7	64.02 ex A	Brodequins communs et bottes communes et sandales, pour hommes et enfants, chaussures pour le sport et la gymnastique pour enfants, ainsi que chaussures pour la gymnastique rythmique pour hommes, à dessus en cuir et avec semelles extérieures en cuir naturel, artificiel ou reconstitué, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Gewone werkschoenen en gewone laarzen en sandalen, voor heren en kinderen, schoeisel voor sportbeoefening en voor gymnastiek, voor kinderen, alsmede schoeisel voor ritmische gymnastiek voor heren, met bovendeel van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	103 000 paires paar	
8	64.02 ex A	Pantoufles et autres chaussures d'intérieur pour hommes et enfants, à dessus en cuir naturel et à semelles extérieures en cuir naturel ou artificiel, en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Pantoffels en ander huisschoeisel voor heren en kinderen, met bovendeel van leder en met buitenzool van leder of van kunstleder, van rubber of van kunstmatige plastische stof	113 300 paires paar	
9	64.02 ex B	Chaussures pour hommes et enfants, autres que celles à dessus en cuir, à semelles extérieures en cuir ou en cuir artificiel et chaussures autres que celles visées au n° 64.01, à semelles extérieures en caoutchouc ou en matière plastique artificielle Schoeisel voor heren en kinderen, ander dan met bovendeel van leder, met buitenzool van leder of van kunstleder en ander dan schoeisel bedoeld bij post 64.01, met buitenzool van rubber of van kunstmatige plastische stof	721 000 paires paar	

ANNEXE IX — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

BIJLAGE IX — VOLKSREPUBLIEK CHINA

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
10	ex 66.01	Parapluies, parasols et ombrelles, y compris les parapluies-cannes et les parasols-tentes et similaires : — autres que parasols de terrasse, de jardin, parasols-tentes et similaires et à l'exception de ceux dont les baleines n'excèdent pas une longueur de 35 cm, parapluies ouverts, et de ceux recouverts de matières plastiques Paraplu's en parasols, alsmede wandelstokparaplu's, tuinparasols, parasoltenten en dergelijke: — andere dan terrasparasols, tuinparasols, parasoltenten en dergelijke en m.u.v. die waarvan de baleinen niet langer zijn dan 35 cm, in geopende stand en m.u.v. die met overtrek in plastische stoffen	320 000 pièces stuks	
11	69.11 ex A ex B	Bols à riz et cuillers en porcelaine Rijstkommen met lepels, van porselein	625 t	
12	69.11 ex A ex B 69.12 C D	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine, à l'exception des bols à riz et cuillers Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein, m.u.v. rijstkommen met lepels Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faience of van fijn aardewerk Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en autres matières céramiques que la poterie ordinaire, le grès, la faïence ou la poterie fine (dont : maximum 215 t pour les marchandises des sous-positions 69.11 ex A et ex B) Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van andere keramische stoffen dan gewoon aardewerk, gres, faience of fijn aardewerk (waarvan: max. 215 ton voor goederen van post 69.11 ex A en ex B)	490 t	
13	ex 70.13	Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires (à l'exclusion des articles du n° 70.19) en verre soufflé ou pressé, à l'exception des biberons et aquariums Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik, voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik (m.u.v. de artikelen bedoeld bij post 70.19), van geblazen of geperst glas, m.u.v. zuigflessen en aquariums		6 300
14	73.32 B ex II	Vis à bois en fonte, fer ou acier Houtschroeven, van gietijzer, van ijzer of van staal	150 t	

ANNEXE IX — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE
BIJLAGE IX — VOLKSREPUBLIEK CHINA

a) **BENELUX**

(suite / vervolg)

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de FB) Waarde (in duizend Bfr.)
15	73.32 B I ex II	Boulons et écrous, tire-fond, vis, pitons et crochets à pas de vis et articles similaires de boulonnerie et de visserie, filetés, en fonte, en fer ou en acier, à l'exclusion des vis à bois Bouten en moeren, kraagschroeven (tire-fonds), schroeven, oogschroeven, schroefhaken en dergelijk bout- en schroefwerk, met schroefdraad, van gietijzer, van ijzer of van staal, m.u.v. houtschroeven	150 t	
16	79.01 A	Zinc brut Ruw zink	2 575 t	
17	82.09 ex A	Couteaux de table, de cuisine et d'office (autres que ceux du n° 82.06), non fermants à lame tranchante ou dentelée, en acier inoxydable Tafelmessen en messen voor keukengebruik (andere dan bedoeld bij post 82.06), met vast, snijdend lemmet, ook indien getand, van roestvrij staal	7 t	
	82.14 ex A	Cuillers et fourchettes de table, en acier inoxydable Lepels en vorken, voor tafelgebruik, van roestvrij staal		
18	ex 87.10	Vélocipèdes (non compris les triporteurs et similaires) sans moteur Rijwielen (m.u.v. bakfietsen en dergelijke) zonder motor	4 650 pièces stuks	
	87.12 ex B	Cadres assemblés ou non d'une ou de plusieurs pièces, pour vélocipèdes sans moteur (à l'exclusion de ceux pour triporteurs et similaires) Frames, al dan niet geassembleerd met een of meer andere delen, voor rijwielen zonder motor (m.u.v. bakfietsen en dergelijke)		
19	96.01 B I ex III	Brosses à dents, brosses, balais-brosses et pinceaux (autres que brosses constituant des éléments de machines) Tandenborstels, borstels, bezems, kwasten en penselen, m.u.v. borstels voor machines		4 008
20	97.04 A	Cartes à jouer, y compris les cartes-jouets Speelkaarten, speelgoedkaarten daaronder begrepen	30 t	

BILAG IX — FOLKEREPUBLIKKEN KINA

b) DANMARK

Nr.	Position i den fælles toldtarif	Varebetegnelse	Mængde	Værdi 1 000 dkr.
		Vedrørende tekstilvarer, se nærværende bilag, punkt l)		
1	64.02 A ex B	Fodtøj, undtagen fodtøj med påvulkaniseret ydersål af gummi og overdel af tekstil	22 000 par	
2	73.32 B I II	Skruer, bolte og møtrikker med gevind		350
3	82.09 ex A 82.14	Bordknive og bordbestik		5 000
4	87.10	Cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler)	3 000 stk.	
5	94.01 B ex II 94.03 ex A ex B 94.04	Møbler og møbeldele, elektriske varmepuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer)		8 000
6	96.01 B ex III	Kunstnerpensler		425
7	96.01 B ex III	Børster, bortset fra kunstnerpensler		450

ANHANG IX — VOLKSREPUBLIK CHINA

c) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	42.03 B III	Handschuhe aus Leder oder Kunstleder	60 000 Paar	
2	42.03 B III	Handschuhe aus Leder oder Kunstleder (nur für deutsche Hersteller)	29 000 Paar	
3	ex 44.15	Furniertes Holz und Sperrholz	5 000 cbm (1)	
4	ex 44.18	Sogenanntes Kunstholz in Form von Platten, Tafeln, Blöcken und dergleichen	5 000 cbm (1)	
		Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil l)		
5	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder		5,0 (2)
6	64.02 ex A	Lohnveredelung von Schuhen mit Oberteil aus Leder		1,0 (2)
7	69.08 B ex II	Fliesen, gebrannte Pflastersteine, Boden- und Wandplatten, glasiert, größer als 5 × 5 cm im Quadrat		1,2 (3)
8	69.11 ex A ex B 69.12 ex C D	Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen (typisch chinesische Keramikwaren)		6,35
9	69.11 ex A ex B 69.12 ex C D	Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen mit europäischem Dekor (*davon:* nur für deutsche Hersteller: 0,3 Million DM)		1,6
10	ex 70.13	Glaswaren, handgefertigt		4,0 (1)
11	73.02 ex C	Ferrosilicium mit einem Gehalt an Silicium von mehr als 60 bis 80 Gewichtshundertteilen	1 000 t	
12	ex 73.14	Draht aus Stahl, nicht überzogen, Kohlenstoffgehalt 0,25 Gewichtshundertteile oder weniger	2 400 t	
13	ex 73.20	Rohrformstücke, Rohrverschlußstücke und Rohrverbindungsstücke aus Temperguß	500 t (1)	
14	73.32 B ex II	Schrauben und Muttern mit Gewinde (*davon:* Schrauben mit Holzgewinde: 800 t rohe Schrauben: 650 t)	2 100 t (1)	
15	ex 82.01	Spaten und Schaufeln	30 000 Stück	

ANHANG IX — VOLKSREPUBLIK CHINA

c) DEUTSCHLAND

(Fortsetzung)

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
16	ex 92.05	Blasinstrumente aus Metall		1,0
17	97.03 A	Spielzeug aus Holz		3,0 (1)
18	97.03 ex B	Spielzeug aus Spinnstoffen		3,5 (1)
19	ex 97.05	Christbaumschmuck und ähnliche Weihnachtsartikel aus Glas		0,08

(1) Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag / diese Menge überschritten wird.

(2) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.430, 64.02.490, 64.02.540 und 64.02.590 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(3) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummer 69.08.630 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ

δ) **ΕΛΛΑΔΑ**

Αριθμός	Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσότητα (τόνοι)	Αξία (ΕΛΜ)
1	40.11 ex A B ex II	Επίσωτρα συμπαγή ή κοίλα και πέλματα επισώτρων διά πεπιεσμένου αέρος, δυνάμενα να αποσπώνται και να επανατοποθετούνται, εσωτερικαί προστατευτικαί ταινίαι ελαστικών, καινουργή επίσωτρα διά πεπιεσμένου αέρος, διά ειδικά οχήματα, φορτηγά, λεωφορεία και γεωργικούς ελκυστήρας		50 000
2	48.01 ex Z	Χαρτόνια		14 060
3	48.01 ex Z	Χάρτης διά την συσκευασίαν		12 500
4	48.01 ex Z	Χάρτης εκτυπώσεως, χάρτης γραφής, συμπεριλαμβανομένου του χάρτου επιστολών και του χάρτου δι'επισκεπτήρια		18 750

Για τα υφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος λ)

5	69.11	Επιτραπέζια σκεύη και είδη οικιακής χρήσεως ή ευτρεπισμού, εκ πορσελάνης	20	
6	84.06 Γ ex II	Κινητήρες εσωτερικής καύσεως, ισχύος κατωτέρας των 37 kW		4 800
7	85.01 B I ex 6) ex Γ	Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 15 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		3 875
8	85.01 B I ex 6) ex Γ	Ηλεκτροκινητήρες ισχύος ίσης ή ανωτέρας των 370 W και κατωτέρας ή ίσης των 370 000 W. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		1 750
9	85.01 B ex II ex Γ	Μετασχηματισταί και μετατροπείς στατοί. Πηνία αντιδράσεως και αυτεπαγωγής. Μέρη και μεμονωμένα τεμάχια		2 813
10	85.15 A ex III Γ II ex γ)	Συσκευαί λήψεως τηλεοράσεως, έστω και συνδεδυασμέναι μετά συσκευών εγγραφής ή αναπαραγωγής του ήχου. Πλαίσια συσκευών λήψεως και τυπωμένα κυκλώματα εκ μετάλλου	AP 60	22 500
11	85.23 ex B	Καλώδια-αγωγοί διά κεραίας τηλεοράσεως		813

ANEXO IX — REPÚBLICA POPULAR DE CHINA

e) ESPAÑA

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
1	25.03	Azufre	268	
2	ex 28.08	Ácido sulfúrico	83	
3	28.38 A ex II	Sulfato de cobre	2,2	
4	29.03 B I	TNT y dinitronaftalenos	51	
5	29.15 A I	Ácido oxálico	2,5	
6	29.16 A IV b)	Ácido cítrico : los demás	100	
7	29.23 D III	Ácido glutámico	1,25	
8	ex 29.30	Tolueno diisocianato	6,25	
9	31.03 A I ex II B	Abonos fosfatados	83,3	
10	31.04 A	Abonos potásicos	250	
11	35.05	Dextrinas, almidones y sus colas	0,083	
12	36.02	Explosivos preparados	12,5	
13	ex 36.04	Mechas, etc., excluidos detonadores eléctricos	0,33	
14	36.05	Artículos de pirotecnia	158	
15	36.06	Cerillas y fósforos	0,1 (M.u)	
16	39.01 C ex II	Aminoplastos	13,3	
17	39.02 C ex I ex II ex III ex IV ex V ex VI ex VII ex VIII ex IX ex X ex XI ex XII ex XIII	Desperdicios y restos de manufacturas de productos de polimerización y copolimerización	0,02	
18	39.02 C ex XIV	Desperdicios y restos de manufacturas de otros productos de polimerización y copolimerización	0,83	

ANEXO IX — REPÚBLICA POPULAR DE CHINA

e) ESPAÑA

(continuación)

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
19	39.07 B I III ex V	Manufacturas de plásticos		3,8
20	42.02	Artículos de viaje	33,3	
21	42.03 A C	Prendas y accesorios de cuero	0,083	
22	43.03 B	Peletería manufacturada : los demás	2	
23	44.24	Utensilios de madera	6,6	
24	44.28 D ex II	Otras manufacturas de madera : perchas	17	
25	ex 46.03	Manufacturas de cestería	1 122,5	
26	66.03 B	Armaduras ensambladas	0,42	
27	69.14	Otras manufacturas de materias cerámicas	0,1	
28	71.12	Artículos de bisutería		73,85
29	71.15	Manufacturas de perlas y piedras		13,32
30	71.16	Bisutería fantasía		9,7
31	73.32	Pernos y tuercas, tornillos, etc.	0,9	
32	73.38 B	Artículos de uso doméstico : los demás	117,6	
33	82.02	Sierras y otras sierras	0,22	
34	82.03	Tenazas, alicates, etc.	19,1	
35	82.04	Herramientas de mano y otros utensilios	17,5	
36	82.09 B	Cuchillos, navajas, etc. : hojas	0,016	
37	82.14	Cubertería	19,6	
38	85.01 ex A B ex I	Máquinas generadoras, motores, etc.	1	
39	84.41 A I	Máquinas de coser, etc.	2 (u)	
40	ex 85.02	Imanes permanentes	2,33	
41	85.18	Condensadores eléctricos	0,2	

ANEXO IX — REPÚBLICA POPULAR DE CHINA

e) ESPAÑA

(continuación)

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
42	85.19	Material para circuitos eléctricos	0,7	
43	85.21 B	Células fotoeléctricas	0,58	
44	ex 87.09	Motocicletas y velocípedos	0,083	
45	90.01	Material de vidrio para óptica		17,025
46	90.04	Gafas		11,103
47	92.11 92.13	Aparatos para registro y reproducción de sonido; partes y piezas		17
48	93.01	Armas blancas	0,083	
49	93.05	Otras armas	0,068	
50	93.06	Partes y piezas de armas	0,025	
51	94.03 ex B	Otros muebles y sus partes : los demás	3	
52	97.02	Muñecas		4,8

ANNEXE IX — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

f) FRANCE

Numéro	Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises	Quantité	Valeur (en milliers de FF)
1	04.06	Miel naturel	1 010 t (1)	
2	16.04 ex D ex E	Produits divers de la pêche		170
3	32.05	Matières colorantes organiques synthétiques, etc.		18 000

Pour les produits textiles, voir même annexe partie l)

4	66.01	Parapluies, parasols et ombrelles, etc.	350 000 unités	
5	69.11 69.12 C D	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine ou en autres matières céramiques		8 500
6	85.15 A ex III C ex II	Appareils récepteurs de radiodiffusion et leurs parties et pièces détachées		11 500
7	90.12	Microscopes optiques, y compris les appareils pour la micro-photographie, la microcinématographie et la microprojection		2 300
8	91.02	Pendulettes et réveils à mouvement de montre		975
9	97.03 A ex B	Jouets, modèles réduits pour le divertissement		20 000

(1) Le contingent de 1 010 tonnes peut être utilisé pour :
— miel de bouche : 230 tonnes,
— miel industriel : 780 tonnes.

ANNEX IX — PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(g) IRELAND

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (£ Irl)
		For textile products, see section (l) of this Annex		
1	69.11 B	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china, other than white or single-coloured	200 t	
2	94.04 ex A ex B	Mattresses other than of rubber; filled quilts and eiderdowns; mattress supports; cushions other than of cellular rubber		20 000

ALLEGATO IX — REPUBBLICA POPOLARE CINESE

h) ITALIA

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
1	04.06	Miele naturale	400 t	
2	28.56 C	Carburo di calcio	3 000 t	
3	da ex cap. 28 a ex cap. 38	Prodotti chimici diversi		3 600
4	29.11 E I	Vanillina e etilvanillina	60 t	
5	29.16 D	Altri acidi carbossilici a funzioni ossigenate semplici o complesse	50 t	
6	29.35 ex Q	Altri composti eterociclici		600
7	36.05	Articoli pirotecnici	220 t	
8	41.02 A B	Cuoio e pelli di bovini (compresi i bufali) e di equini, preparati, esclusi quelli delle voci 41.06 e 41.08	250 t	

Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte l)

9	64.01	Calzature con suole esterne e tomaia di gomma o di materia plastica artificiale		450
10	64.02	Calzature con suole esterne di cuoio naturale, artificiale o ricostituito; calzature (non comprese nella voce 64.01) con suola esterna di gomma o di materia plastica artificiale:		
	A	Calzature con tomaia di cuoio naturale		330
	B	altre		500
11	66.01	Ombrelli, compresi gli ombrelli-bastone, i parasole-tende, gli ombrelloni e simili	280 000 unità	
12	69.11 69.12	Vasellame o oggetti di uso domestico o da toletta, di porcellana o di altre materie ceramiche	1 500 t	
13	81.04 IJ ex I ex II	Antimonio (lavorato e/o cascami e rottami)	40 t	
14	85.03	Pile elettriche		200

ANEXO IX — REPÚBLICA POPULAR DA CHINA

ij) **PORTUGAL**

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
1	40.08 A ex I ex II	Chapas folhas e tiras : De borracha esponjosa ou celular : — adesivos Outras : — adesivos	2,5 t	
2	40.09	Tubos de borracha vulcanizada, não endurecida	3 t	
3	40.13 A ex B	Luvas mesmo sem dedos Vestuário e acessórios de vestuário : — com exclusão dos espartilhos, cintas e semelhantes e do vestuário para mergulhadores	1,5 t	
4	ex 40.14	Outras obras de borracha vulcanizada, não endurecida : — com exclusão das bolsas para tabaco	9 t	
5	48.15 ex A ex B	Papel e cartão não especificados, cortados, para determinados usos : Tiras para usar como adesivos, de largura não superior a 10 cm, cujo revestimento seja constituido por borracha, natural ou sintética, não vulcanizada : — em papel pesando até 160 g/m², com exclusão do papel para isolamentos eléctricos Outros : — papel adesivo pesando até 160 g/m², com exclusão do papel para isolamentos eléctricos	5 t	
6	59.03 ex B	« Tecidos não tecidos », mesmo impregnados ou revestidos, e respectivas obras : Outros : — adesivos	0,5 t	
7	64.01	Calçado com sola exterior e parte superior de borracha ou de matéria plástica artificial	2 500 pares	
8	ex 64.05	Partes de calçado (compreendendo as palmilhas e outros reforços interiores) de qualquer matéria excepto de metal : — de borracha	7 t	
9	ex 70.10	Garrafas e garrafões	15 t	
10	ex 70.10	Outros recipientes próprios para transporte ou embalagem, com exclusão dos de vidros corados, foscos, gravados, irisados, lapidados, marmorizados, opacos, opalinos ou pintados e dos tubos de comprimidos	0,5 t	
11	70.21	Obras de vidro não especificadas	1,5 t	

ANEXO IX — REPÚBLICA POPULAR DA CHINA

ij) **PORTUGAL**

(continuação)

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
12	73.18		20 t	
	ex A	Tubos, providos de acessórios para transporte de gases ou de líquidos, destinados a aeronaves civis : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo denominado swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, sem soldadura, até 2,2 mm de espessura de parede		
	B	Outros :		
	ex I	Rectos, com parede de espessura uniforme, simples, sem soldadura, de secção circular destinados exclusivamente ao fabrico de tubos com outros perfis e outras espessuras de parede : — até 2,2 mm		
	ex III	Não especificados : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, sem soldadura, até 2,2 mm de espessura de parede		
13	73.18		3 t	
	ex A	Tubos providos de acessórios, para transporte de gases ou de líquidos destinados a aeronaves civis : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, soldados, até 4,5 mm espessura de parede		
	B	Outros :		
	ex II	Rectos, com parede de espessura uniforme, com exclusão dos compreendidos em B I, com comprimento máximo de 4,5 m, de ligas de aço, que contenham em peso, de 0,90 %, inclusive, a 1,15 %, inclusive, de carbono, e de 0,50 %, inclusive, a 2 %, inclusive, de crómio e eventualmente 0,50 % ou menos de molibdeno : — simples ou pintados envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluido os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, soldados, até 4,5 mm de espessura de parede		
	ex III	Não especificados : — simples ou pintados, envernizados, esmaltados ou com qualquer outro preparo (incluindo os tubos Mannesmann e os obtidos pelo processo swaging), mesmo com embocadura ou flange, mas sem qualquer outra obra, soldados, até 4,5 mm de espessura de parede		
14	ex 84.38	Lançadeiras e liços	0,5 t	
15	85.19		80 unidades	
	ex A	Interruptores não automáticos e seccionadores, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de cerâmica ou de vidro		
	ex B	Reóstatos, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de cerâmica ou de vidro		

ANEXO IX — REPÚBLICA POPULAR DA CHINA

ij) **PORTUGAL**

(continuação)

Número	Nº da pauta aduaneira comun	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
16	85.19 ex A ex B	 Interruptores não automáticos, e seccionadores, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de materias diferentes da cerâmica ou do vidro Reóstatos, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas, de materias diferentes da cerâmica ou do vidro	10 000 unidades	
17	85.19 ex A	 Interruptores automáticos, disjuntores e contactores, pesando até 3 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas	2 000 unidades	
18	85.19 ex A	 Cortacircuitos, com exclusão das partes e peças separadas	2 000 unidades	
19	85.19 ex A ex B ex C	 Outros aparelhos, de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão dos relais para centrais automáticas, dos fusíveis, dos relais de telecomando por frequência musical e das partes e das peças separadas Resistências, com exclusão das que se destinem a aquecimento, de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas Circuitos impressos de cerâmica ou de vidro, pesando até 2 kg cada um	2 000 unidades	
20	85.19 ex A ex B ex C	 Aparelhos para interrupção e seccionamento, aparelhos para protecção, derivação e ligação de circuitos eléctricos : — aparelhos de matériais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão dos interruptores não automáticos e dos seccionadores, pesando até 2 kg cada um, dos interruptores automáticos, disjuntores e contactores, pesando até 3 kg cada um, dos cortacircuitos e das partes e peças separadas Resistências, com exclusão das que se destinem a aquecimento, potenciómetros e reóstatos, de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um, com exclusão das partes e peças separadas Circuitos impressos de materiais diferentes da cerâmica ou do vidro, pesando até 2 kg cada um	300 000 unidades	
21	85.25 A C I	Isoladores de qualquer espécie : De matérias cerâmicas De vidro	0,5 t	
22	87.02	Veículos automóveis com qualquer tipo de motor, para transporte de pessoas ou de mercadorias, compreendendo os de corridas e os « trolley-bus »	15 unidades por marca	

ANNEX IX — PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

(k) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (£ 1 000)
1	36.06	Matches (excluding Bengal matches)	25 000 short standards	
2	42.03 B	Leather gloves, including gloves of leather and furskin or of leather and artificial fur and including gloves of fabric and leather	70 000 pairs (1)	

For textile products, see section (l) of this Annex

3	64.01 64.02	Footwear (of which not more than £ 100 000 of leather footwear)		200
4	ex 65.05 ex 65.06	Headgear, not being wholly or partly of wool or fur felt		2 000
5	69.11 69.12 B C D	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china and of other kinds of pottery (excluding common pottery)		825

(1) Including textile categories ex 10, ex 11 and ex 87.

BILAG IX — ANHANG IX — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX — ANNEX IX — ANEXO IX — ANNEXE IX — ALLEGATO IX — BIJLAGE IX — ANEXO IX

FOLKEREPUBLIKKEN KINA — VOLKSREPUBLIK CHINA — ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ — PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA — REPÚBLICA POPULAR DE CHINA — RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE — REPUBBLICA POPOLARE CINESE — VOLKSREPUBLIEK CHINA — REPÚBLICA POPULAR DA CHINA

l) **Tekstilvarer** — l) **Textilwaren** — l) **Υφαντουργικά προϊόντα** — (l) **Textile products** — l) **Productos textiles** — l) **Produits textiles** — l) **Prodotti tessili** — l) **Textielprodukten** — l) **Produtos têxteis**

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
ex 7	I	1 000 pezzi	60 (1)
	UK	1 000 pieces	(2)
ex 8	F	1 000 pièces	(2)
	I	1 000 pezzi	(3)
	UK	1 000 pieces	(2)
ex 10	UK	1 000 pairs	(4)
ex 18	F	Tonnes	40 (5)
	UK	Tonnes	8 (6)
ex 21	UK	1 000 pieces	(2)
ex 30 A	F	1 000 pièces	(2)
	UK	1 000 pieces	(2)
ex 30 B	F	Tonnes	(2)
	UK	Tonnes	(2)
ex 72	UK	1 000 pieces	(2)
ex 76	UK	Tonnes	(2)
ex 78	F	Tonnes	(2)
	UK	Tonnes	(2)
ex 80	UK	Tonnes	(2)
ex 81	F	Tonnes	(2)
	UK	Tonnes	(2)
ex 85	UK	Tonnes	(2)
ex 87	UK	Tonnes	(4)
117	D	Tonnen	120 (7)
	F	Tonnes	95 (8)
118	DK	tons	45 (9)
	F	Tonnes	(10)
	IRL	Tonnes	8 (11)
	I	tonnellate	120 (11)
	UK	Tonnes	2,5 (11)
119	BNL	Tonnes ton	25 (12)
	DK	tons	(13)
	D	Tonnen	(14)
	F	Tonnes	(10)
	IRL	Tonnes	(13)
	I	tonnellate	(13)
	UK	Tonnes	(13)
120	IRL	Tonnes	(13)
	I	tonnellate	(13)
	UK	Tonnes	(13)
130 A	I	tonnellate	7
	UK	Tonnes	7 (15)
136	GR	Τόνοι	7
	F	Tonnes	25
ex 136	IRL	Tonnes	22 (16)
	I	tonnellate	70 (17)
	UK	Tonnes	65 (18)
ex 142	F	Tonnes	(2)
149 A	F	Tonnes	1 000 (19)
	IRL	Tonnes	65 (20)

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
149 B	F	Tonnes	(21)
	IRL	Tonnes	(21)
149 C	F	Tonnes	(21)
	IRL	Tonnes	(21)
150 A	F	Tonnes	(21)
ex 150 A	IRL	Tonnes	(21)
150 B	F	Tonnes	(21)
ex 150 B	IRL	Tonnes	(21)
150 C	F	Tonnes	(21)
ex 150 C	IRL	Tonnes	(21)
153	F	Tonnes	(21)
157	F	Tonnes	(2)
159	F	Tonnes	(2)
161	F	Tonnes	(2)
ex 161	UK	Tonnes	(2)

(1) Compresa la categoria ex 8 — Camicie, camicette e bluse di lino o di ramiè.

(2) Voir catégorie ex 18.
See category ex 18.

(3) Vedi la categoria ex 7.

(4) See quota No 2 of Annex IX (h): gloves, both knitted or crocheted to shape, not elastic or rubberized, and woven, of flax.

(5) Y compris les catégories ex 8, ex 30 A, ex 30 B, ex 78, ex 81, ex 142, 157, 159 et 161 : articles de fibres autres que coton, laine, fibres synthétiques et artificielles.

(6) Including ex-categories 7, 8, 21, 30 A, 30 B, 72, 76, 78, 80 81, 85 and 161: woven outer and under garments, ties, bow ties and cravats, of flax.

(7) Einschließlich Kategorie 119.

(8) Y compris les catégories 118 et 119.

(9) Kategori 119 inklusive.

(10) Voir catégorie 117.

(11) Comprese le categorie 119 e 120.
Including categories 119 and 120.

(12) Dont :
— produits fabriqués à la main : 15 tonnes,
— autres produits : 10 tonnes.

Waarvan :
— met de hand vervaardigde produkten: 15 ton,
— andere produkten: 10 ton.

(13) Vedi la categoria 118.
See category 118.
Se kategori 118.

(14) Siehe Kategorie 117.

(15) Thrown silk yarns.

(16) 50.09-01 to 44; 50.09-47; 50.09-48.

(17) Tessuti di seta selvatica (tussah) greggi e/o sgommati.

(18) Woven fabrics of silk of a weight exceeding 58,5 g/m² in the gum, or exceeding 48,5 g/m² not in the gum, other than woven fabrics of silk containing not less than 50 % by weight of tussah silk.

(19) Y compris les catégories 149 B, 149 C, 150 A, 150 B, 150 C et 153.

(20) Including categories 149 B, 149 C, ex 150 A (57.10-21 and 29), ex 150 B (57.10-31 and 39) and ex 150 C (57.10-50).

(21) Voir catégorie 149 A.
See category 149 A.

BILAG X — ANHANG X — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X — ANNEX X — ANEXO X — ANNEXE X — ALLEGATO X — BIJLAGE X — ANEXO X

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra NORDKOREA, for perioden 1. januar til 31. december 1986

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus NORDKOREA zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από τη ΒΟΡΕΙΑ ΚΟΡΕΑ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1986

Quotas to be opened by Member States for imports from NORTH KOREA for the period 1 January to 31 December 1986

Contingentes que deberán abrir los Estados miembros respecto de COREA DEL NORTE para el período que va desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 1986

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la CORÉE DU NORD pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1986

Contingenti che gli stati membri apriranno all'importazione nei confronti della COREA DEL NORD per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1986

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit NOORD-KOREA voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1986

Contingentes a abrir pelos Estados-membros em relação à COREIA DO NORTE para o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 1986

NB :

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του κοινού δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Las partidas del arancel aduanero común que figuran en la segunda columna de las listas sólo se suministran con caracter indicativo.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

As posições da pauta aduaneira comum constantes de segunda coluna são referidas a título meramente indicativo.

ANNEXE X — CORÉE DU NORD
BIJLAGE X — NOORD-KOREA

a) **BENELUX**

Numéro Nummer	Numéro du tarif douanier commun Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Désignation des marchandises Omschrijving van de goederen	Quantité Hoeveelheid	Valeur (en milliers de Fl) Waarde (in duizend Fl.)
1	79.01 A	Zinc brut Ruw zink	3 850 t	

ANHANG X — NORDKOREA

b) **DEUTSCHLAND**

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	42.02 ex B	Reiseartikel und andere Behältnisse aus Leder oder Kunstleder		0,125 (1)
2	42.03 B III	Handschuhe aus Leder oder Kunstleder	12 500 Paar	
3	44.11	Platten aus Fasern von Holz oder anderen pflanzlichen Stoffen		0,125 (2)

Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil f)

4	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder		0,125 (3)
5	69.08 A B ex II	Fliesen, gebrannte Pflastersteine, Boden- und Wandplatten (ausgenommen Spaltplatten), glasiert		0,125 (4)
6	69.11 ex A ex B 69.12 ex C D	Geschirr und Haushaltsgegenstände aus Porzellan, Steingut und anderen keramischen Stoffen		0,125
7	ex 70.13	Glaswaren, handgefertigt		0,125

(1) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 42.02.210, 42.02.310, 42.02.410 und 42.02.600 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(2) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 44.11.200, 44.11.410, 44.11.490 und 44.11.990 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(3) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.340, 64.02.410, 64.02.430, 64.02.490, 64.02.540 und 64.02.590 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(4) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 69.08.200, 69.08.630 und 69.08.990 Einfuhrgenehmigungen erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X — ΒΟΡΕΙΑ ΚΟΡΕΑ

γ) **ΕΛΛΑΔΑ**

Για τα υφαντουργικά προϊόντα βλέπε ίδιο παράρτημα, μέρος ζ)

ANEXO X — COREA DEL NORTE

d) ESPAÑA

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
1	25.03	Azufre	268	
2	ex 28.08	Ácido sulfúrico	83	
3	28.38 A ex II	Sulfato de cobre	2,2	
4	29.15 A I	Ácido oxálico	2,5	
5	29.23 D III	Ácido glutámico	1,25	
6	ex 29.30	Tolueno diisocianato	6,25	
7	31.03 A I ex II B	Abonos fosfatados	83,3	
8	31.04 A	Abonos potásicos	250	
9	35.05	Dextrinas, almidones y sus colas	0,083	
10	36.02	Explosivos preparados	12,5	
11	ex 36.04	Mechas, etc., excluidos detonadores eléctricos	0,33	
12	39.01 C ex II	Aminoplastos	13,3	
13	39.02 C ex XIV	Desperdicios y restos de manufacturas de otros productos de polimerización y copolimeración	0,83	
14	42.03 A C	Prendas y accessorios de cuero	0,083	
15	66.03 B	Armaduras ensambladas	0,42	
16	69.14	Otras manufacturas de materias cerámicas	0,1	
17	71.12	Artículos de bisutería		73,85
18	71.15	Manufacturas de perlas y piedras		13,32
19	82.09 B	Cuchillos, navajas, etc. : hojas	0,016	
20	ex 85.02	Imanes permanentes	2,33	
21	85.21 B	Células fotoeléctricas	0,58	
22	87.07 B C D	Carretillas automóviles	0,083	

ANEXO X — COREA DEL NORTE

d) ESPAÑA

(continuación)

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
23	90.01	Material de vidrio para óptica		17,025
24	90.04	Gafas		11,103
25	92.11 92.13	Aparatos para registro y reproduccion de sonido; partes y piezas		170
26	93.01	Armas blancas	0,083	
27	93.05	Otras armas	0,068	
28	93.06	Partes y piezas de armas	0,025	
29	Cat. 51, 56, 57, 95, 96, 103		0,166	
30	Cat. 144, 152		0,666	

ANEXO X — COREIA DO NORTE

e) **PORTUGAL**

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
1	ex 64.05	Partes de calçado (compreendendo as palmilhas e outros reforços interiores) de qualquer matéria excepto de metal : — de borracha	2 t	
2	87.02	Veículos automóveis com qualquer tipo de motor para transporte de pessoas ou de mercadorias, compreendendo os de corridas e os « trolley-bus »	15 unidades por marca	

BILAG X — ANHANG X — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X — ANNEX X — ANEXO X — ANNEXE X — ALLEGATO X — BIJLAGE X — ANEXO X

NORDKOREA — NORDKOREA — ΒΟΡΕΙΑ ΚΟΡΕΑ — NORTH KOREA — COREA DEL NORTE — CORÉE DU NORD — COREA DEL NORD — NOORD-KOREA — COREIA DO NORTE

f) **Tekstilvarer** — f) **Textilwaren** — ζ) **Υφαντουργικά προϊόντα** — (f) **Textile products** — f) **Productos textiles** — f) **Produits textiles** — f) **Prodotti tessili** — f) **Textielprodukten** — f) **Produtos têxteis**

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantitad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade	Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
1	D	Tonnen	5	27	D	1 000 Stück	(2)
2	D	Tonnen	5	28	D	1 000 Stück	(2)
3	D GR	Tonnen Τόνοι	5 2	29	D	1 000 Stück	(2)
				30 A	D	1 000 Stück	(2)
4	D	1 000 Stück	30	30 B	D	Tonnen	(2)
5	D	1 000 Stück	20	31	D	1 000 Stück	(2)
6	D	1 000 Stück	50	36	D	Tonnen	(2)
7	D	1 000 Stück	25	37	D	Tonnen	(2)
8	D	1 000 Stück	50		GR	Τόνοι	2
9	D	Tonnen	30 (1)	39	D	Tonnen	(2)
12	D	1 000 Paar	(2)	61	D	Tonnen	(2)
13	D	1 000 Stück	(2)	69	D	1 000 Stück	(2)
14 B	D	1 000 Stück	(2)	70	D	1 000 Stück	(2)
15 A	D	1 000 Stück	(2)	73	D	1 000 Stück	(2)
15 B	D	1 000 Stück	(2)	74	D	1 000 Stück	(2)
16	D	1 000 Stück	(2)	75	D	1 000 Stück	(2)
17	D	1 000 Stück	(2)	76	D	Tonnen	(2)
18	D	Tonnen	(2)	81	D	Tonnen	(2)
19	D	1 000 Stück	(2)	82	D	Tonnen	(2)
20	D	Tonnen	(2)	83	D	Tonnen	(2)
24	D	1 000 Stück	(2)	117	D	Tonnen	(2)
26	D	1 000 Stück	(2)	119	D	Tonnen	(2)

(1) Einschließlich Kategorien 12, 13, 14 B, 15 A, 15 B, 16, 17, 18, 19, 20, 24, 26, 27, 28, 29, 30 A, 30 B, 31, 36, 37, 39, 61, 69, 70, 73, 74, 75, 76, 81, 82, 83, 117 und 119.

(2) Siehe Kategorie 9.

BILAG XI — ANHANG XI — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI — ANNEX XI — — ANEXO XI — ANNEXE XI — ALLEGATO XI — BIJLAGE XI — ANEXO XI

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra VIETNAM, for perioden 1. januar til 31. december 1986

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus VIETNAM zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από το BIETNAM για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1986

Quotas to be opened by Member States for imports from VIETNAM for the period 1 January to 31 December 1986

Contingentes que deberán abrir los Estados miembros respecto de VIETNAM para el período que va desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 1986

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard du VIÊT-NAM pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1986

Contingenti che gli stati membri apriranno all'importazione nei confronti del VIETNAM per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1986

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit VIËTNAM voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1986

Contingentes a abrir pelos Estados-membros em relação ao VIETNAME para o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 1986

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του κοινού δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Las partidas del arancel aduanero común que figuran en la segunda columna de las listas sólo se suministran con carácter indicativo.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

As posições da pauta aduaneira comum constantes da segunda coluna são referidas a título meramente indicativo.

BILAG XI — VIETNAM

a) DANMARK

Nr.	Position i den fælles toldtarif	Varebetegnelse	Mængde	Værdi 1 000 dkr.
		Vedrørende tekstilvarer, se nærværende bilag punkt h)		
1	94.01 B ex II 94.03 ex A ex B 94.04	Møbler og møbeldele, elektriske varmepuder og -tæpper, vattæpper, dyner, puder, soveposer m.v. (alle ikke-liberaliserede varer)		2 210
2	96.01 B ex III	Kunstnerpensler		270

ANHANG XI — VIETNAM

b) DEUTSCHLAND

Lfd. Nr.	Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Menge	Wert in Millionen DM
1	42.02 ex B	Reiseartikel und andere Behältnisse aus Leder oder Kunstleder		0,9 (1)
2	44.15	Furniertes Holz und Sperrholz; Hölzer mit Einlegearbeit	6 000 cbm (2)	
		Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil h)		
3	64.02 ex A	Schuhe mit Oberteil aus Leder		1,0 (3)
4	97.03 A	Spielzeug aus Holz		0,33 (2)
5	97.03 ex B	Spielzeug aus Spinnstoffen		0,44 (2)

(1) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 42.02.210, 42.02.310, 42.02.410 und 42.02.600 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

(2) Zeitweilig und probeweise werden Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag / diese Menge überschritten wird.

(3) Zeitweilig und probeweise werden für die Warennummern 64.02.290, 64.02.340, 64.02.410, 64.02.430, 64.02.450, 64.02.500 und 64.02.560 Einfuhrgenehmigungen auch dann erteilt, wenn dadurch dieser Betrag überschritten wird.

ANEXO XI — VIETNAM

c) **ESPAÑA**

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ÉCUS)
1	25.03	Azufre	268	
2	ex 28.08	Ácido sulfúrico	83	
3	28.38 A ex II	Sulfato de cobre	2,2	
4	29.15 A I	Ácido oxálico	2,5	
5	29.23 D III	Ácido glutámico	1,25	
6	ex 29.30	Tolueno diisocianato	6,25	
7	31.03 A I ex II B	Abonos fosfatados	83,3	
8	31.04 A	Abonos potásicos	250	
9	35.05	Dextrinas, almidones y sus colas	0,083	
10	36.02	Explosivos preparados	12,5	
11	ex 36.04	Mechas, etc., excluidos detonadores eléctricos	0,33	
12	39.01 C ex II	Aminoplastos	13,3	
13	39.02 C ex XIV	Desperdicios y restos de manufacturas de otros productos de polimerización y de copolimerización	0,83	
14	42.03 A C	Prendas y accessorios de cuero	0,083	
15	44.28 D ex II	Otras manufacturas de madera : perchas	0,23	
16	ex 46.03	Manufacturas de cestería	3,5	
17	66.03 B	Armaduras ensambladas	0,42	
18	69.14	Otras manufacturas de materias cerámicas	0,1	
19	71.12	Artículos de bisutería		73,85
20	71.15	Manufacturas de perlas y piedras		13,32
21	82.09 B	Cuchillos, navajas, etc : hojas	0,016	
22	ex 85.02	Imanes permanentes	2,33	
23	85.21 B	Células fotoeléctricas	0,58	

ANEXO XI — VIETNAM

c) ESPAÑA

(continuación)

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ÉCUS)
24	ex 87.09	Motocicletas y velocípedos	0,083	
25	90.01	Material de vidrio para óptica		17,025
26	90.04	Gafas		11,03
27	93.01	Armas blancas	0,083	
28	93.05	Otras armas	0,068	
29	93.06	Partes y piezas de armas	0,025	
30	Cat. 51, 56, 57, 95, 96, 103		0,166	
31	Cat. 144, 152		0,666	

ANNEXE XI — VIÊT-NAM

d) **FRANCE**

Pour les produits textiles, voir même annexe partie h)

ALLEGATO XI — VIETNAM

e) **ITALIA**

N.	Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Quantità	Valore (in milioni di Lit)
1	ex cap. 4 ex cap. 7 ex cap. 8 ex cap. 11 ex cap. 17 ex cap. 20 ex cap. 22 ex cap. 24	Prodotti agricoli diversi		245
2	22.09 C	Bevande alcoliche		125
3	da ex cap. 28 a ex cap. 38	Prodotti chimici e farmaceutici		245
4	33.01 A I	Oli essenziali non deterpenati di agrumi		125
5	40.02 ex C	Lattice di gomma sintetica		185

Per i prodotti tessili, vedi stesso allegato, parte h)

6	69.11	Vasellame ed oggetti di uso domestico o da toletta, in porcellana		125
7	76.01 A	Alluminio greggio		365

ANEXO XI — VIETNAME

f) PORTUGAL

Número	Nº da pauta aduaneira comum	Designação das mercadorias	Quantidades	Valor (1 000 ECUs)
1	ex 64.05	Partes de calçado (compreendendo as palmilhas e outros reforços interiores) de qualquer matéria excepto de metal : — de borracha	2 t	
2	87.02	Veículos automóveis com qualquer tipo de motor para transporte de pessoas ou de mercadorias, compreendendo os de corridas e os « trolley-bus »	15 unidades por marca	

ANNEX XI — VIETNAM

(g) UNITED KINGDOM

No	CCT heading No	Description	Quantity	Value (£ 1 000)
		For textile products, see section (h) of this Annex		
1	69.11	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china (including biscuit porcelain and parian)		23,1
	69.12	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of other kinds of pottery		

BILAG XI — ANHANG XI — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI — ANNEX XI — ANEXO XI — ANNEXE XI — ALLEGATO XI — BIJLAGE XI — ANEXO XI

VIETNAM — VIETNAM — BIETNAM — VIETNAM — VIETNAM — VIÊT-NAM — VIETNAM — VIËTNAM — VIETNAME

h) **Tekstilvarer** — h) **Textilwaren** — 9) **Υφαντουργικά προϊόντα** — (h) **Textile products** — h) **Productos textiles** — h) **Produits textiles** — h) **Prodotti tessili** — h) **Textielprodukten** — h) **Produtos têxteis**

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
1	D F	Tonnen Tonnes	5 1
2	D F	Tonnen Tonnes	5 1
3	D F	Tonnen Tonnes	5 1
4	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	30 10
5	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	20 10
6	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	10 10
7	DK D F I	1 000 stk. 1 000 Stück 1 000 pièces 1 000 pezzi	10 25 10 35 (1)
8	DK D F I	1 000 stk. 1 000 Stück 1 000 pièces 1 000 pezzi	40 1 005 10 20
9	DK D F	tons Tonnen Tonnes	6 (2) 30 (3) 22 (4)
10	F I	1 000 paires 1 000 paia	(5) 15 (6)
12	D F I	1 000 Paar 1 000 paires 1 000 paia	(7) (5) (8)
13	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(7) (5)
14 A	F	1 000 pièces	(5)
14 B	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(7) (5)
15 A	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(7) (5)
15 B	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(7) (5)
16	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(7) (5)
17	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(7) (5)
18	D F	Tonnen Tonnes	(7) 11 (9)
19	D	1 000 Stück	(7)
20	DK D F UK	tons Tonnen Tonnes Tons	(10) (7) (11) 7 (12)
21	F	1 000 pièces	(5)
22	DK UK	tons Tonnes	100 (13) (14)
23	DK UK	tons Tonnes	(15) (14)
24	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(7) (5)
26	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(7) (5)
27	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(7) (5)
28	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(7) (5)
29	DK D F	1 000 stk. 1 000 Stück 1 000 pièces	1,1 (7) (5)

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
30 A	D	1 000 Stück	(7)
30 B	D	Tonnen	(7)
31	D	1 000 Stück	(7)
34	UK	Tonnes	(14)
35	UK	Tonnes	(14)
36	D UK	Tonnen Tonnes	(7) (12)
37	D	Tonnen	(7)
38 B	DK	Tons	6 (16)
39	DK D F UK	tons Tonnen Tonnes Tonnes	(17) (7) (11) (14)
40	DK UK	tons Tonnes	(17) (14)
61	D	Tonnen	(7)
68	F	Tonnes	(5)
69	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(7) (5)
70	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(7) (5)
71	F	tonnes	(5)
72	F	1 000 pièces	(5)
73	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(7) (5)
74	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(7) (5)
75	D F	1 000 Stück 1 000 pièces	(7) (5)
76	D F	Tonnen Tonnes	(7) (5)
78	F	Tonnes	(5)
80	F	Tonnes	(5)
81	D F	Tonnen Tonnes	(7) (5)
82	D F	Tonnen Tonnes	(7) (5)
83	D F	Tonnen Tonnes	(7) (5)
117	D	Tonnen	(7)
118	DK F	tons Tonnes	(17) (10)
119	DK D	tons Tonnen	(17) (7)
120	DK	tons	(17)

(1) Riservati all'importazione di articoli folcloristici da donna.
(2) Kategori 20 inklusive.
(3) Einschließlich Kategorien 12, 13, 14 B, 15 A, 15 B, 16, 17, 18, 19, 20, 24, 26, 27, 28, 29, 30 A, 30 B, 31, 36, 37, 39, 61, 69, 70, 73, 74, 75, 76, 81, 82, 83, 117 und 119.
(4) Y compris les catégories 20, 39 et 118.
(5) Voir catégorie 18.
(6) Comprese la categoria 12.
(7) Siehe Kategorie 9.
(8) Vedi categoria 10.
(9) Y compris les catégories 10, 12, 13, 14 A, 14 B, 15 A, 15 B, 16, 17, 21, 24, 26, 27, 28, 29, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 78, 80, 81, 82 et 83.
(10) Se kategori 9.
(11) Voir catégorie 9.
(12) Including categories 22, 23, 34, 35, 36, 39 and 40.
(13) Kategori 23 inklusive.
(14) See category 20.
(15) Se kategori 22.
(16) Kategori 39, 40, 118, 119 og 120 inklusive.
(17) Se kategori 38 B.

BILAG XII — ANHANG XII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XII — ANNEX XII — ANEXO XII — ANNEXE XII — ALLEGATO XII — BIJLAGE XII — ANEXO XII

Kontingenter, der skal åbnes af medlemsstaterne ved indførsel fra MONGOLIET, for perioden 1. januar til 31. december 1986

Von den Mitgliedstaaten bei der Einfuhr aus der MONGOLEI zu eröffnende Kontingente für die Zeit vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1986

Ποσοστώσεις παραχωρούμενες από τα κράτη μέλη για εισαγωγές από τη ΜΟΓΓΟΛΙΑ για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1986

Quotas to be opened by Member States for imports from MONGOLIA for the period 1 January to 31 December 1986

Contingents à ouvrir par les États membres à l'égard de la MONGOLIE pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 1986

Contingentes que deberán abrir los Estados miembros respecto de MONGOLIA para el período que va desde el 1 de enero al 31 de diciembre de 1986

Contingenti che gli stati membri apriranno all'importazione nei confronti della MONGOLIA per il periodo dal 1° gennaio al 31 dicembre 1986

Contingenten te openen door de Lid-Staten bij de invoer van herkomst uit MONGOLIË voor de periode van 1 januari tot en met 31 december 1986

Contingentes a abrir pelos Estados-membros em relação à MONGÓLIA para o período de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 1986

NB:

De positionsnumre fra den fælles toldtarif, der er anført i anden kolonne i listerne, er kun vejledende.

Die Tarifnummern des Gemeinsamen Zolltarifs in der zweiten Spalte der Listen dienen nur als Hinweis.

Οι αριθμοί των κλάσεων του κοινού δασμολογίου στη δεύτερη στήλη αναφέρονται ενδεικτικά.

The heading numbers from the Common Customs Tariff in the second column of the lists are meant only to serve as a guide.

Las partidas del arancel aduanero común que figuran en la segunda columna de las listas sólo se suministran con carácter indicativo.

Les positions du tarif douanier commun figurant dans la deuxième colonne des listes ne sont fournies qu'à titre indicatif.

I numeri delle voci della tariffa doganale comune che figurano nella seconda colonna degli elenchi sono forniti soltanto a titolo orientativo.

De nummers van het gemeenschappelijk douanetarief, die in de tweede kolom van de lijsten voorkomen, worden slechts bij wijze van aanduiding gegeven.

As posições da pauta aduaneira comum constantes da segunda coluna são referidas a título meramente indicativo.

ANHANG XII — MONGOLEI

a) DEUTSCHLAND

Für Textilwaren siehe denselben Anhang, Teil c)

ANEXO XII — MONGOLIA

b) ESPAÑA

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
1	25.03	Azufre	268	
2	ex 28.08	Ácido sulfúrico	83	
3	28.38 A ex II	Sulfato de cobre	2,2	
4	29.15 A I	Ácido oxálico	2,5	
5	29.23 D III	Ácido glutámico	1,25	
6	ex 29.30	Tolueno diisocianato	6,25	
7	31.03 A I ex II B	Abonos fosfatados	83,3	
8	31.04 A	Abonos potásicos	250	
9	35.05	Dextrinas, almidones y sus colas	0,083	
10	36.02	Explosivos preparados	12,5	
11	ex 36.04	Mechas, etc., excluidos detonadores eléctricos	0,33	
12	39.01 C ex II	Aminoplastos	13,3	
13	39.02 C ex XIV	Desperdicios y restos de manufacturas de otros productos de polimerización y de copolimerización	0,83	
14	42.03 A C	Prendas y accesorios de cuero	0,083	
15	66.03 B	Armaduras ensambladas	0,42	
16	69.14	Otras manufacturas de materias cerámicas	0,1	
17	71.12	Artículos de bisutería		73,85
18	71.15	Manufacturas de perlas y piedras		13,32
19	82.09 B	Cuchillos, navajas, etc. : hojas	0,016	
20	ex 85.02	Imanes permanentes	2,33	
21	85.21 B	Células fotoeléctricas	0,58	
22	ex 87.09	Motocicletas y velocípedos	0,083	
23	90.01	Material de vidrio para óptica		17,025

ANEXO XII — MONGOLIA

b) **ESPAÑA**

(continuación)

Número	Número del arancel aduanero común	Designación de la mercancía	Cantidad (t)	Valor (1 000 ECUS)
24	90.04	Gafas		11,103
25	93.01	Armas blancas	0,083	
26	93.05	Otras armas	0,068	
27	93.06	Partes y piezas de armas	0,025	
28	93.07	Proyectiles y municiones	0,9	
29	Cat. 51, 56, 57, 95, 96, 103		0,166	
30	Cat. 144, 152		0,666	

BILAG XII — ANHANG XII — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XII — ANNEX XII — ANEXO XII — ANNEXE XII — ALLEGATO XII — BIJLAGE XII — ANEXO XII

MONGOLIET — MONGOLEI — ΜΟΓΓΟΛΙΑ — MONGOLIA — MONGOLIA — MONGOLIE — MONGOLIA — MONGOLIË — MONGÓLIA

c) **Tekstilvarer** — c) **Textilwaren** — γ) **Υφαντουργικά προϊόντα** — (c) **Textile products** — c) **Productos textiles** — c) **Produits textiles** — c) **Prodotti tessili** — c) **Textielprodukten** — c) **Produtos têteis**

Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade	Kategori Kategorie Κατηγορία Category Categoría Catégorie Categoria Categorie Categoria	Medlemslande Mitgliedstaaten Κράτη μέλη Member States Estados miembros États membres Stati membri Lid-Staten Estados-membros	Enhed Einheiten Μονάδα Units Unidades Unités Unità Eenheid Unidades	Mængde Menge Ποσότητα Quantity Cantidad Quantité Quantità Kwantiteit Quantidade
1	D	Tonnen	5	27	D	1 000 Stück	(2)
2	D	Tonnen	5	28	D	1 000 Stück	(2)
3	D	Tonnen	5	29	D	1 000 Stück	(2)
4	D	1 000 Stück	30	30 A	D	1 000 Stück	(2)
5	D	1 000 Stück	20	30 B	D	Tonnen	(2)
6	D	1 000 Stück	10	31	D	1 000 Stück	(2)
7	D	1 000 Stück	25	36	D	Tonnen	(2)
8	D	1 000 Stück	20	37	D	Tonnen	(2)
9	D	Tonnen	30 (1)	39	D	Tonnen	(2)
12	D	1 000 Paar	(2)	61	D	Tonnen	(2)
13	D	1 000 Stück	(2)	69	D	1 000 Stück	(2)
14 B	D	1 000 Stück	(2)	70	D	1 000 Stück	(2)
15 A	D	1 000 Stück	(2)	73	D	1 000 Stück	(2)
15 B	D	1 000 Stück	(2)	74	D	1 000 Stück	(2)
16	D	1 000 Stück	(2)	75	D	1 000 Stück	(2)
17	D	1 000 Stück	(2)	76	D	Tonnen	(2)
18	D	Tonnen	(2)	81	D	Tonnen	(2)
19	D	1 000 Stück	(2)	82	D	Tonnen	(2)
20	D	Tonnen	(2)	83	D	Tonnen	(2)
24	D	1 000 Stück	(2)	117	D	Tonnen	(2)
26	D	1 000 Stück	(2)	119	D	Tonnen	(2)

(1) Einschließlich Kategorien 12, 13, 14 B, 15 A, 15 B, 16, 17, 18, 19, 20, 24, 26, 27, 28, 29, 30 A, 30 B, 31, 36, 37, 39, 61, 69, 70, 73, 74, 75, 76, 81, 82, 83, 117 und 119.

(2) Siehe Kategorie 9.